

WESTEN

CONDENS HPC-W 85 CONDENS HPC-W 100

hu

Kondenzációs fali gázkazánok

Felhasználói és szerelési kézikönyv

ro

Centrale termice murale cu condensare, pe gaz

Manual de instructiuni destinat utilizatorului și instalatorului

CE
0085

Kedves Ügyfelünk!

Vállalatunk meg van győződve arról, hogy az Ön új terméke minden igényét ki fogja elégíteni. Termékünk megvásárlása biztosítja mindazt, amit Ön elvár: jó működést, egyszerű és racionális használatot.

Azt kérjük Öntől ne tegye félre a jelen kézikönyvet amíg el nem olvasta: a termékének helyes és hatékony használatához hasznos információkat talál benne.

Vállalatunk kijelenti, hogy ezek a termékek rendelkeznek a  márkajelzéssel az alábbi irányelvek lényegi előírásainak megfelelően :

- Gáz irányelv **2009/142/EK**
- Hatásfok irányelv **92/42/EGK**
- Elektromágneses kompatibilitás irányelv **2004/108/EK**
- Kisfeszültség irányelv **2006/95/EK**



Vállalatunk a termékeit folyamatosan fejleszti és fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentációban megadott adatokat bármikor, előzetes értesítés nélkül módosítsa. A jelen dokumentáció információs jellegű és nem tekinthető harmadik féllel szembeni szerződésnek.

A készüléket használhatják legalább 8. életévüket betöltött gyermekek és csökkenti fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkező, továbbá nem elégséges tapasztalattal vagy a szükséges ismerettel nem rendelkező személyek azzal a feltétellel, hogy azt felügyelet alatt végezzék, vagy miután kioktatták őket a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, illetve megértették az abból származó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A használó által végezendő tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

TARTALOMJEGYZÉK

A FELHASZNÁLÓNAK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK

1.	A felszerelést megelőzően érvényes figyelmeztetések	3
2.	A működésbe helyezést megelőzően érvényes figyelmeztetések	3
3.	A kazán működésbe helyezése	4
4.	A berendezés feltöltése	10
5.	A kazán kikapcsolása	10
6.	A berendezés leállítása hosszabb időre. Fagyvédelem	10
7.	Rendes karbantartási utasítások és gázcsere	10

A FELSZERELÉST VÉGZŐ SZAKEMBERNEK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK

8.	Általános figyelmeztetések	11
9.	A beszerelést megelőzően érvényes figyelmeztetések	11
10.	A kazán beszerelése	12
11.	A kazán méretei	12
12.	Kivezető és beszívó csővezetékek beszerelése	13
13.	Elektromos bekötés	19
14.	A gázszelep szabályozási módozata	26
15.	A kazán paramétereinek beállítása	28
16.	Szabályozó és biztonsági egységek	29
17.	Gyújtóelektróda elhelyezés és lángörzés	30
18.	Az égési paraméterek ellenőrzése	30
19.	A kéményseprő funkció aktiválása	31
20.	Éves karbantartás	31
21.	A körök funkcionális ábrája	32
22.	A kapcsolók bekötési rajza	33
23.	Műszaki jellemzők	34

1. A FELSZERELÉST MEGELŐZŐEN ÉRVÉNYES FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kazán víznek a légköri nyomáson érvényes forráspontnál alacsonyabb hőmérsékletre történő melegítését szolgálja. A kazánt szolgáltatásának és teljesítményének megfelelő fűtőrendszerre kell csatlakoztatni. Mielőtt szakemberrel beköttené a kazánt, az alábbiakat kell végrehajtani:

- Ellenőrizze, hogy a kazán a rendelkezésre álló gáztípussal való működésre van-e előkészítve. Ezt a csomagoláson található feliratról, illetve a berendezésen lévő adattábláról lehet leolvasni.
- Ellenőrizze, hogy a kémény huzata megfelelő-e, nincs-e eltömődve, illetve, hogy a füstcsőbe más berendezés ne legyen bekötve kivéve, ha a füstcsövet a vonatkozó szabványoknak és az érvényes előírásoknak megfelelően több berendezés kiszolgálására építették.
- Ellenőrizze, hogy, hogy amennyiben már korábban meglévő füstcsőbe történik a bekötés, az gondosan meg legyen tisztítva, mivel működés közben az esetleges korom leválása elzárhatja a füst útját.
- A készülék helyes üzemeltetésének biztosítására és a garancia érvényessége érdekében elengedhetetlen az alábbi óvintézkedések betartása:

1. Fűtési hálózat

1.1. Új berendezés

A kazán beszerelése előtt a rendszert alaposan meg kell tisztítani a maradék menetvágási forgács, forrasanyag és esetleges oldószerek eltávolítása céljából, a kereskedelemben kapható nem savas és nem lúgos megfelelő termékeket használva e célra, melyek nem károsítják a fémeket és a műanyag, valamint gumi részeket. A tisztításhoz javasolt termékek: SENTINEL X300 vagy X400 és FERNOX fűtőberendezés helyreállító. Ezen termékek használata során szigorúan kövesse a vele adott útmutatásokat.

1.2. Meglévő berendezés:

A kazán beszerelése előtt a rendszert teljesen le kell üríteni és megfelelően meg kell tisztítani iszaptól és szennyeződésektől a 1.1 fejezetben ismertetett, kereskedelemben kapható erre alkalmas termékek használatával. A rendszer lerakódásoktól történő védelme érdekében olyan védőszereket kell használni, mint a SENTINEL X100 és FERNOX fűtőberendezés védő. Ezen termékek használata során szigorúan kövesse a velük adott útmutatásokat. Ne feledje, hogy a fűtőberendezésben lerakódások jelenléte működési problémákat okoz a kazánban (például a hőcserélő túlmelegedése és zajosság).

A fenti figyelmeztetések betartásának elmulasztása a készülék garanciájának elvesztését vonja maga után.

2. A MŰKÖDÉSBE HELYEZÉST MEGELŐZŐEN ÉRVÉNYES FIGYELMEZTETÉSEK

Az első begyűjtást a felhatalmazott Szerviznek kell végeznie, melynek során az alábbiakat kell ellenőrizni:

- a) Az adattábla adatai meg kell feleljenek a hálózati (elektromos, víz, gáz) adatoknak.
- b) A beszerelés az érvényes szabványoknak megfelelően kerül eszközésre.
- c) Az elektromos hálózat és a földelés bekötése szabályosan megtörtént.

A felhatalmazott Szervizek jegyzéke a mellékelt lapon került feltüntetésre.

A fentiek be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti.

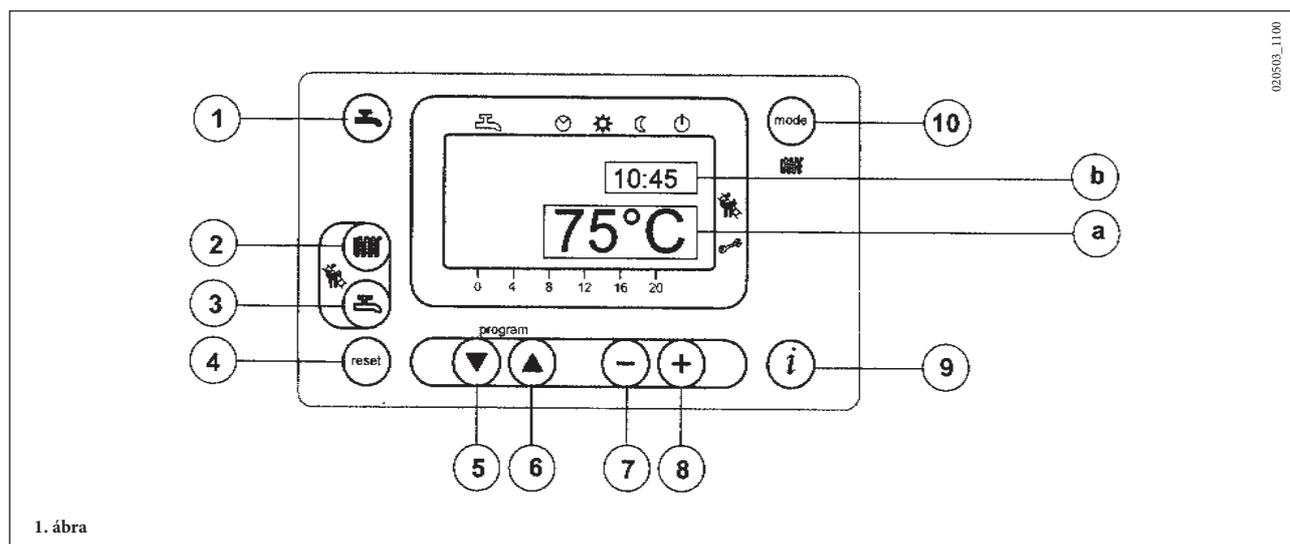
Mielőtt működésbe állítja a kazánt, távolítsa el a védőfóliát. Ehhez ne használjon karcoló szerszámot vagy anyagot, mert ez megsértheti a festett részeket.

A készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket ideértve) akik csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, hacsak egy felelős személy közvetítésén keresztül nem kerül garanciálásra a biztonságuk illetve felügyeletük, vagy a készülék használatára vonatkozóan fel nem világosították őket.

3. A KAZÁN MŰKÖDÉSBE HELYEZÉSE

A bekapcsolás helyes műveleti sorrendjének betartásához az alábbiak szerint járjon el:

- 1) helyezze áram alá a kazánt;
- 2) nyissa ki a gázcsapot;
- 3) kövesse az alábbiakban ismertetett útmutatásokat a kazán vezérlőpanelén végezendő szabályozásokra vonatkozóan.



1. ábra

020503_1100

FONTOS: a jelen kézikönyvben feltüntetett és használati melegvíz módozatban történő működésre vonatkozó útmutatásokat csak akkor vegye figyelembe, ha a készüléket egy használati melegvíz előállítását szolgáló rendszerre csatlakoztatták.

NYOMÓGOMB MAGYARÁZAT

- Használati melegvíz működés on/off gomb
- Fűtési víz hőmérséklet szabályozó gomb
- Használati melegvíz hőmérséklet szabályozó gomb
- Reset (helyreállító) gomb
- Program hozzáférési és futtató gomb
- Program hozzáférési és futtató gomb
- Paraméter beállító gomb (érték csökkentés)
- Paraméter beállító gomb (érték növelés)
- Információ kijelző gomb
- Fűtési módozat beállító gomb

KIJELZŐ JELMAGYARÁZAT

- Használati melegvíz üzemmód
- Fűtési üzemmód
- Automatikus üzemmód
- Manuális üzemmód a maximális beállított hőmérsékleten
- Manuális üzemmód a csökkentett hőmérsékleten
- Készenlét (kikapcsolt)
- Külső hőmérséklet
- Láng jelenlét (égő ég)
- Resetálható rendellenesség jelenléte
- a)** FŐ kijelző
- b)** MÁSODLAGOS kijelző

3.1 A GOMBOK LEÍRÁSA



Ennek a gombnak (2) a benyomásával a víz odairányú hőmérsékletét lehet beállítani fűtési módozatban a 3-3 fejezetben leírtaknak megfelelően.



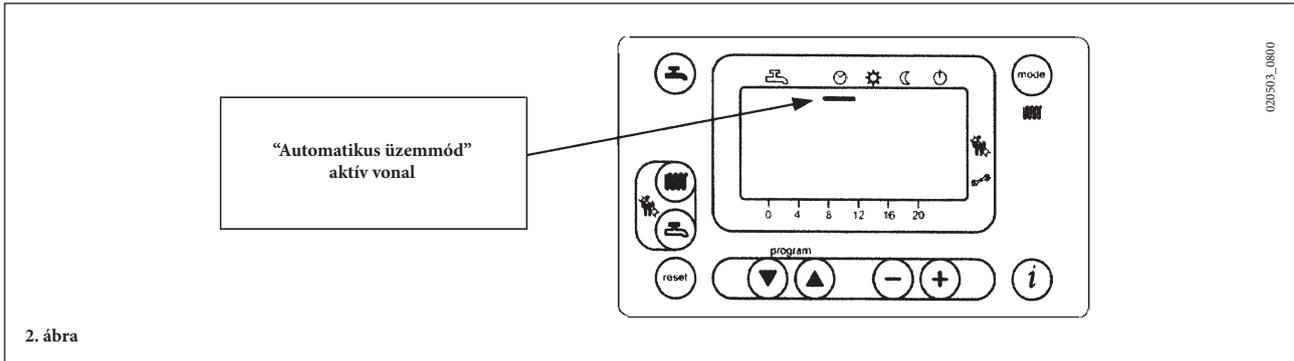
Ennek a gombnak (3) a benyomásával a használati melegvíz hőmérsékletét lehet beállítani a 3-4 fejezetben leírtaknak megfelelően.



Fűtési módozatban történő működési gomb (10)



A gomb (10) benyomásával fűtési üzemmódban négy kazán működési módozatot lehet aktiválni; ezen módozatok a kijelzőn a vonatkozó szimbólum alatti fekete vonal megjelenítésével azonosíthatók a 2. ábrán illusztráltaknak megfelelően:



- Automatikus üzemmód.** A kazán működése a 3-5.1 fejezetben leírt módon beállított időprogramnak van alárendelve: "Fűtési üzemmód napi időprogram";
- manuális üzemmód a maximális beállított hőmérsékleten.** A kazán a beállított időprogramtól függetlenül bekapcsol. A működési hőmérsékletet azt gombbal beállított értéknek felel meg (3-3 fejezet "Maximális fűtési hőmérséklet beállítás");
- manuális üzemmód csökkentett hőmérsékleten.** A működési hőmérséklet a 3-6 fejezet szerint beállított érték: "csökkentett fűtési hőmérséklet beállítás".
Az a) vagy b) pozícióból c) pozícióra történő manuális átállítás az égő kikapcsolását és a szivattyú utókeringtetési időt (ennek a gyári beállítás szerinti ideje 10 perc) követő leállítását vonja maga után.
- készenlét.** A kazán fűtési módozatban nem működik, a fagymentesítő funkció aktív.



Használati melegvíz üzemmód on/off gomb (1). A gomb benyomásával lehet aktiválni, vagy kiiktatni ezt a funkciót, megjelenítése a kijelzőn történik két fekete vonallal a szimbólum alatt.



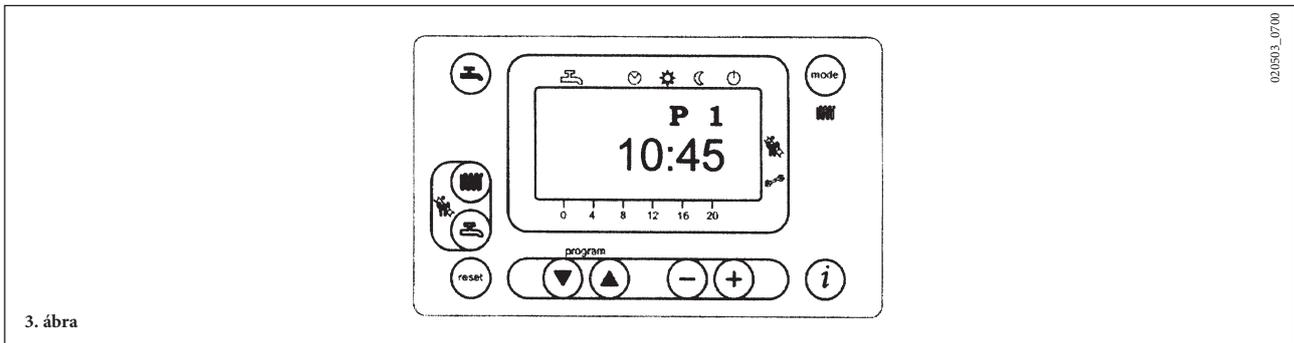
Reset (4) gomb. A 3-8 "Rendellenesség jelzése és a kazán helyreállítása" fejezetben feltüntetett rendellenesség esetén ezen gomb legalább két másodpercig történő benyomva tartásával vissza lehet állítani a berendezés működését. Amennyiben a gombot olyankor nyomják meg, amikor nem áll fenn rendellenes működés, a kijelzőn az "E153" felirat jelenik meg, és ez esetben újra be kell nyomni (legalább két másodpercre) a gombot a működés visszaállításához.



Információs gomb (9). Ezen gomb többszöri egymás utáni benyomásával az alábbi információkat lehet megjeleníteni:
- a hálózati melegvíz hőmérséklete (°C) ();
- kültéri hőmérséklet (°C) (); csak akkor működik, ha külső szonda van bekötve.
Az és gombok egyikének benyomásával lehet kilépni, és a fő menühez visszatérni.

3.2 AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

- a) Nyomja be az   gombok egyikét a programozási funkcióba történő belépéshez. a kijelzőn megjelenik a P betű, melyet egy szám követ (programosor);



- b) az   gombok segítségével jusson el a beállítandó időre vonatkozó P1 kiírás megjelenítéséig;
- c) nyomja be az   gombokat az idő beállításához, ekkor a kijelzőn a P betű elkezd villogni;
- d) nyomja be az  gombot a mentéshez és a programozás befejezéséhez;

3.3 A MAXIMÁLIS FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja be az  (1. ábra - 2.) a fűtési vízhőmérséklet beállításához;
- nyomja be az   gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához;
- nyomja be a két   (1. ábra - 1 vagy 10) a mentéshez és a főmenübe történő visszatéréshez.

MEGJEGYZÉS – Ha be van kötve külső szonda, a  (gomb (1. ábra - 2.) segítségével a fűtési görbét el lehet tolni. Az   gombok benyomásával lehet a fűtendő helyiség hőmérsékletét csökkenteni, vagy növelni.

3.4 A HASZNÁLATI MELEGVÍZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja be az  gombot (1. ábra - 3) a használati melegvíz maximális hőmérsékletének beállításához;
- nyomja be az   gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához;
- nyomja be a két   (1. ábra - 1 vagy 10) a mentéshez és a főmenübe történő visszatéréshez.

3.5 A FŰTÉS ÉS HASZNÁLATI MELEGVÍZ ÜZEMMÓD NAPI PROGRAMJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

3.5.1 A fűtési üzemmód napi időprogramja

- Nyomja be az   gombok egyikét a programozási funkcióba történő belépéshez;
 - a) ezen a gombok segítségével jusson el a **P11** felirat megjelenítéséig, amely a program indítási időpontjára vonatkozik;
 - b) nyomja be az   gombokat az idő beállításához;
- nyomja be az  , gombot, a kijelzőn ekkor a **P12** felirat jelenik meg, ami a program vége időpontjának felel meg;
- ismétlje meg az **a** és **b** pontban leírt műveleteket a harmadik és egyben utolsó ciklusig (**P16** programsor);
- nyomja be az  gombot a programozás mentéséhez és befejezéséhez.

3.5.2 A használati melegvíz üzemmód napi időprogramja

- A berendezés szállításkori állapotánál a használati melegvíz funkció mindig aktíválva van, viszont nincs aktíválva a hálózati melegvíz programozási funkció.
Ennek a programnak az aktiválása a beszerelést végző szakember számára készült 15. fejezetben kerül ismertetésre (H91-es paraméter).
Aktiválás esetén a **31**-től a **36**-os programsorig végezze el a beállítást a 3-5.1. fejezetben leírtaknak megfelelően.

3.6 A CSÖKKENTETT FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- nyomja be az   gombok egyikét a programozási funkcióba történő belépéshez;
- szintén ezen gombokkal jusson el a beállítandó hőmérsékletnek megfelelő **P5** felirat megjelenítéséig;
- nyomja be az   gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához.

Ez a funkció akkor aktív, amikor a csökkentett fűtési működési módot  aktiválásra került, vagy amikor a napi program nem igényli a fűtést.

Megjegyzés – Ha be van kötve külső szonda, a **P5** paraméterrel be lehet állítani a fűtendő helyiség minimális szobahőmérsékletét.

3.7 A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL BEÁLLÍTHATÓ PARAMÉTEREK TÁBLÁZATA

Paraméter sz.	A paraméter leírása	Gyári érték	Tartomány
P1	A napi időpont beállítása	-----	0...23:59
P5	Fűtés csökkentett hőmérséklet beállítása(°C)	25	25..80
P11	Automatikus fűtés napi program első fázisának kezdési időpontja	6:00	00:00...24:00
P12	Automatikus fűtés napi program első fázisának befejezési időpontja	22:00	00:00...24:00
P13	Automatikus fűtés napi program második fázisának kezdési időpontja	0:00	00:00...24:00
P14	Automatikus fűtés napi program második fázisának befejezési időpontja	0:00	00:00...24:00
P15	Automatikus fűtés napi program harmadik fázisának kezdési időpontja	0:00	00:00...24:00
P16	Automatikus fűtés napi program harmadik fázisának befejezési időpontja	0:00	00:00...24:00
P31	Használati melegvíz napi program első fázisának kezdési időpontja*	0:00	00:00...24:00
P32	Használati melegvíz napi program első fázisának befejezési időpontja*	24:00	00:00...24:00
P33	Használati melegvíz napi program második fázisának kezdési időpontja*	0:00	00:00...24:00
P34	Használati melegvíz napi program második fázisának befejezési időpontja*	0:00	00:00...24:00
P35	Használati melegvíz napi program harmadik fázisának kezdési időpontja*	0:00	00:00...24:00
P36	Használati melegvíz napi program harmadik fázisának befejezési időpontja*	0:00	00:00...24:00
P45	Fűtési és használati melegvíz napi program reset (gyári értékek). Kb. 3 másodpercig tartsa egyszerre benyomva a - és + gombokat, a kijelzőn megjelenik az 1 szám. Erősítse meg a két (☺)☹ gomb egyikével.	0	0...1

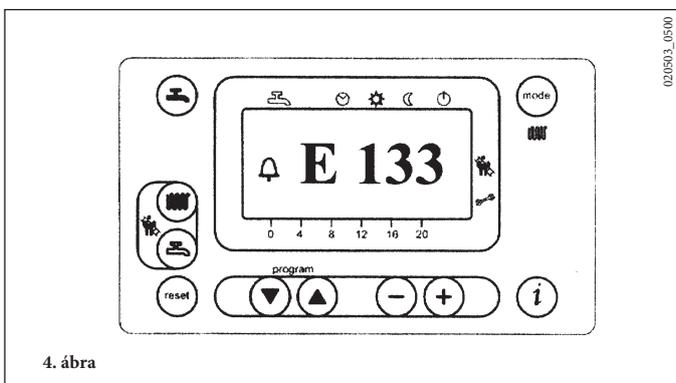
* A P31 és P36 közötti paramétereket csak akkor lehet megjeleníteni, ha a beszerelést végző szakembernek szóló 15. fejezetben ismertetett használati melegvíz programozás aktiválásra került (H91 paraméter).

3.8 RENDELLENESSÉG JELZÉS ÉS A KAZÁN HELYREÁLLÍTÁSA

Rendellenesség esetén a kijelzőn egy villogó jelzőkód jelenik meg.

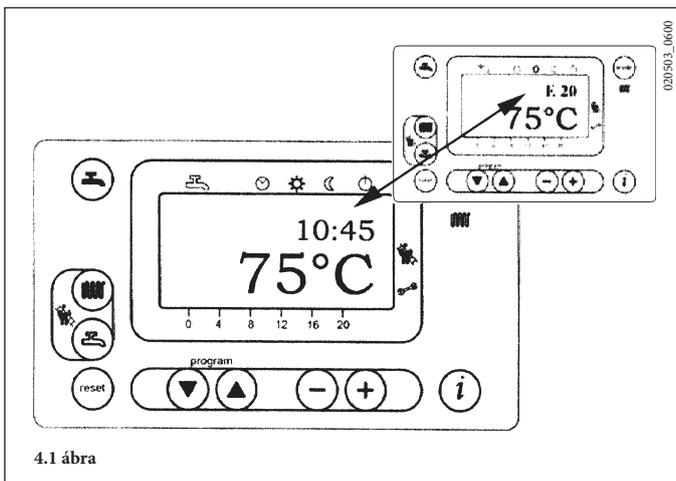
A fő kijelzőn (1 a ábra) megjelennek a rendellenességre vonatkozó jelzések és az  (4. ábra).

A helyreállítás a  reset gombbal lehetséges, melyet legalább két másodpercig benyomva kell tartani.



A másodlagos kijelzőn (1 b ábra) a rendellenesség jelzései és az időpont váltakozva villognak (4.1 ábra).

A másodlagos kijelzőn megjelenő rendellenességi jelzéseket nem lehet resetálni, mivel először a jelzést előidéző okot kell megszüntetni.



3.9 JELZÉSEK ÉS RENDELLENESSÉGEK ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZATA

Rendellenesség kód	rendellenesség leírás	beavatkozás
E10	A külső szonda érzékelője hibás	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E20	odairányú ntc érzékelő hibás	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E40	NTC fűtési visszairány szonda meghibásodott	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E50	használati melegvíz ntc érzékelő hibás	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E110	Fűtési visszairány biztonsági vagy füst termosztát vagy hőmérséklet szonda beavatkozás	Nyomja le a reset gombot (kb. 2 másodpercre). Ha a készülék ismételen beavatkozik, hívja ki a felhatalmazott szervizt.
E111	Odairányú hőmérséklet túllépi a 95°C-ot	Ismétlődő beavatkozás esetén lépjen kapcsolatba a műszaki szervizszolgálattal.
E128	működés közben elalszik a láng (az ionizációs áram értéke a tűréshatáron kívül esik)	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E129	a ventilátor minimális sebessége a tűréshatáron kívül esik	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E132	a padlón lévő termosztát beavatkozása	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E133	nincs gáz	Nyomja le a reset gombot (kb. 2 másodpercre). Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E151	kazán kártya belső hiba	Ha az  szimbólum látható a kijelzőn, nyomja be a reset gombot, egyébként 10 másodpercre elektromosan kapcsolja ki a kazánt. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. Ellenőrizze a begyűjtő elektródák helyzetét (17. fejezet).
E153	a reset gombot ok nélkül benyomták	Nyomja be ismét a gombot (kb. 2 másodpercre).
E154	Keringés hiánya vagy áramlás inverzió	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E160	a ventilátor sebesség nem érte el a küszöbértéket	Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.
E164	a hidraulikus presszosztát nem engedélyez	Ellenőrizze, hogy a berendezés nyomása az előírás szerinti legyen. Lásd a berendezés feltöltéséről szóló fejezetet. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt.

A rendellenességek fontosságai sorrendben jelennek meg; amennyiben egyszerre több rendellenesség fordul elő, elsőként a magasabb prioritású jelenik meg. Miután az első rendellenesség okát megszüntette, megjelenik a második és így tovább. Amennyiben egy adott rendellenesség gyakran előfordul, forduljon a javításra felhatalmazott Szervizhez.

4. A BERENDEZÉS FELTÖLTÉSE

FONTOS: A manométeren rendszeresen ellenőrizze, hogy a hideg berendezés nyomása di 1 ÷ 1,5 bar között legyen. Ennél alacsonyabb nyomás esetén a beszerelést végző szakember által kialakított kazán feltöltő csapot kell megnyitni. Javasoljuk, hogy a csap nyitását nagyon lassan végezze, lehetővé téve ezáltal a levegő leeresztését. Ha gyakran fordul elő nyomáscsökkenés kérje a felhatalmazott Szerviz segítségét.

FIGYELMEZTETÉS

Ajánlatos megfelelő körülményekkel végezni a fűtőhálózat feltöltési fázisát. Különösen pedig nyissa meg a hálózatban esetlegesen jelenlévő termosztatikus szelepeket, majd a primer hálózatban történő levegő képződésének elkerülése végett a vizet lassan engedje áramlani egészen addig, amíg el nem éri a működéshez szükséges nyomást. Végül pedig végezze el a hálózaton lévő esetleges hőszugárzó elemek légtelenítését. WESTEN nem vállal semmilyen felelősséget a primer hőcserélőn belüli levegőbuborékok jelenlétéből származó károk esetén, melyek a fentiekben ismertetettek helytelen, vagy részleges betartásának tudhatók be.

5. A KAZÁN KIKAPCSOLÁSA

A kazán kikapcsolásához meg kell szakítani a készülék elektromos energiaellátását.

6. A BERENDEZÉS LEÁLLÍTÁSA HOSSZABB IDŐRE. FAGYVÉDELEM

Általában célszerű elkerülni a teljes fűtőrendszer leürítését, mivel a vízcsera a kazánban és a melegítőtestekben fokozza a fülösleges és káros vízkőlerakódást.

Ha télen a fűtőrendszert nem használjuk, és fagyveszély van, tanácsos a rendszerben lévő vizet erre a célra szolgáló fagyállóval keverni (pl. propilén-glikol vízkőoldóval és rozsdamentesítővel társítva).

A kazán elektronikus vezérlésébe egy "fagymentes" funkció van beépítve, amely 5 °C-nál alacsonyabb odairányú hőmérséklet esetén az égőt addig működteti, amit az odairányú hőmérséklet el nem éri a 30 °C-ot.

Ez a funkció akkor működik ha:

- * a kazán áram alatt van;
- * van gáz;
- * a rendszer nyomása az előírás szerinti;
- * a kazán nem blokkolt le.

7. RENDES KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK ÉS GÁZCSERE

A kazán tökéletes működési és biztonsági hatékonyságának biztosításához minden szezon végén felül kell vizsgáltatni a felhatalmazott Szervizzel.

A gondos karbantartás hozzájárul a berendezés gazdaságos üzemeltetéséhez.

A berendezés külső tisztításához ne használjon súrolószert, agresszív és/vagy gyúlékony anyagot (pl. benzin, alkohol, stb.), a tisztítást üzemen kívül helyezett berendezésnél kell végezni (lásd a kazán kikapcsolására vonatkozó 5. fejezetet).

A kazánok úgy földgázzal, mint LPG gázzal működhetnek.

Amennyiben a kazánt át kell állítani, forduljon a felhatalmazott Szervizhez.

8. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Az alábbi műszaki leírások és utasítások a beszerelést végző szakembernek szólnak, hogy tökéletesen tudja elvégezni a beszerelést. A kazán begyűjtására és használatára vonatkozó útmutatásokat a felhasználónak szóló rész tartalmazza.

Ezen felül az alábbiakat is figyelembe kell venni:

- A kazánt bármely típusú fűtőlappal, radiátorral vagy konvektorral lehet működtetni. A hálózat szakaszait minden esetben a normál módszerekkel kell számítani, figyelembe véve a használt szivattyú vízkapacitás/vízoszlop nyomómagasság jellemzőit.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirol, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelentenek.
- Az első begyűjtést a felhatalmazott Szerviznek kell végeznie, a mellékelt lap szerint.

A fentiek be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti.

9. A BESZERELÉST MEGELŐZŐEN ÉRVÉNYES FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kazán a víznek a légköri nyomáson érvényes forráspontnál alacsonyabb hőmérsékletre történő melegítését szolgálja. A kazánt szolgáltatásának és teljesítményének megfelelő fűtőrendszerre kell csatlakoztatni.

FONTOS: szállításkor a kazánra az alábbi alkatrészek nincsenek felszerelve, ezeket a beszerelést végző szakembernek kell csatlakoztatnia:

- **Tágulási tartály;**
- **Biztonsági szelep;**
- **Keringtető szivattyú;**
- **Berendezés feltöltőcsap;**
- **Hidraulikus leválasztó.**

A kazán bekötése előtt az alábbiakat kell eszközölni:

a) Ellenőrizni kell, hogy a kazán a rendelkezésre álló gáztípussal való működésre van-e előkészítve. Ezt a csomagoláson található feliratról, illetve a berendezésen lévő adattábláról lehet leolvasni.

b) Ellenőrizni kell, hogy a kémény huzata megfelelő-e, nincs-e eltömődve, illetve, hogy a füstcsőbe más berendezés ne legyen bekötve kivéve, ha a füstcsövet a vonatkozó szabványoknak és az érvényes előírásoknak megfelelően több berendezés kiszolgálására építették.

c) Ellenőrizni kell, hogy amennyiben már korábban meglévő füstcsőbe történik a bekötés, az gondosan meg legyen tisztítva, mivel működés közben az esetleges korom leválása elzárhatja a füst útját.

Ezen kívül a megfelelő működés és a garancia érvényessége szempontjából elengedhetetlenek az alábbi óvintézkedések:

1. Fűtési hálózat

1.1. Új berendezés

A kazán beszerelése előtt a berendezést alaposan meg kell tisztítani a maradék menetvágási forgács, forrasanyag és esetleges oldószerek eltávolítása céljából, a kereskedelemben kapható nem savas és nem lúgos megfelelő termékeket használva e célra, melyek nem károsítják a fémet és a műanyag, valamint gumi részeket. A tisztításhoz javasolt termékek:

SENTINEL X300 vagy X400 és FERNOX fűtőberendezés helyreállító. Ezen termékek használata során szigorúan kövesse a vele adott útmutatásokat.

1.2. Meglévő berendezés:

A kazán beszerelése előtt a berendezést teljesen ki kell üríteni és megfelelően meg kell tisztítani iszaptól és szennyeződésektől a 1.1 fejezetben ismertetett, kereskedelemben kapható erre alkalmas termékek használatával. A berendezés lerakódásoktól történő védelme érdekében olyan védőszereket kell használni, mint a SENTINEL X100 és FERNOX fűtőberendezés védő. Ezen termékek használata során szigorúan kövesse a velük adott útmutatásokat. Ne feledje, hogy a fűtőberendezésben lerakódások jelenléte működési problémákat okoz a kazánban (például a hőcserélő túlmelegedése és zajosság).

Ezen figyelmeztetések betartásának elmulasztása a készülék garanciájának elvesztését vonja maga után.

10. A KAZÁN BESZERELÉSE

Miután meghatározta a kazán pontos helyét, rögzítse a falra a sablont. A sablon alsó átlójánál lévő víz- és gázcsatlakozások állásainál kezdje a berendezés bekötését. A kazán hidraulikus csatlakozóinak végére helyezzen fel egy a kereskedelemben kapható és a kazán illetve a hálózat maximális teljesítményétől függően méretezett hidraulikus leválasztót.

Már meglévő berendezés és csere esetén javasoljuk, hogy a kazán visszairányú köréhez alul egy ülepítő edényt helyezzen el, melynek célja, hogy az átmosást követően is a rendszerben maradt és idővel a rendszerbe visszakerülő lerakódásokat, illetve salakot összegyűjtse. Miután a kazánt a falra rögzítette, az alábbi fejezetekben található leírás alapján kösse be a kivezető és beszívó csővezetéseket, melyeket kiegészítőként szállítunk.

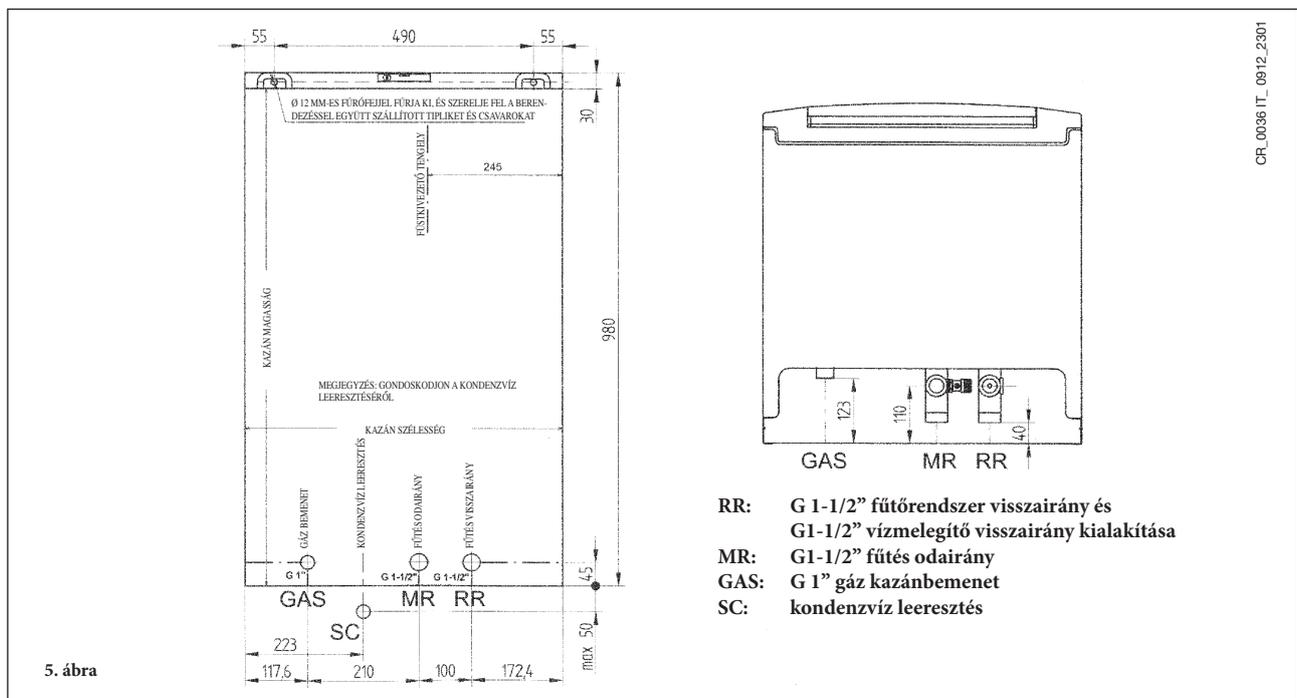
A szifont csatlakoztassa egy leeresztő aknához, folyamatos lejtést biztosítva. Kerülendő a vízszintes szakaszok.

A kazán úgy van kialakítva, hogy külső vízmelegítőre lehessen kötni. Ebből a célból csavarja ki a fűtőrendszer visszamenő csőidomán lévő két dugót, amennyiben nem használ hidraulikus leválasztót (lásd a 12. ábrát).

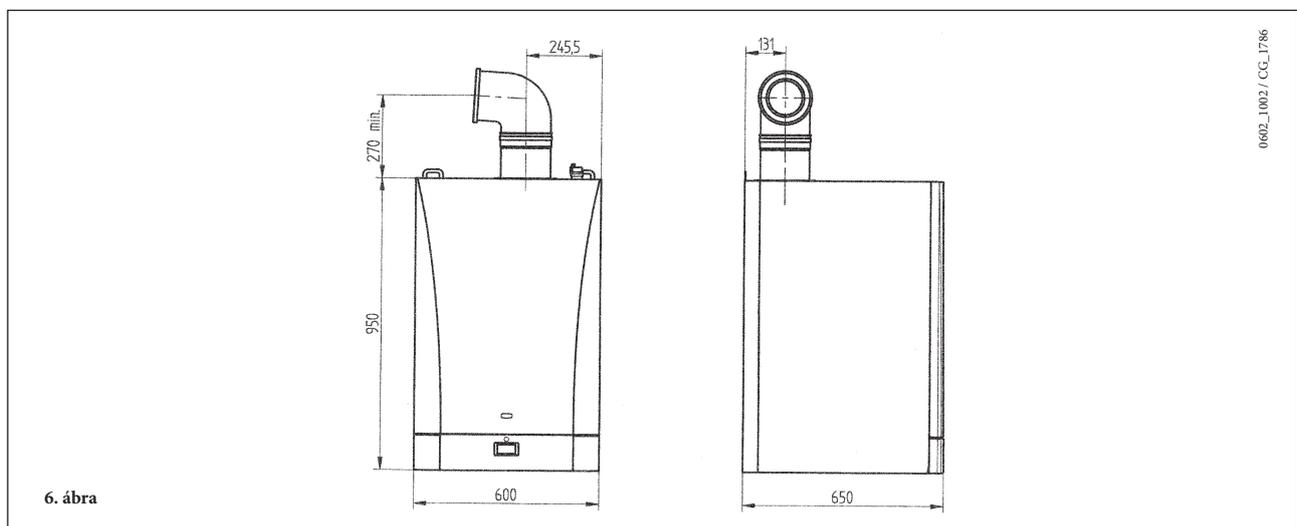
FIGYELMEZTETÉS

Ajánlatos megfelelő körülményekkel végezni a fűtőhálózat feltöltési fázisát. Különösen pedig nyissa meg a hálózatban esetlegesen jelenlévő termosztatikus szelepeket, majd a primer hálózatban történő levegő képződésének elkerülése végett a vizet lassan engedje áramlani egészen addig, amíg el nem éri a működéshez szükséges nyomást. Végül pedig végezze el a hálózaton lévő esetleges hősugárzó elemek légtelenítését. WESTEN nem vállal semmilyen felelősséget a primer hőcserélőn belüli levegőbuborékok jelenlétéből származó károk esetén, melyek a fentiekben ismertetettek helytelen, vagy részleges betartásának tudhatók be.

11. A KAZÁN MÉRETEI



5. ábra



6. ábra

12. KIVEZETŐ ÉS BESZÍVÓ VEZETÉKEK BESZERELÉSE

Az alábbiakban bemutatott és a kazánhoz kiegészítőként szállított alkatrészek segítségével a kazán beszerelése könnyen és rugalmasan elvégezhető. A kazán eredetileg egy koaxiális, függőleges, vagy vízszintes kivezető-beszívó csőre történő bekötésre van előkészítve. A duplikátor tartozék segítségével elkülönített vezetékeket is lehet használni.

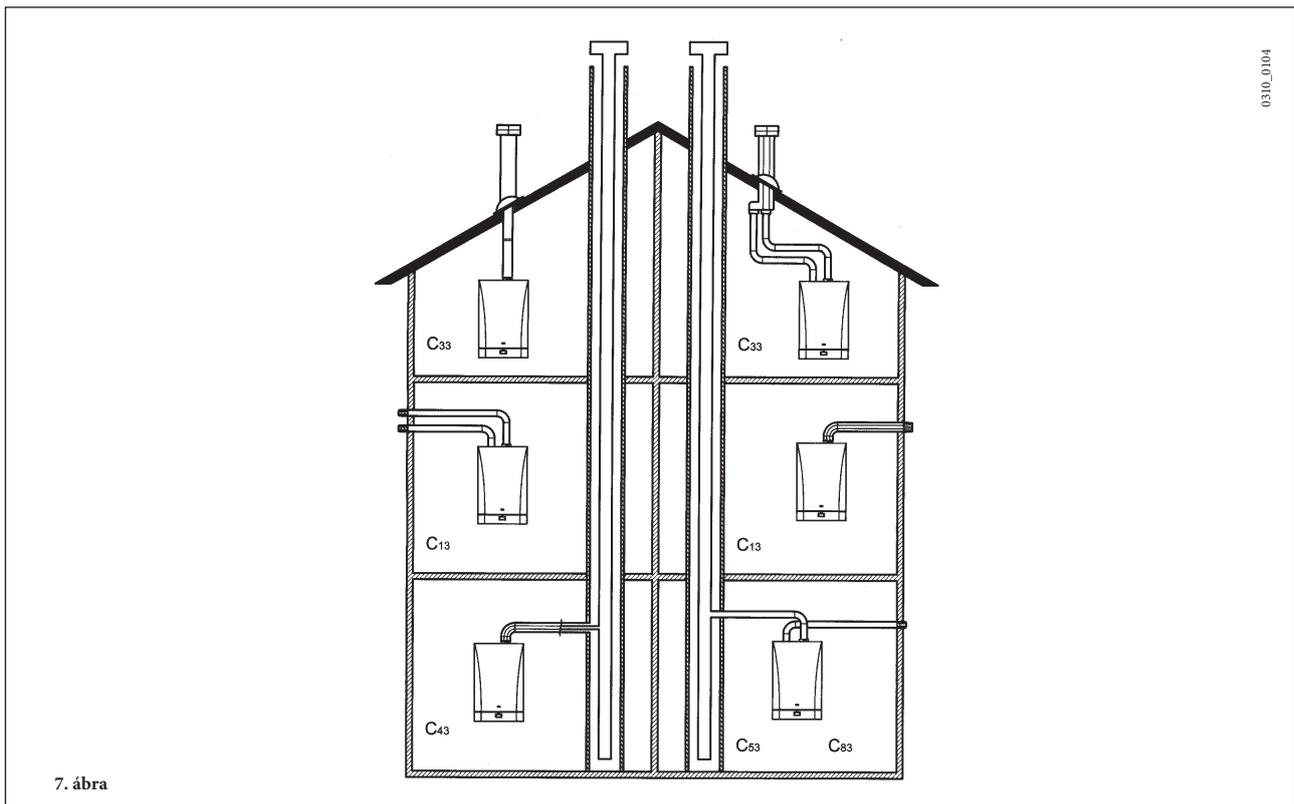
Amennyiben nem a WESTEN által szállított kivezető, illetve beszívó csővezetékeket építenek be, olyan típust kell használni, amely erre e a célra engedélyezett, és maximális terhelési vesztese a táblázatban feltüntetett értékek szerinti (12.1 fejezet).

Figyelmeztetések az alábbi típusú beszerelések esetén:

- C₁₃, C₃₃ Az osztott kivezetők végeleleit egy 50 cm-es oldalú négyzeten belül kell elhelyezni. A részletes utasítások leírását lásd az egyes tartozékoknál
- C₅₃ Az égéstért tápláló levegő beszívásának és az égéstermék kivezetésének végeleleit nem lehet az épület szemközti falain kialakítani.
- C₆₃ A vezetékek maximális terhelési vesztese nem lehet több a táblázat értékeinél. A vezetékek a specifikus használatot és a 100 °C fölötti hőmérsékletet lehetővé tevő bizonyítvánnyal kell, hogy rendelkezzenek. Az alkalmazott kémény végelem a EN 1856-1 szabvány szerinti igazolással kell, hogy rendelkezzen.
- C₄₃, C₈₃ Az alkalmazott kémény, vagy füstcső a használatnak megfelelő kell, hogy legyen.

FIGYELMEZTETÉS

Pro vyšší bezpečnost provozu je nutné, aby bylo vedení odtahu spalin dobře upevněno na zeď pomocí příslušných svorek.



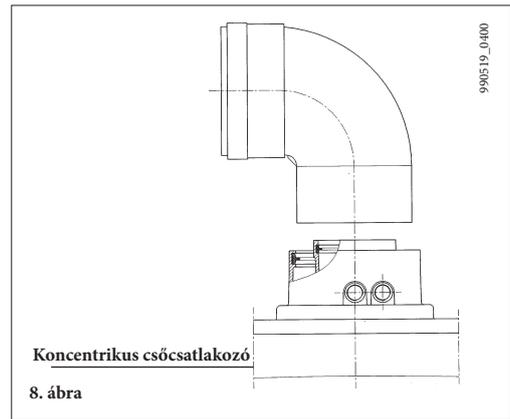
Csőtípus	Kivezető csövek max. hossz	Minden felszerelt 90°-os könyöknél a max. hossz alábbiak szerint csökken	Minden felszerelt 45°-os könyöknél a max. hossz alábbiak szerint csökken	Kémény végelem átmérő	Külső csővezeték átmérő
koaxiális Ø 110/160 mm	10 m	1 m	0,5 m	163 mm	160 mm
elkülönített függőleges	27 m	0,5 m	0,25 m	163 mm	110 mm
elkülönített vízszintes	27 m	0,5 m	0,25 m	-	110 mm

... KOAXIÁLIS KIVEZETŐ - BESZÍVÓ CSŐ (KONCENTRIKUS)

Ez a típusú cső lehetővé teszi az égéstermék kivezetését és az égést tápláló levegő beszívását úgy az épületen kívül, mint a LAS típusú füstcsövekbe is.

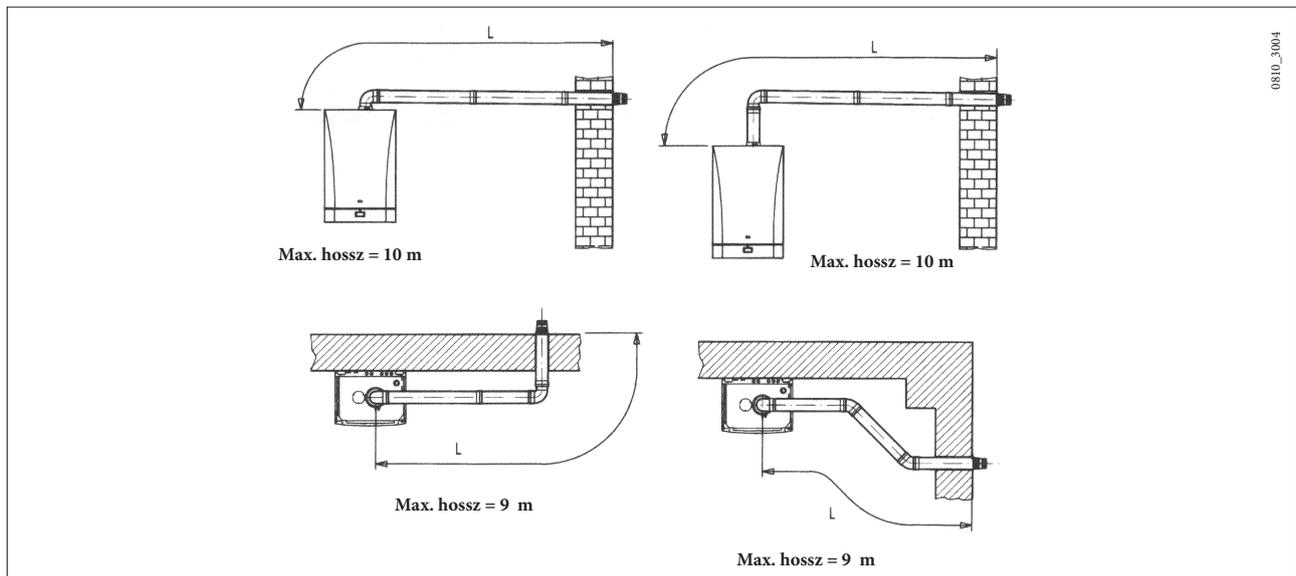
A 90°-os koaxiális könyök lehetővé teszi, hogy a kazánt a 360°-os elforgatási lehetőségnek köszönhetően bármilyen irányban a kivezető-beszívó csőre lehessen kötni. Ezt a koaxiális vezeték vagy a 45°-os könyökelem kiegészítéseként is lehet alkalmazni.

Külső kivezetés esetén a kivezető-beszívó cső legalább 18 mm-re ki kell álljon a falból, hogy fel lehessen helyezni és rögzíteni lehessen az alumínium rozettát és annak tömítését a vízbeszivárgás elkerülése végett. Ezen csővezetékek kazán felé való minimális lejtési szögének 1 cm-nek kell lennie a hosszúság minden méterére.

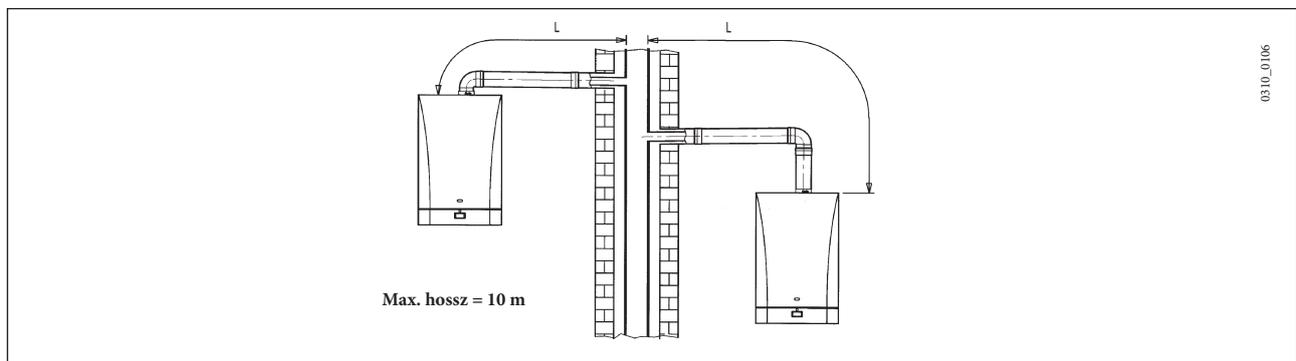


- Egy 90°-os könyökelem beillesztése **1 méterrel** csökkenti a csővezeték teljes hosszúságát.
- Egy 45°-os könyökelem beillesztése **0,5 méterrel** csökkenti a csővezeték teljes hosszúságát.

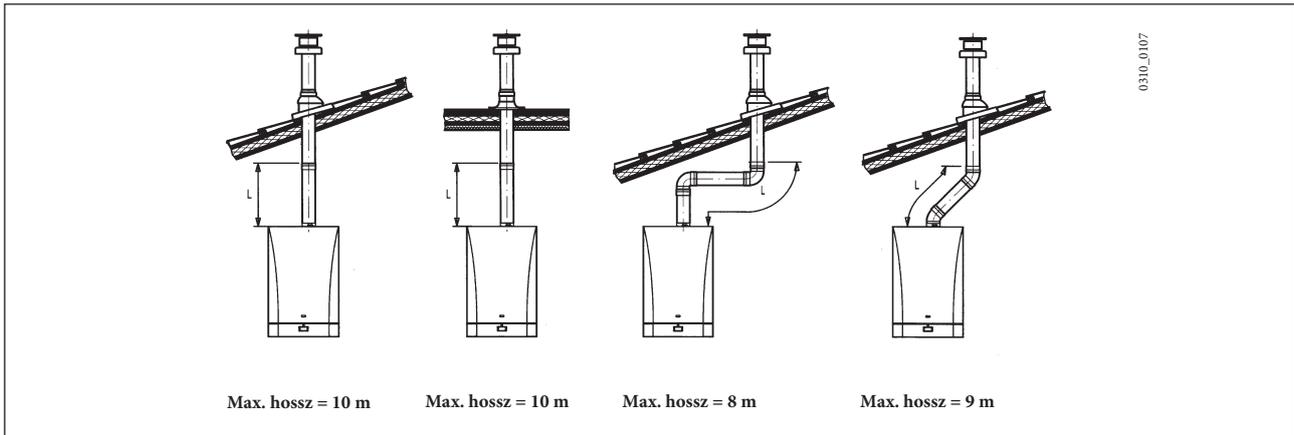
VÍZSZINTES CSŐVEZETÉKEKKEL TÖRTÉNŐ SZERELÉSI PÉLDA Ø 110/160



LAS TÍPUSÚ FÜSTCSÖVEKKEL TÖRTÉNŐ SZERELÉSI PÉLDA Ø 110/160



A beszerelést nyereg- és lapos tető esetén is el lehet végezni, az igény szerint külön kérésre kapható kémény kiegészítő, és tömítéses cserép alkalmazásával.



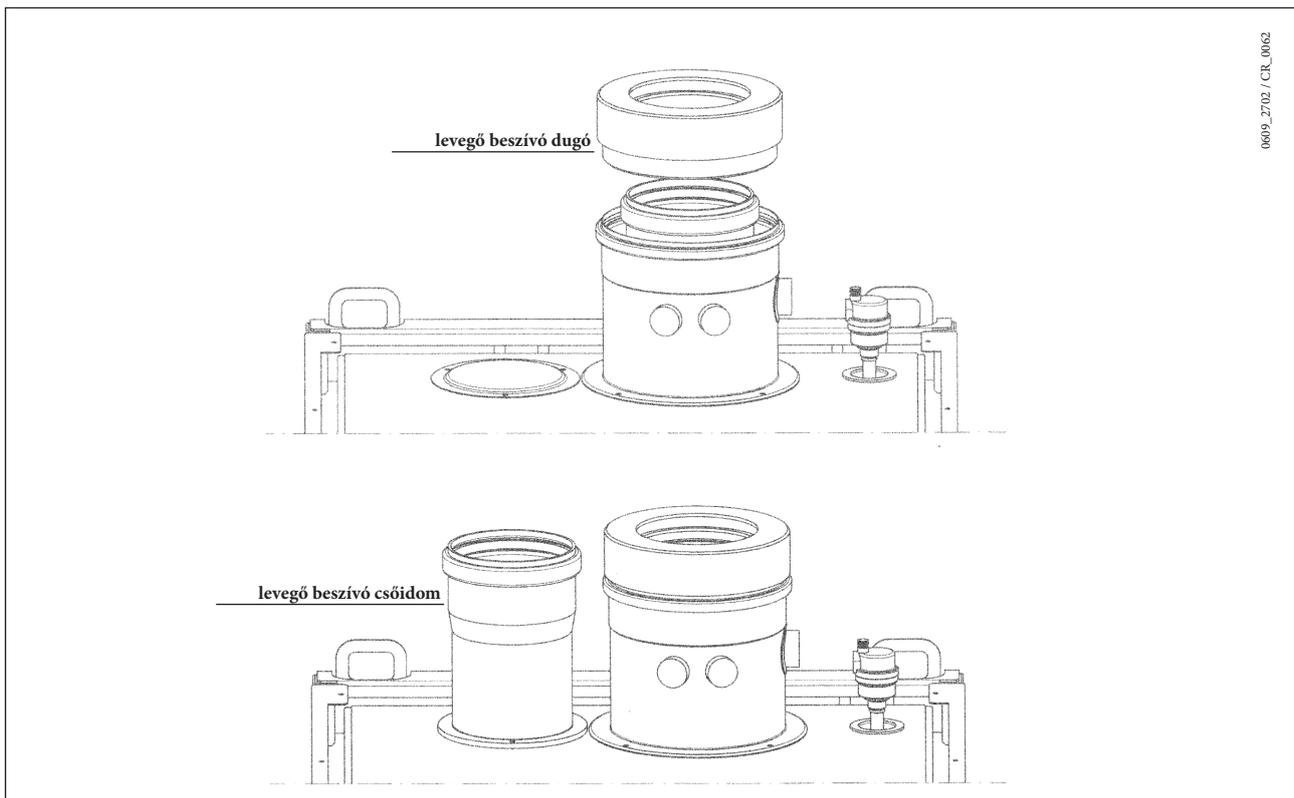
KÜLÖNÁLLÓ KIVEZETŐ - BESZÍVÓ CSŐVEZETÉKEK

Ez a csővezeték típus lehetővé teszi az égéstermék elvezetését úgy az épületen kívülre, mint egyedi füstcsövekbe.

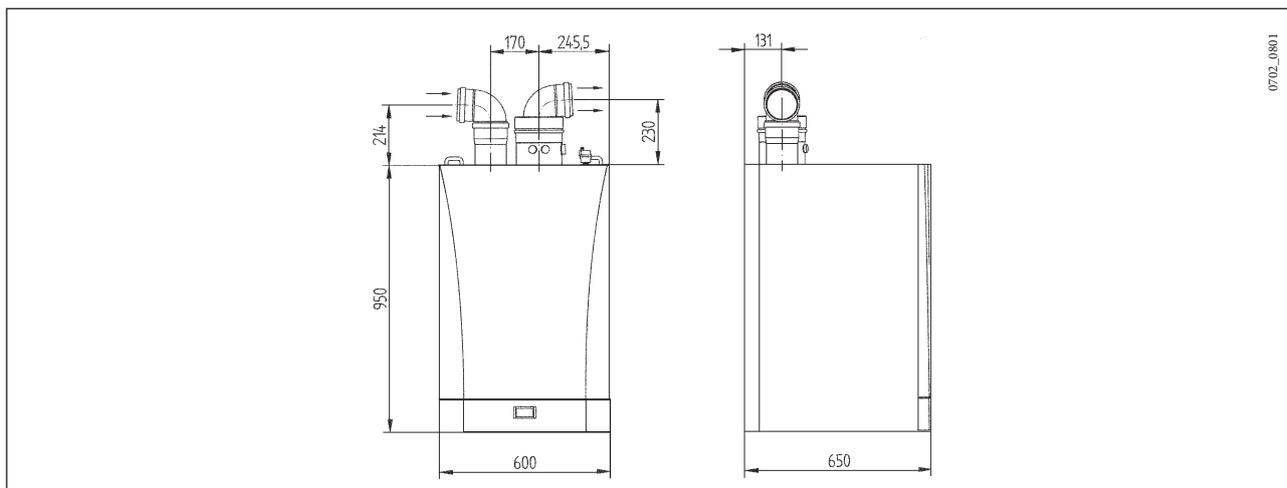
Az égést tápláló levegő beszívását a kivezetés helyétől eltérő helyen lehet megvalósítani.

Az osztó tartozék egy levegő beszívó dugóból (160/110), és egy levegő beszívó csőcsatlakozóból áll.

A használandó levegő beszívó csőcsatlakozó tömítése és csavarai azok, melyek korábban a dugóról levételre kerültek.



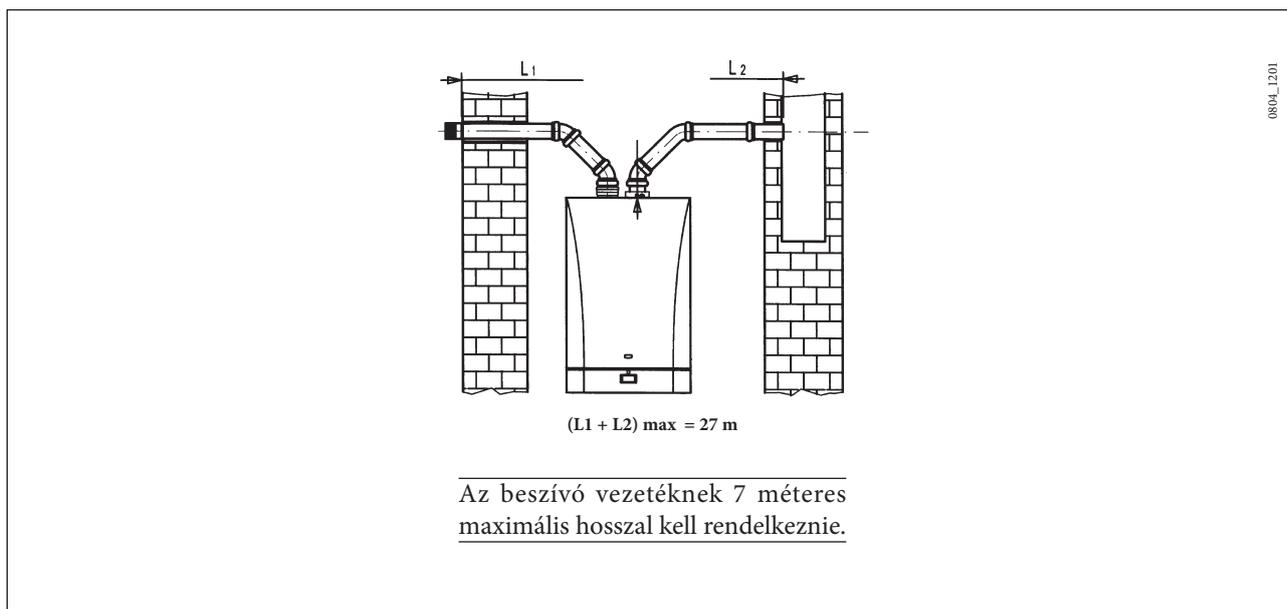
A 90°-os könyök lehetővé teszi, hogy a kazánt a 360°-os elforgatási lehetőségnek köszönhetően bármilyen irányban a kivezető és beszívó csövekre lehessen csatlakoztatni. Ezt a csővezeték, vagy a 45°-os könyökelem kiegészítéseként is lehet alkalmazni.



- Egy 90°-os könyökelem beillesztése **0,5 méterrel** csökkenti a csővezeték teljes hosszúságát.
- Egy 45°-os könyökelem beillesztése **0,25 méterrel** csökkenti a csővezeték teljes hosszúságát.

VÍZSZINTES ELKÜLÖNÍTETT CSŐVEZETÉKEKKEL TÖRTÉNŐ SZERELÉSI PÉLDA

FONTOS - A kivezető csővezeték kazán felé történő minimális lejtési szögének 1 cm-nek kell lennie a hosszúság minden méterére. Győződjön meg arról, hogy a kivezető és levegő beszívó csővezetékek jól legyenek a falra erősítve.



FONTOS: az égéstermék kivezető szimpla csövet a lakóhelyiség falával való érintkezési helyen megfelelő szigetelőanyaggal (pl. üvegyapot) szigetelni kell. A kiegészítők beszerelésének részleteire vonatkozóan lásd a kiegészítőket kísérő műszaki leírást.

12.1 A VENTILÁTOR FORDULATSZÁMÁNAK (FORD./PERC) KIIGAZÍTÁSA A KIVEZETŐCSŐ HOSSZÁTÓL FÜGGŐEN (PÉLDÁK 7. ÁBRA)

A megfelelő hőhozam eléréséhez a ventilátor fordulatszámát (ford./perc) a kivezetőcső hosszától (12. fejezet) és a beszerelés típusától függően az alábbi táblázatokban feltüntetetteknek megfelelően ki kell igazítani. A gyárilag beállított érték a minimális kivezetőcső hosszának megfelelő érték (0÷2 m koaxiális kivezetőcső esetén, 0÷15 m osztott kivezetőcső esetén). A kiigazítás elvégzéséhez a 15. fejezetet vegye hivatkozássul.

FIGYELMEZTETÉS

Pro vyšší bezpečnost provozu je nutné, aby bylo vedení odtahu spalin dobře upevněno na zed' pomocí příslušných svorek.

CONDENS HPC-W 85 KOAXIÁLIS KIVEZETŐCSŐ TÍPUS Ø 110/160 (C13 – C33 – C43)

GAS	Kivezetőcső hossz L (m)	PARAMÉTEREK						rendelkezésre álló ΔP max (Pa)
		Max. teljesítmény		Min. teljesítmény		Begyűjtési teljesítmény		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	
G20	0 m ÷ 2 m	5500	100	1750	14	2400	20	140
	2 m ÷ 6 m (*)	5850	100	1850	14	3450	30	300
	6 m ÷ 10 m	6200	100	2000	15	4300	45	400
G31	0 m ÷ 2 m	5200	100	1650	13	3700	35	140
	2 m ÷ 6 m (*)	5450	100	1750	13,5	3700	35	300
	6 m ÷ 10 m	5750	100	1850	14	4050	40	400

OSZTOTT KIVEZETŐCSŐ TÍPUS Ø 110 (C13 – C33 – C43 – C53 – C83)

GAS	Kivezetőcső hossz L1 + L2 (m)	PARAMÉTEREK						rendelkezésre álló ΔP max (Pa)
		Max. teljesítmény		Min. teljesítmény		Begyűjtési teljesítmény		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	
G20	0 m ÷ 15 m	5500	100	1750	14	2400	20	140
	15 m ÷ 27 m	5650	100	1800	14	4000	40	190
G31	0 m ÷ 15 m	5200	100	1650	13	3700	35	140
	15 m ÷ 27 m	5350	100	1700	13,5	4200	45	190

CONDENS HPC-W 100
KOAXIÁLIS KIVEZETŐCSŐ TÍPUS Ø 110/160
(C13 – C33 – C43)

GAS	Kivezetőcső hossz L (m)	PARAMÉTEREK						rendelkezésre álló ΔP max
		Max. teljesítmény		Min. teljesítmény		Begyűjtési teljesítmény		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	(Pa)
G20	0 m ÷ 2 m	6400	100	1850	11	3100	20	140
	2 m ÷ 6 m	6650	100	1950	11,5	3900	25	300
	6 m ÷ 10 m	6900	100	2050	12	4300	30	400
G31	0 m ÷ 2 m	6000	80	1700	10,5	3100	20	140
	2 m ÷ 6 m	6200	80	1850	11	3900	25	300
	6 m ÷ 10 m	6400	80	1950	11,5	4300	30	400

OSZTOTT KIVEZETŐCSŐ TÍPUS Ø 110
(C13 – C33 – C43 – C53 – C83)

GAS	Kivezetőcső hossz L1 + L2 (m)	PARAMÉTEREK						rendelkezésre álló ΔP max
		Max. teljesítmény		Min. teljesítmény		Begyűjtési teljesítmény		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	(Pa)
G20	0 m ÷ 15 m	6400	100	1850	11	3100	20	140
	15 m ÷ 27 m	6500	100	1950	11,5	4300	30	190
G31	0 m ÷ 15 m	6000	80	1700	10,5	3100	20	140
	15 m ÷ 27 m	6100	80	1800	11	4300	30	190

13. ELEKTROMOS BEKÖTÉS

A berendezés elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha azt a berendezésekre vonatkozó hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően hatékony földelő berendezéshez csatlakoztatták.

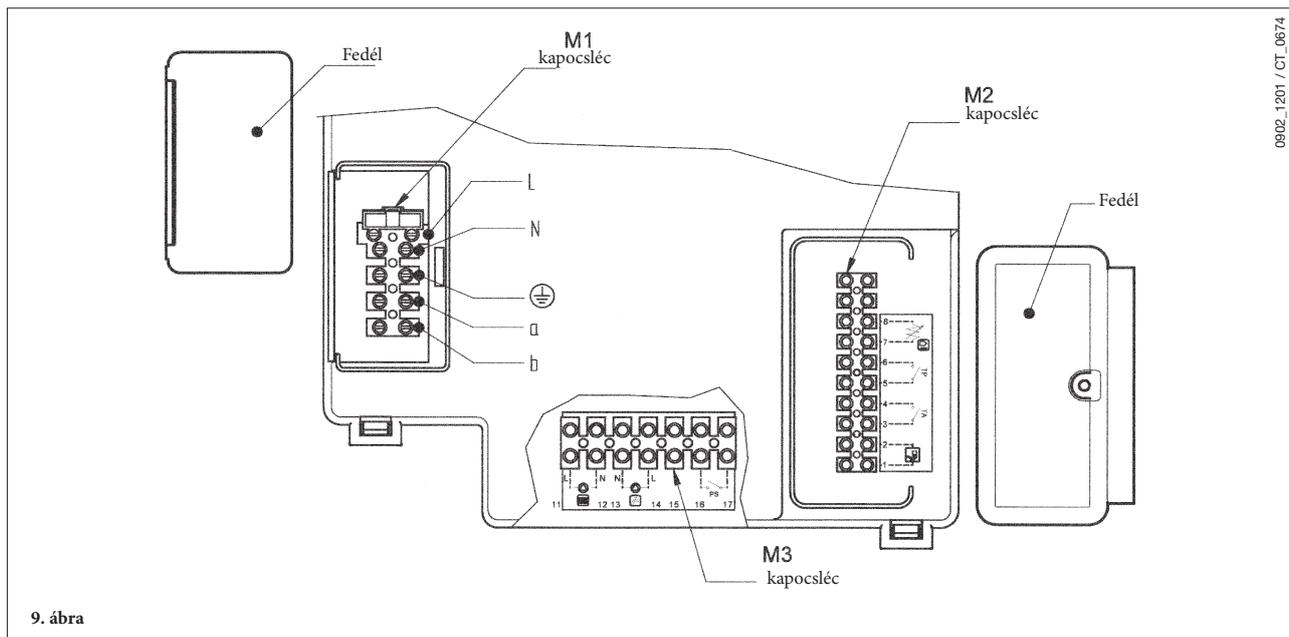
A kazánt elektromosan 230 V-os monofázis + földelés táphálózatra kell csatlakoztatni a vele adott háromeres vezetékkel, a Vonal-Nulla polaritást betartva.

A bekötést kétpólusú megszakítóval kell megalósítani, melynél az érintkezők közötti távolság legalább 3 mm.

A tápkábel cseréje esetén "HAR H05 W-F" 3x0,75 mm², maximum 8 mm átmérőjű harmonizált kábelt kell használni.

A 3,15A-es gyorsbiztosíték a tápellátó kapocsleccen található (ellenőrzés és/vagy csere céljából húzza ki a fekete színű biztosítéktokot).

FONTOS: Ellenőrizze, hogy a berendezésekre kapcsolt tartozékok névleges áramfelvétele 2 A alatti legyen. Amennyiben az érték magasabb, a tartozékok és az elektronikus kártya közé be kell iktatni egy relét.



13.1 A SZIVATTYÚK ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSA

Fordítsa lefelé a vezérlő dobozt, és a fő védőfedél eltávolításával férjen az M1 és M3 kapocsleccékhez.

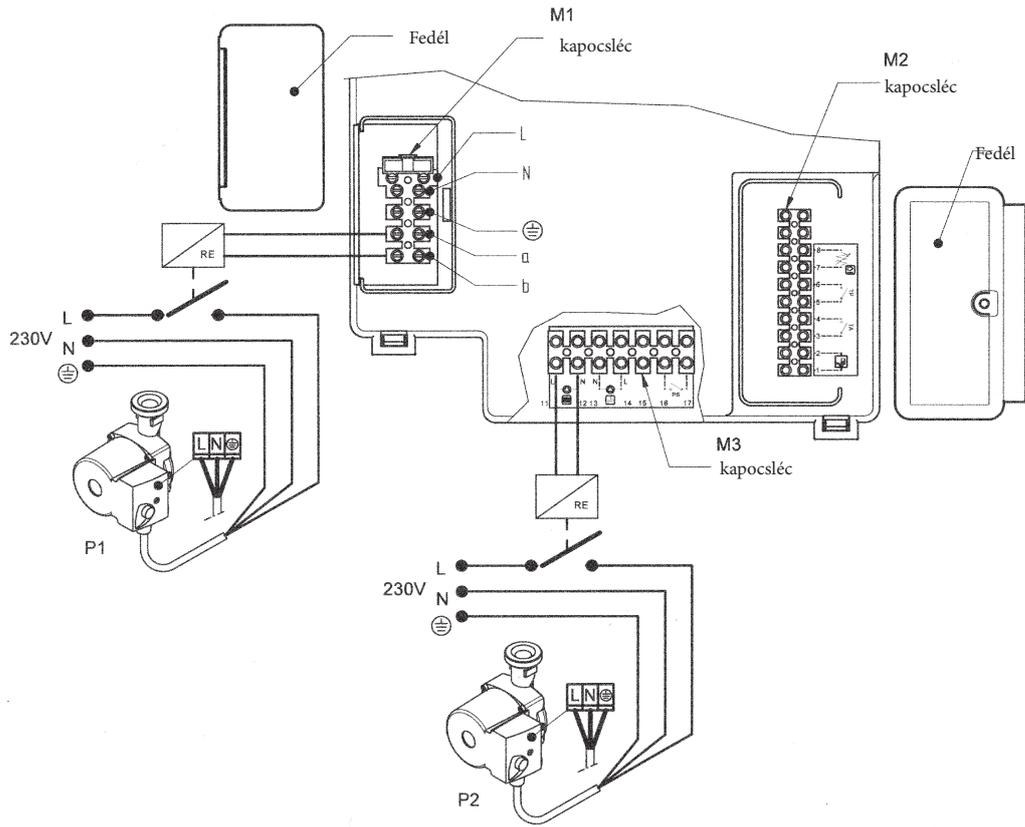
A fűtőrendszer szivattyúi (P1 és P2) tápellátását a 10. ábra rajza szerint kell kialakítani, a kazán elektronikus kártyája és a szivattyúk közé történő relék beiktatásával.

Ha a kazán elektronikus kártyájára csak egy szivattyút kötnek, amelynek jellemzői:

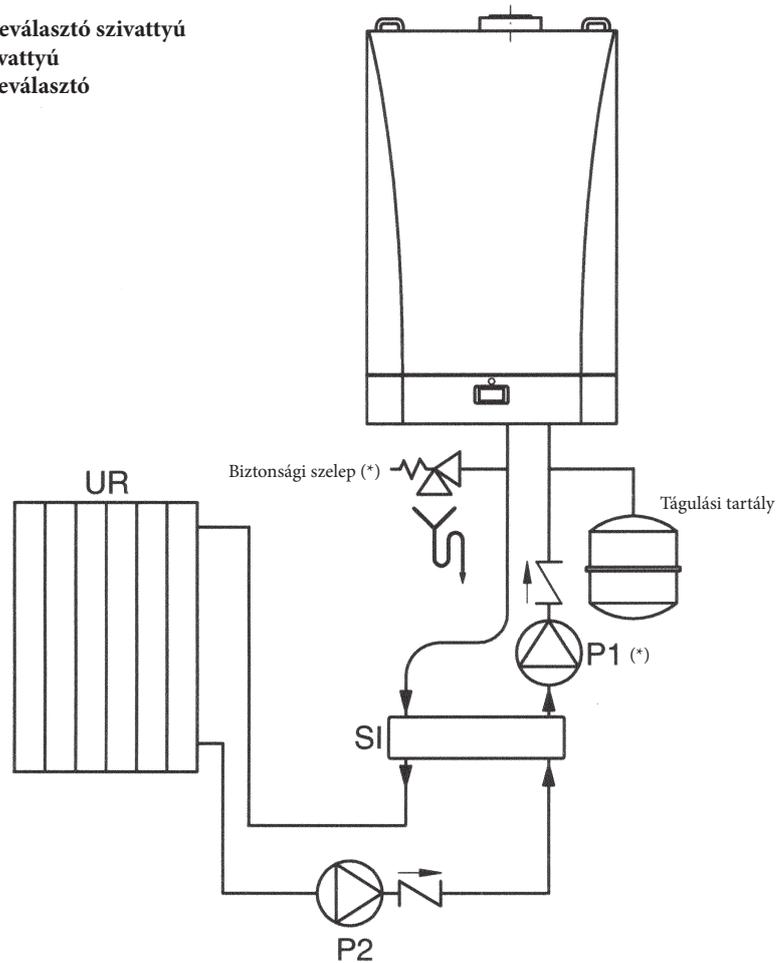
230 V; 50 Hz; 1 A max; $\cos \phi > 0.8$.

akkor nincs szükség relé közbeiktatására.

A szivattyú helyes méretezéséhez használja a kazán töltés veszteségeit feltüntető 1-es grafikont.



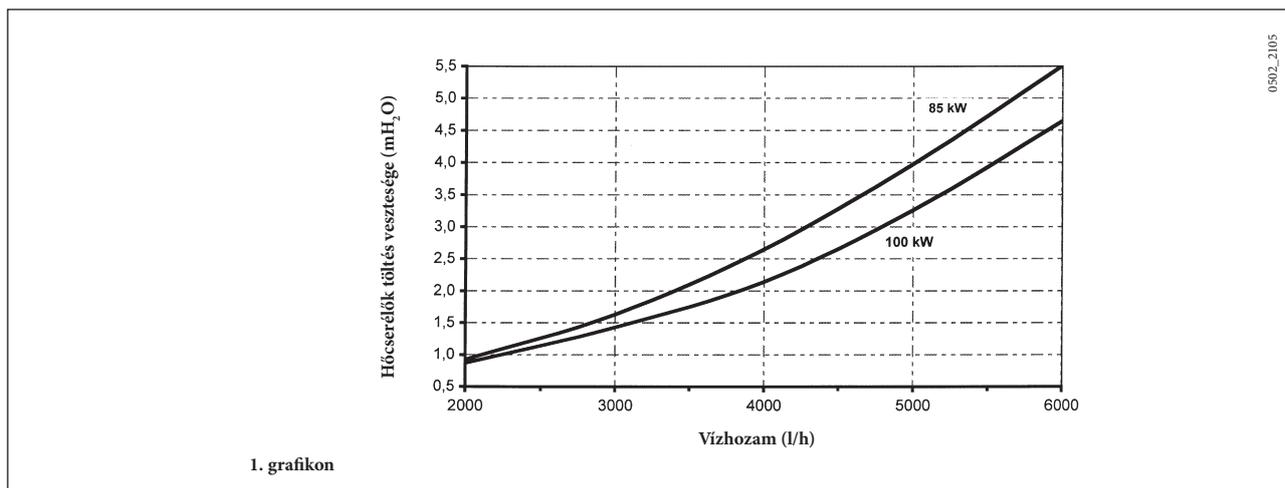
- P1 = Hidraulikus levasztó szivattyú**
P2 = Fűtési kör szivattyú
SI = Hidraulikus levasztó
UR = Fűtési egység



10. ábra

(*) tartozékként kaphatók

- Hőcserélők töltés vesztesége



A kazán minimális vízhozamának legalább 1 ÷ 1,5 bar-os berendezés nyomás mellett az alábbiak szerint kell alakulnia:

CONDENS HPC-W modell	Minimális vízhozam l/h	Vízhozam $\Delta t=20^\circ\text{K}$ mellett l/h
85	1900	3700
100	2100	4300

13.2 A KAZÁN M2 KAPOCSLÉCÉHEZ TÖRTÉNŐ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSOK LEÍRÁSA

Fordítsa lefelé a vezérlő dobozt, így a védőfedelek eltávolítását követően hozzáférhet az M1 és M2 kapcsolécekhez, amelyeken az elektromos bekötéseket kell kialakítani.

1-2-es kapcsok: A tartozékként biztosított QAA73 modellű SIEMENS klímaszabályozó csatlakoztatása. A csatlakoztatásnál nem szükséges a pólusok figyelembe vétele.

A 3-4 "TA" kapcsokon lévő hidat el kell távolítani.

A helyes felszereléshez és programozáshoz olvassa el a tartozékot kísérő használati utasítást.

3-4-es kapcsok: "TA" szobatermosztát bekötése. Korai ellenállással működő termosztátot nem szabad használni. Ellenőrizze, hogy a termosztátot bekötő vezetékek végeinél ne legyen feszültség.

5-6-os kapcsok: "TP" termosztát bekötése padlós berendezésnél (kereskedelemben kapható). Ellenőrizze, hogy a termosztátot bekötő vezetékek végeinél ne legyen feszültség.

7-8-as kapcsok: A tartozékként biztosított QAC34 modellű SIEMENS külső szonda csatlakoztatása. A helyes felszereléshez olvassa el a tartozékot kísérő használati utasítást.

9-10-es kapcsok: a kazán külső vízmelegítőre történő csatlakoztatásához tartozékként biztosított használati meleg víz elsőbbségi szonda bekötése.

13.3 A QAA73 KLÍMASZABÁLYOZÓ CSATLAKOZTATÁSA

A QAA73 modellű SIEMENS klímaszabályozót (külön kapható tartozék) a 9. ábrán látható M2 kapcsoléc 1-2 kapcsaira kell kötni.

A szobatermosztát csatlakoztatását szolgáló és a 3-4 kapcsokon lévő hidat el kell távolítani.

A használati melegvíz hőmérsékletének és a használati melegvíz időprogramjának szabályozását ezzel az egységgel kell végezni.

A fűtési kör időprogramját a QAA73-on kell beállítani egy zóna esetén, illetve a QAA73 által vezérelt zónára vonatkozóan.

A többi zóna fűtési körének időprogramját közvetlenül a kazán vezérlőpanelén lehet beállítani.

Lásd a QAA73 klímaszabályozót kísérő használati utasítást a használati paraméterek programozási módozatát illetően.

-QAA73: a szerelő (szerviz) által beállítható paraméterek

A két **PROG** gomb legalább 3 másodpercig történő benyomva tartásával hozzáférhet a beszerelést végző szakember által megjeleníthető és/vagy beállítható paraméterek listájához.

Nyomja be ezen két gomb egyikét a megjelenítendő vagy módosítandó paraméter megváltoztatásához.

Nyomja be a [+] vagy [-] gombot a megjelenített érték módosításához.

Nyomja be ismét a **PROG** gombok egyikét a módosítás mentéséhez.

Nyomja be az információs gombot (i) a programozásból történő kilépéshez.

Az alábbiakban csak az általában használt paramétereket tüntetjük fel:

Vonal száma	Paraméter	Tartomány	Gyári érték
70	HC1 lejtés A fűtési kör "kt" klímagörbéjének beállítása	2.5...40	15
72	HC1 max. odairány Fűtőrendszer maximális odairányú hőmérséklet	25...85	85
74	Épület típusa	Könnyű, Nehéz	Könnyű
75	Környezeti kompenzáció A környezeti hőmérséklet hatásának aktiválása / kiiktatása. Kiiktatás esetén külső szondának jelen kell lennie.	HC1on HC2 on HC1+HC2 on nulla	HC1 On
77	A "kt" klímagörbe automatikus alkalmazkodása a környezeti hőmérséklet függvényében.	Kiiktatva - aktív	Aktív
78	Max indulás optimalizálás A kazán bekapcsolásának a beprogramozott időponthoz képest lehetséges maximális előrehozása a helyiség hőmérsékletének optimalizálásához.	0...360 perc	0
79	Max stop optimalizálás A kazán kikapcsolásának a beprogramozott időponthoz képest lehetséges maximális előrehozása a helyiség hőmérsékletének optimalizálásához.	0...360 perc	0
80	HC2 lejtés	2.5...40 --.- = kiiktatva	--.-
90	HMV csökkentett hőmérséklet A használati melegvíz minimális hőmérséklete	10...58	10
91	HMV program Használati melegvíz időprogram típusának kiválasztása. 24 h/nap = mindig aktív PROG HC-1h = mint a HC1 fűtési program, mínusz 1 óra PROG HC = mint a fűtési program PROG ACS = specifikus használati melegvíz program (lásd a 30-36 programsorokat is)	24 h/nap PROG HC-1h PROG HC PROG ACS	24 h/nap

- rendellenességek jelzése

Rendellenességek esetén a QAA73 kijelzőjén a  jel villog. Az információs gomb (i) benyomásával meg lehet jeleníteni a felismert rendellenesség hibakódját és az észlelt rendellenesség leírását (lásd a 3.9 fejezet táblázatát).

13.4 A KÜLSŐ SZONDA CSATLAKOZTATÁSA

A QAC34 modellű SIEMENS külső szondát (külön kapható tartozék) a 9. ábrán feltüntetett M2 kapocslec 7-8 kapcsaira kell kötni.

A "kt" klímagörbe lejtésének beállítási módozata a kazánhoz csatlakoztatott tartozékoktól függően változó.

a) QAA73 klímaszabályozó nélkül:

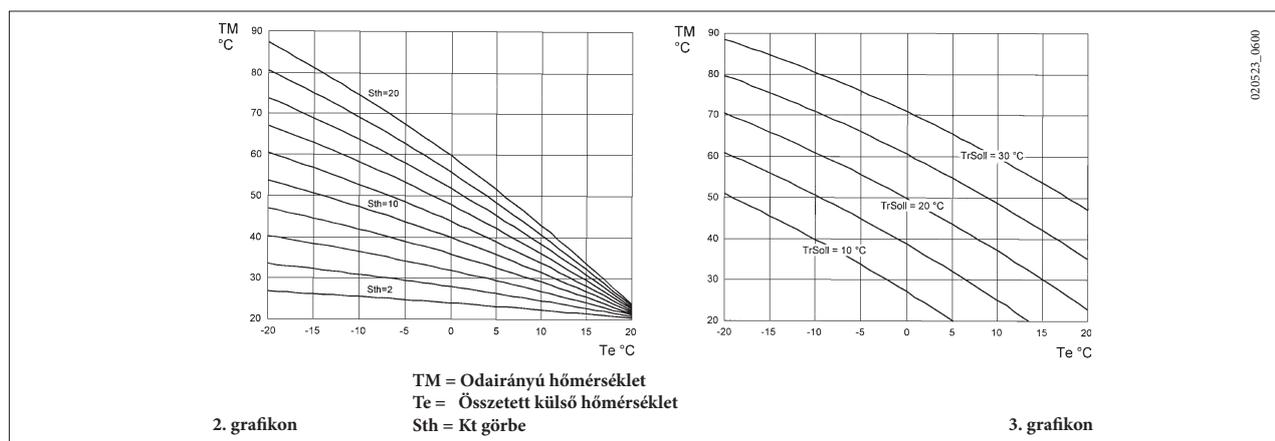
A "kt" klímagörbe kiválasztása a H532 paraméter beállításával történik a 15. fejezetben - "kazán paraméterek beállítása" - leírtak szerint.

A 20°C-os környezeti hőmérsékletre vonatkozó görbe kiválasztásához lásd az 2. ábrát.

A kiválasztott görbét a kazán vezérlőpanelén lévő  gomb benyomásával, valamint a megjelenített értéknek az \ominus és \oplus gombokkal történő módosításával lehet eltolni. A görbe kiválasztásához lásd a 3.

ábrát. (A 3. görbén feltüntetett példa a Kt=15 görbére vonatkozik).

Ha a fűtendő helyiségben a hőmérséklet nem éri el a kívánt szintet, növelje a megjelenített értéket.



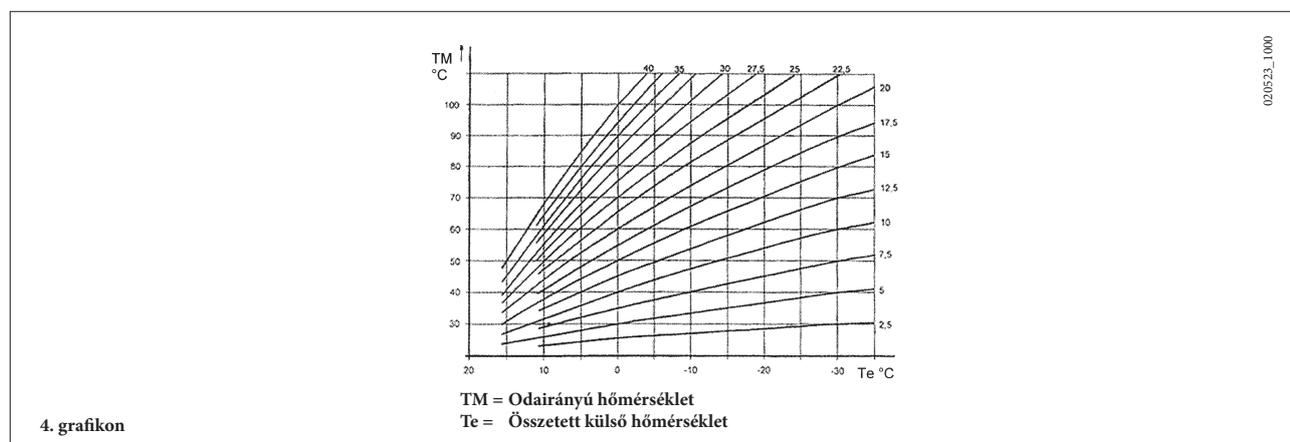
b) QAA73 klímaszabályozóval:

A "kt" klímagörbe kiválasztása a QAA73 klímaszabályozó **70-es "HCl lejtés"** paraméterének beállításával történik a 13.3 fejezetben leírtak szerint. "QAA73: a beszerelő (szerviz) által szabályozható paraméterek".

A 20°C-os környezeti hőmérsékletre vonatkozó görbe kiválasztásához lásd az 2. ábrát.

A görbe eltolása a QAA73 klímaszabályozón beállított környezeti hőmérséklettől függően automatikusan történik.

Zónákra osztott berendezésnél a QAA73-mal nem vezérelt "kt" klímagörbe kiválasztása a H532 paraméter beállításával történik a 15. fejezetben - "kazán paraméterek beállítása" - leírtak szerint".



c) AGU2.500-al alacsony hőmérsékletű berendezés kezeléséhez:

Lásd az AGU2.500 tartozékot kísérő utasításokat egy alacsony hőmérsékletű zóna bekötésére és kezelésére vonatkozóan. Ebben az esetben az elektronikus kártya néhány paraméterét módosítani kell (lásd a 15. fejezetet: H552-H553-H632).
 H552=50 H553=12 H632=00001111

13.5 ZÓNÁS BERENDEZÉS CSATLAKOZTATÁSA

A zónákra osztott berendezés kezeléséhez szükséges elektromos csatlakoztatás és szabályozások a kazánhoz csatlakoztatott tartozékoktól függően eltérő.

a) QAA73 klímaszabályozó nélkül:

A különböző zónák működési igényére vonatkozó érintkezőt párhuzamosan kell csatlakoztatni, és a 11. ábrán feltüntetett M2 kapocslécnek 3-4 "TA" kapcsára kell kötni. A meglévő hidat el kell távolítani.

A fűtési hőmérséklet beállítását a jelen kézikönyv felhasználónak szóló részében ismertetett módon közvetlenül a kazán vezérlőpanelén kell elvégezni.

b) QAA73 klímaszabályozóval:

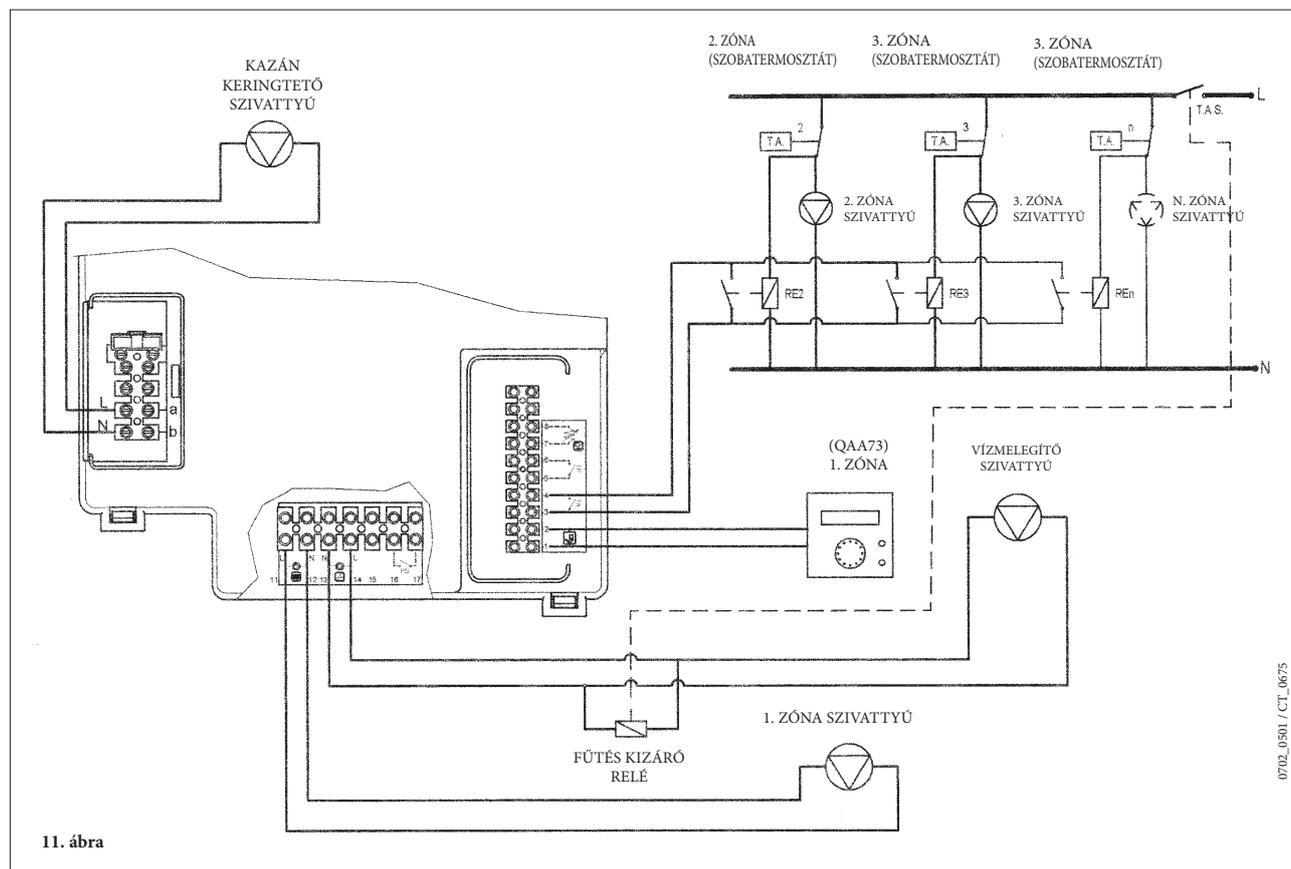
A QAA73 klímaszabályozó által vezérelt környezeti zóna szivattyú elektromos energiaellátását a 11. ábra M3 kapocsléc 11-12 kapcsain keresztül kell biztosítani.

A többi zóna működési igényére vonatkozó érintkezőt párhuzamosan kell csatlakoztatni, és a 11. ábra M2 kapocslécnek 3-4 "TA" kapcsaira kötni. **A meglévő áthidalást el kell távolítani.**

A QAA73 által vezérelt zóna fűtési hőmérsékletének kiválasztását automatikusan végzi maga a QAA73. A többi zóna fűtési hőmérsékletének beállítását közvetlenül a kazán vezérlőpanelén kell elvégezni.

Ebben az esetben az elektronikus kártya néhány paraméterét módosítani kell (lásd a 15. fejezetet: H552-H632).

H552=50 H632=00001111



c) AGU2.500-al alacsony hőmérsékletű berendezés kezeléséhez:

Lásd az AGU2.500 tartozékkal adott utasításokat az alacsony hőmérsékletű zóna csatlakoztatására és kezelésére vonatkozóan. Ebben az esetben az elektronikus kártya néhány paraméterét módosítani kell (lásd a 15. fejezetet: H552-H553-H632).

H552=50 H553=12 H632=00001111

13.6 A SZIVATTYÚ - HASZNÁLATI MELEGVÍZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSA

A használati melegvíz körnek a külső vízmelegítőt kiszolgáló szivattyúját P3 a kazán M3 kapcsolójának 13-14-es kapcsaira kell kötni (12. ábra).

A szivattyú elektromos jellemzőinek az alábbiak kell lenniük:

230 V AC; 50 Hz; 1 A max; $\cos \phi > 0.8$.

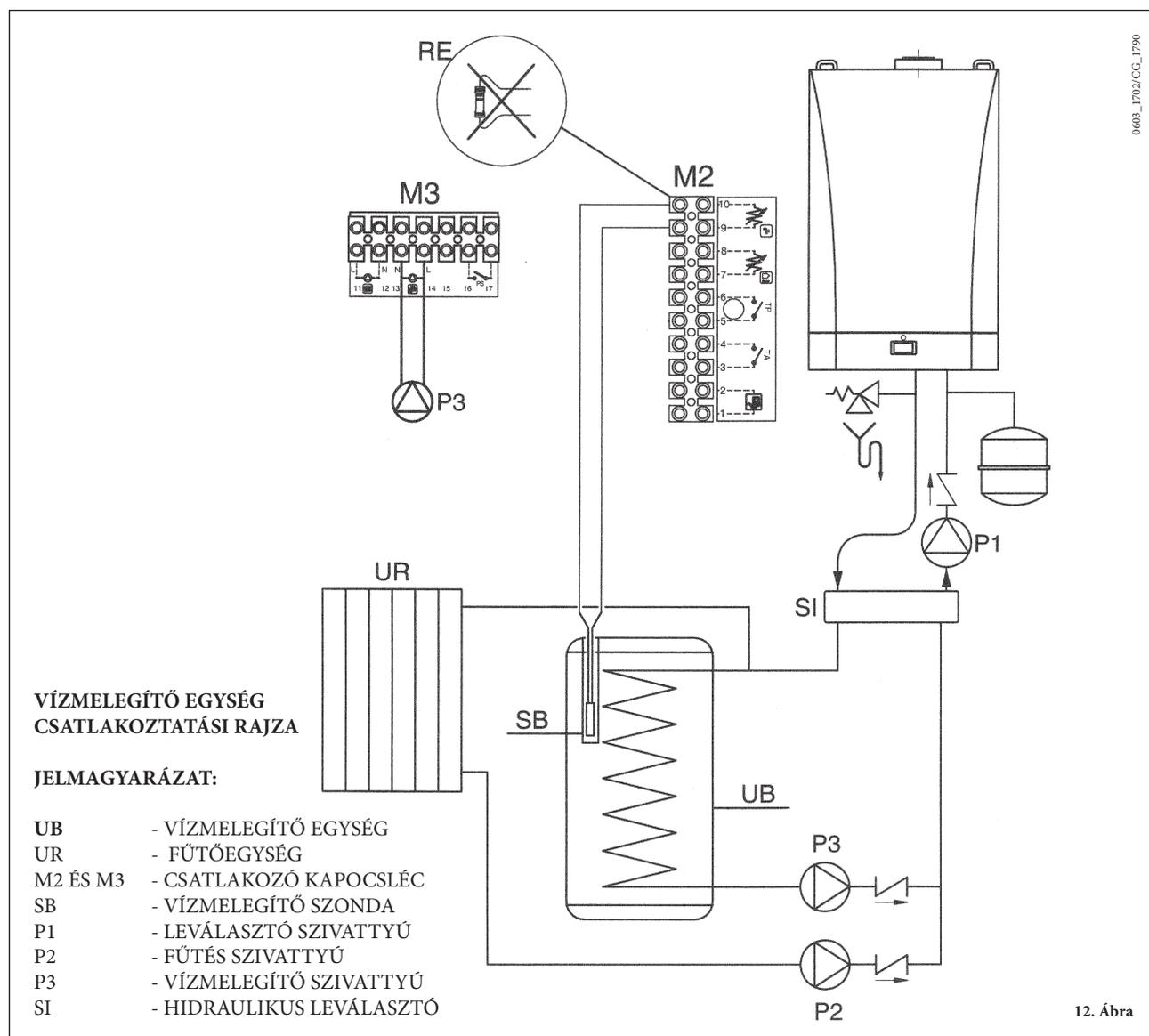
Amennyiben az alkalmazott szivattyú jellemzői ettől eltérnek, a kazán elektronikus kártyája és a szivattyú közé egy relét kell beiktatni.

Az elektromos ellenállás eltávolítását követően csatlakoztassa a tartozékként adott használati melegvíz elsőbbséget biztosító NTC szondát a 12. ábra M2 kapcsolójának 9-10 kapcsaira.

Az NTC szonda érzékelőjét a vízmelegítőn kialakított megfelelő mélyedésbe kell illeszteni (12. ábra).

A használati melegvíz hőmérsékletének szabályozását, valamint a használati melegvíz időprogramjának kiválasztását a jelen kézikönyv felhasználónak szóló részében ismertetett módon közvetlenül a kazán vezérlőpanelén lehet elvégezni.

Zónás berendezés esetén egy relét kell beiktatni a zónás szivattyúk tápellátásának kiiktatásához a használati melegvíz működésnél a 11. ábra rajzán feltüntetettek szerint.



FIGYELEM:

Ha a kazán "T" szerelvényén közvetlen vízmelegítő hőcserélő szerelvény van, akkor a P1 szivattyú beállítását módosítani kell. H632 elektronikus kártya paraméter konfiguráció = 00000100. (Lásd a 15. fejezetet).

14. A GÁZSZELEP SZABÁLYOZÁSA

A gázszelep beállításához az elvégzendő műveletek sorrendben a következők:

- 1) maximális hőhozam beállítás. Ellenőrizze, hogy a kivezető csövön mért CO₂ a kazán maximális hőhozamon történő működésénél az 1. táblázatban feltüntetett legyen. Ellenkező esetben a gázszelepen lévő szabályozócsavaron (V) végezze el a beállítást. Fordítsa el a csavart az óramutató járásának megfelelő irányba a CO₂ szint csökkentéséhez, és az óramutató járásával ellenkező irányba annak növeléséhez.
- 2) csökkentett hőhozam beállítás. Ellenőrizze, hogy a kivezető csövön mért CO₂ a kazán minimális hőteljesítményen történő működésénél az 1. táblázatban feltüntetett legyen. Ellenkező esetben a gázszelepen lévő szabályozócsavaron (K) végezze el a beállítást. Fordítsa el a csavart az óramutató járásának megfelelő irányba a CO₂ szint csökkentéséhez és az óramutató járásával ellenkező irányba annak növeléséhez.

- Pi: gázadagolás nyomásmérési pont
PI: a ventilátortól érkező levegőjel bemenet
V: gázhozam szabályozócsavar
K: OFFSET szabályozócsavar

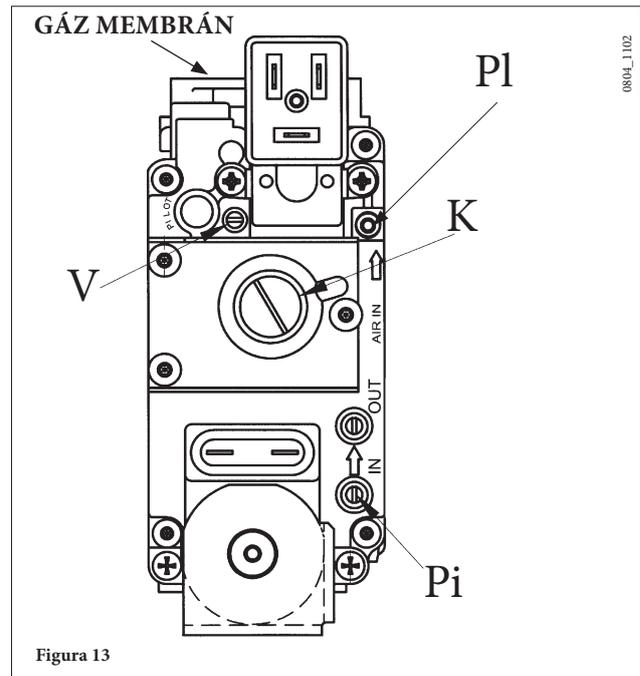


Figura 13

Figyelem: a kazán be nem kapcsolása vagy a gázszelep cseréje esetén javasoljuk, hogy csavarozza be teljesen, egészen végütközésig a szabályozócsavart (V) és ezt követően csavarjon ki rajta 2 és 1/2 fordulatot G20 - G31 gáz esetén.

FONTOS: földgáz működésről propán gáz (LPG) működésre történő átalakítás esetén, az előzőekben ismertetett gázszelep beállítása előtt az alábbi műveleteket kell elvégezni:

- Cserélje ki a gázszelep kimeneténél található gáz membránt.
Ezen művelet elvégzéséhez el kell távolítani a gázszelepet a bemenő és kimenő csatlakozókon keresztül és ki kell csavarozni a fűvókát egyenes hengeres végű fogó segítségével.
Ellenőrizze az előzőleg leszerelt gázcsatlakozások zártságát.
- Állítsa be a kapcsolótáblán lévő kijelzőn keresztül a H536 - H541 - H608 - H609 - H610 - H611 - H612 - H613 paramétereket.

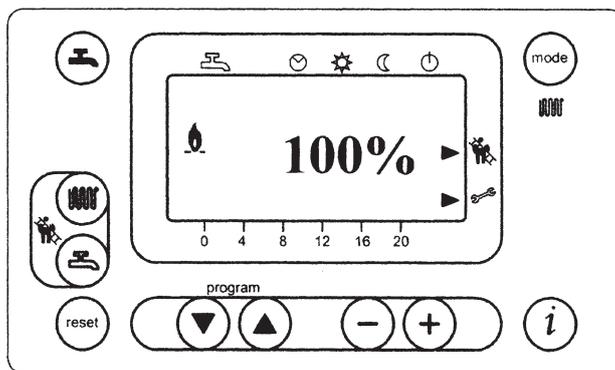
A 2. vagy 2.1 táblázatban feltüntetésre kerülnek a beállítandó értékek és a használandó membrán. A programozási módok a 15. fejezetnél kerülnek ismertetésre.

A gázszelep beállítási műveleteinek megkönnyítéséhez közvetlenül a kazán vezérlőpanelén lehet elvégezni a "beállítási funkció" beszabályozását az alábbiakban leírt módon:

- 1) nyomja be egyidejűleg a (2-3)   gombokat egészen addig, amíg a kijelzőn az "▶" jel fel nem tűnik az  (szimbólummal egy vonalban (kb. 6 másodperc).
- 2) az   gombokkal állíthatja be a ventilátor sebességét **minimális** és **maximális** hőhozamnál (%PWM);

Megjegyzés: a **minimális** és **maximális** hőhozam gyors beállításához nyomja be az   gombok egyikét;

- 3) nyomja be a   per terminare la funzione.



14. ábra

	G20 - 2H - 25 mbar	G31 - 3P - 30 mbar
CO2 maximális	8.7 %	10.2 %
CO2 minimális hőhozam	8.4 %	9.8 %

1. táblázat

Gázfogyasztás 15 °C-on 1013 mbar Gas G20 - 2H - 25 mbar	85	100
PCI (MJ/m ³)	34.02	34.02
Fogyasztás max. hőhozamnál (m ³ /h)	9.22	11.10
Fogyasztás min. hőhozamnál (m ³ /h)	2.79	3.15
Gáz membrán (mm)	11.5	11.5
H536-613 paraméter (ford./perc) max. hőhozamnál (*)	5500	6400
H541-610 paraméter (pwm%) max. hőhozamnál (*)	100	100
H612 paraméter (ford./perc) min. hőhozamnál (*)	1750	1850
H609 paraméter (pwm%) min. hőhozamnál (*)	14	11
H611 paraméter (ford./perc) begyűjtési teljesítmény (*)	2400	3100
H608 paraméter (pwm%) begyűjtési teljesítmény (*)	20	20

2. táblázat

(*) A 2/6 méternél hosszabb kivezető csövek esetén a 12.1 fejezetben feltüntetett táblázatok értékeit állítsa be.

Gázfogyasztás 15 °C-on 1013 mbar Gas G31 - 3P - 30 mbar	85	100
PCI (MJ/Kg)	46.34	46.34
Fogyasztás max. hőhozamnál (Kg/h)	6.77	8.15
Fogyasztás min. hőhozamnál (Kg/h)	2.05	2.31
Gáz membrán (mm)	7.5	7.5
H536-613 paraméter (ford./perc) max. hőhozamnál (*)	5200	5850
H541-610 paraméter (pwm%) max. hőhozamnál (*)	100	80
H612 paraméter (ford./perc) min. hőhozamnál (*)	1650	1700
H609 paraméter (pwm%) min. hőhozamnál (*)	13	10.5
H611 paraméter (ford./perc) begyűjtési teljesítmény (*)	3700	3100
H608 paraméter (pwm%) begyűjtési teljesítmény (*)	35	20

2.2 táblázat

(*) A 2/6 méternél hosszabb kivezető csövek esetén a 12.1 fejezetben feltüntetett táblázatok értékeit állítsa be.

15. A KAZÁN PARAMÉTEREINEK BEÁLLÍTÁSA

A kazán paramétereinek módosítását csak képzett szakember végezheti az alább leírt módon:

- nyomja be egyszerre a kazán frontlapján lévő ∇ \blacktriangle , gombokat, kb. 3 másodpercig, illetve egészen addig, amíg a kijelzőről el nem tűnik a **H90** paraméter;
- nyomja be az ∇ \blacktriangle gombokat a módosítani kívánt paraméter kiválasztásához;
- nyomja be az \ominus e \oplus gombokat a paraméter módosításához;
- nyomja be az \textcircled{i} gombot a programozásból történő kilépéshez és mentéshez.

Az alábbiakban az általában használt paramétereket adjuk meg:

Paraméter sz.	Leírás	Gyári érték
H90	Csökkentett használati melegvíz hőmérséklet beállítása (°C)	10
H91	Használati melegvíz program engedélyezés (0=ativálva; 1=nincs aktiválva)	1
H505	A HC1 fűtő kör maximális hőmérséklete (°C) az alábbiaknak megfelelően: - fő kör egy zónás berendezésnél; - annak a zónának a köre, ahová a QAA73 klímaszabályozó van beszerelve több magas hőmérsékletű zónával rendelkező rendszer esetén; - a magas hőmérsékletű zóna köre vegyes rendszer és a SIEMENS AGU2.500 tartozék használata esetén.	80
H507	A több zónás berendezés HC2 fűtési körének maximális hőmérséklete (°C) az alacsony hőmérsékletű zóna körének megfelelően a SIEMENS AGU2.500 tartozék használata esetén.	80
H516	Automatikus Nyár/Tél átkapcsolási hőmérséklet (°C).	20
H532	HC1 fűtési kör klímagörbájének kiválasztása (lásd az 1. grafikont)	15
H533	HC2 fűtési kör klímagörbájének kiválasztása (lásd az 1. grafikont)	15
H536	Fűtési teljesítmény (ford./perc) beállítás	Lásd 12.1. fejezet
H612	Fordulatszám (ford./perc) beállítás: minimális teljesítmény	
H536-H613	Fordulatszám (ford./perc) beállítás: fűtés/használati melegvíz maximális teljesítmény	
H541-H610	PWM beállítás (%): fűtés/használati melegvíz maximális teljesítmény	
H544	Szivattyú utókeringtetési idő fűtésnél (perc)	10
H545	Égő működés várakoztatási idő két bekapcsolás között (s)	180
H552	Hidraulikus rendszer beállítása (lásd a SIEMENS AGU2.500 tartozékot kísérő utasítást) H552 = 50 AGU2.500-al és QAA73-al + zónák szobatermosztáttal H552= 80 RVA 47-el	2
H553	Fűtési kör konfiguráció. H553 = 12 AGU2.500-al	21
H615	Programozható funkció:	9
H632	A P1 leválasztó szivattyúval rendelkező rendszer konfigurációja H632 = 00001111 AGU2.500-al és QAA73-al + zónák szobatermosztáttal H632 = 00001111 RVA 47-el H632= 00000100 leválasztó nélküli vízmelegítővel Minden bit értéke 1 vagy 0 lehet Ennek a paraméternek a módosításához nyomja be az 5 és 6 gombokat a módosítandó bit kiválasztásához (b0 a jobb oldali bit, b7 balra az utolsó bit). A Bit értékének módosításához nyomja be a 7 és 8 gombokat.	00001100
H641	A ventilátor utószellőztetési ideje (s)	10
H657	A BAKTÉRIUMÖLŐ funkció alapbeállítása 60...80 °C = beállítható hőmérséklet tartomány 0 = a funkció kiiktatva	0

4. táblázat

Az elektronikus kártya cseréje esetén ellenőrizze, hogy a beállított értékek a javításra felhatalmazott szerviznél elérhető dokumentációban a kazán modellre meghatározott paramétereknek megfelelőek legyenek.

16. SZABÁLYOZÓ ÉS BIZTONSÁGI EGYSÉGEK

A kazánt a vonatkozó európai normatívák előírásainak megfelelően gyártották és az alábbi egységekkel rendelkezik:

- **Biztonsági termosztát**

Ez az egység, amelynek érzékelője a fűtés odairányú körén van, megszakítja az égőfej gázellátását, ha a hálózatban lévő víz túlmelegszik. Ilyen esetben a kazán leáll, és csak a leállás okának kiküszöbölése után lehet a kazán kapcsolótábláján lévő reset gomb benyomásával megismételni a begyújtást.

Ezt a biztonsági egységet tilos működésen kívül helyezni

- **Kazán kör keringés ellenőrzés**

A kazán elektronikus vezérlése rendelkezik egy „kazán kör keringés ellenőrző” funkcióval, mely a primer kör oda- és visszairányú hőmérsékletének folyamatos ellenőrzésén keresztül kerül eszközzésre. Az oda- és visszairányú hőmérséklet rendellenes emelkedése esetén, vagy a hőmérsékletek inverziója esetén a kazán leáll a kijelzőn jelezve a hibát (lásd a hibákat feltüntető táblázatot).

- **Füst termosztát**

Ez az egység, mely a kazán belsejében a füstelvezető csövön található, megszakítja a főégő gázellátását, ha a hőmérséklet túllépi a 90°C-ot. Nyomja be a termosztáton található helyreállító gombot miután a beavatkozás okát kiderítette, majd nyomja be a kazán kapcsolótábláján lévő reset gombot.

Ezt a biztonsági egységet tilos működésen kívül helyezni

- **Ionizációs lángőr érzékelő**

Az érzékelő elektróda garantálja a biztonságot ha nincs gáz, vagy ha a főégő begyulladás nem teljes. Ilyen esetben a kazán leblokkol.

A normál működési feltételek helyreállításához a kazán kapcsolótábláján lévő reset gombot kell benyomni.

- **Szivattyú utóműködése**

Az elektronikusan vezérelt szivattyú utóműködése 10 percig tart és fűtési módozatban a szobatermosztát közbelépésére, az égőfej kialvása után kerül aktiválásra.

- **Fagymentesítő egység**

A kazán elektronikus vezérlése egy „fagymentesítő” funkcióval rendelkezik, amely 5 °C-nál alacsonyabb odairányú hőmérséklet esetén az égőfejet addig működteti, amíg az odairányú hőmérséklet el nem éri a 30 °C-ot. Ez a funkció akkor él, ha a kazán áram alatt van, ha van gáz, és a berendezés nyomása előírás szerinti.

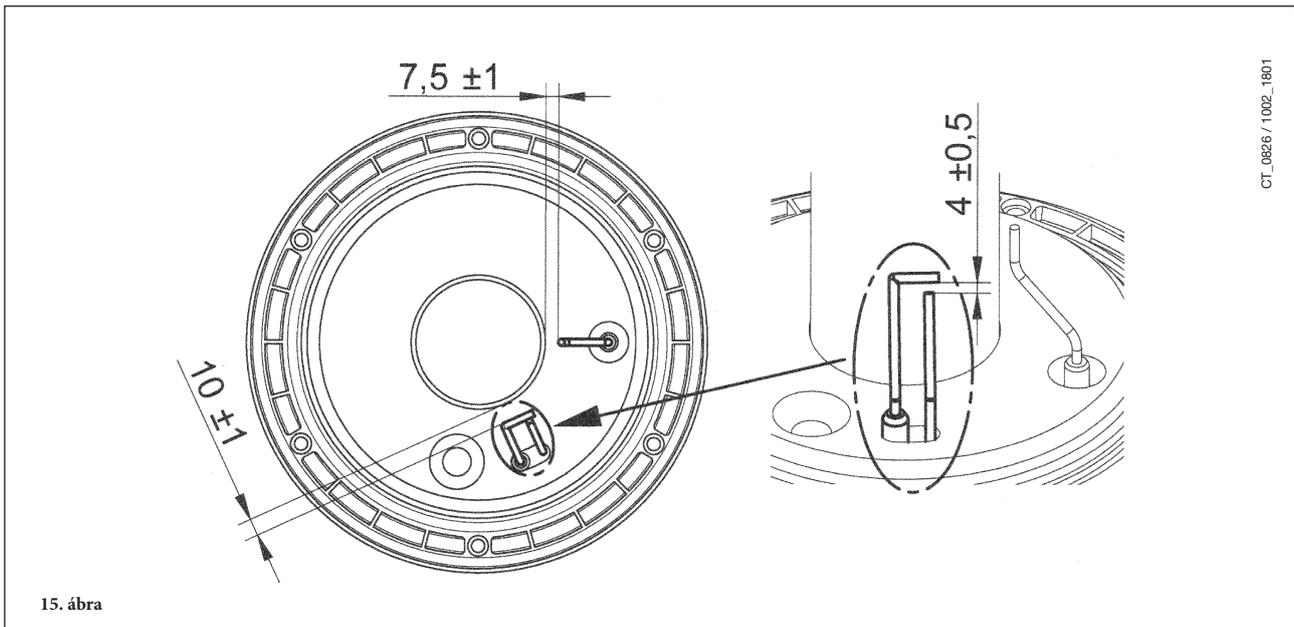
- **Szivattyú leállásátló**

Ha 24 órán keresztül egyfolytában nincs hőigény a fűtési és/vagy a használati melegvíz körben, a szivattyú automatikusan működésbe lép 10 másodpercre.

- **Vízpresszosztát**

Ez az egység csak akkor teszi lehetővé a főégő begyulladását, ha a berendezés nyomása meghaladja a 0,5 bar-t..

17. GYÚJTÓELEKTRÓDA ELHELYEZÉS ÉS LÁNGŐRZÉS



18. AZ ÉGÉSI PARAMÉTEREK ELLENŐRZÉSE

Az égési hozam és az égéstermékek higiénikussága méréséhez a kazán két mintavételi hellyel rendelkezik a koncentrikus csőidomon, melyek kifejezetten e célra kerültek létrehozásra.

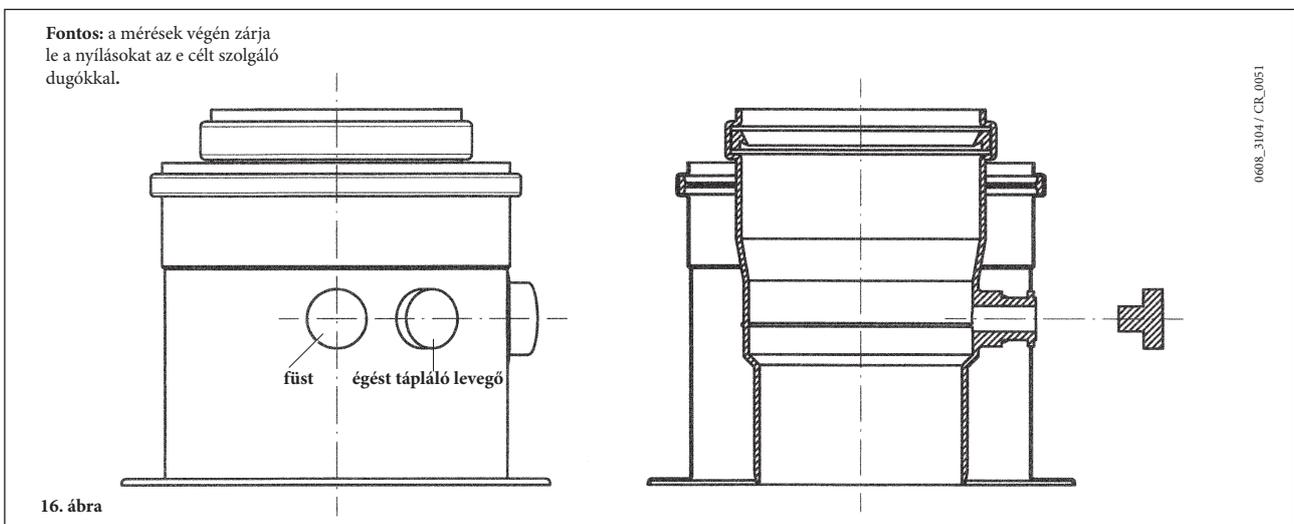
Az egyik ilyen nyílás a fűgáz kivezető hálózatra van csatlakoztatva, melyen keresztül mérhető az égéstermékek higiénikussága és az égési hatások.

A másik az égést tápláló levegő beszívó hálózatra van csatlakoztatva, melyben ellenőrizhető az égéstermékek esetleges újrakeringése koaxiális csővezetékek esetén.

A füst hálózatra csatlakoztatott nyíláson keresztül az alábbi paraméterek mérhetők:

- az égéstermékek hőmérséklete;
- az oxigén koncentrációja (O_2), vagy a szén-dioxid (CO_2) koncentrációja;
- szénmonoxid (CO) koncentráció.

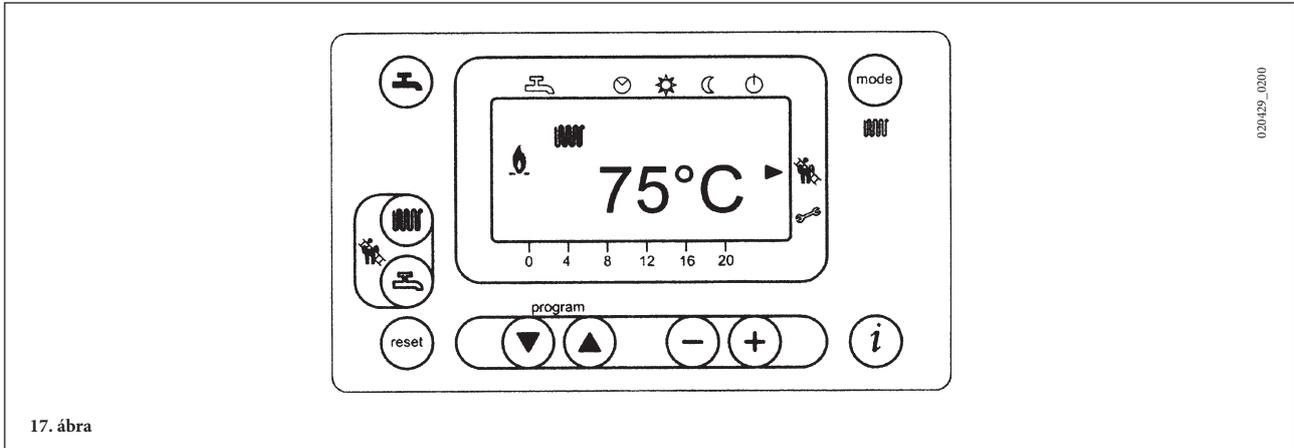
Az égést tápláló levegő hőmérsékletét a koncentrikus csőidomon lévő levegő beszívó hálózatra csatlakoztatott nyíláson keresztül kell mérni.



19. A KÉMÉNYSEPRŐ FUNKCIÓ AKTIVÁLÁSA

Az égési hatások és az égéstermék tisztasága mérési műveletének megkönnyítéséhez az alábbiakban ismertetettek szerint aktiválni lehet a kéményseprő funkciót:

- 1) nyomja be egyidejűleg a (2-3)   gombokat egészen addig, amíg a kijelzőn az "▶" jel fel nem tűnik az  szimbólummal egy vonalban (kb. 3 másodperc, de 6 másodpercnél nem több). Ilyen állapotban a kazán a fűtéshez előirányzott maximális hatásokon működik.
- 2) nyomja be a   gombok egyikét a funkció befejezéséhez



20. ÉVES KARBANTARTÁS

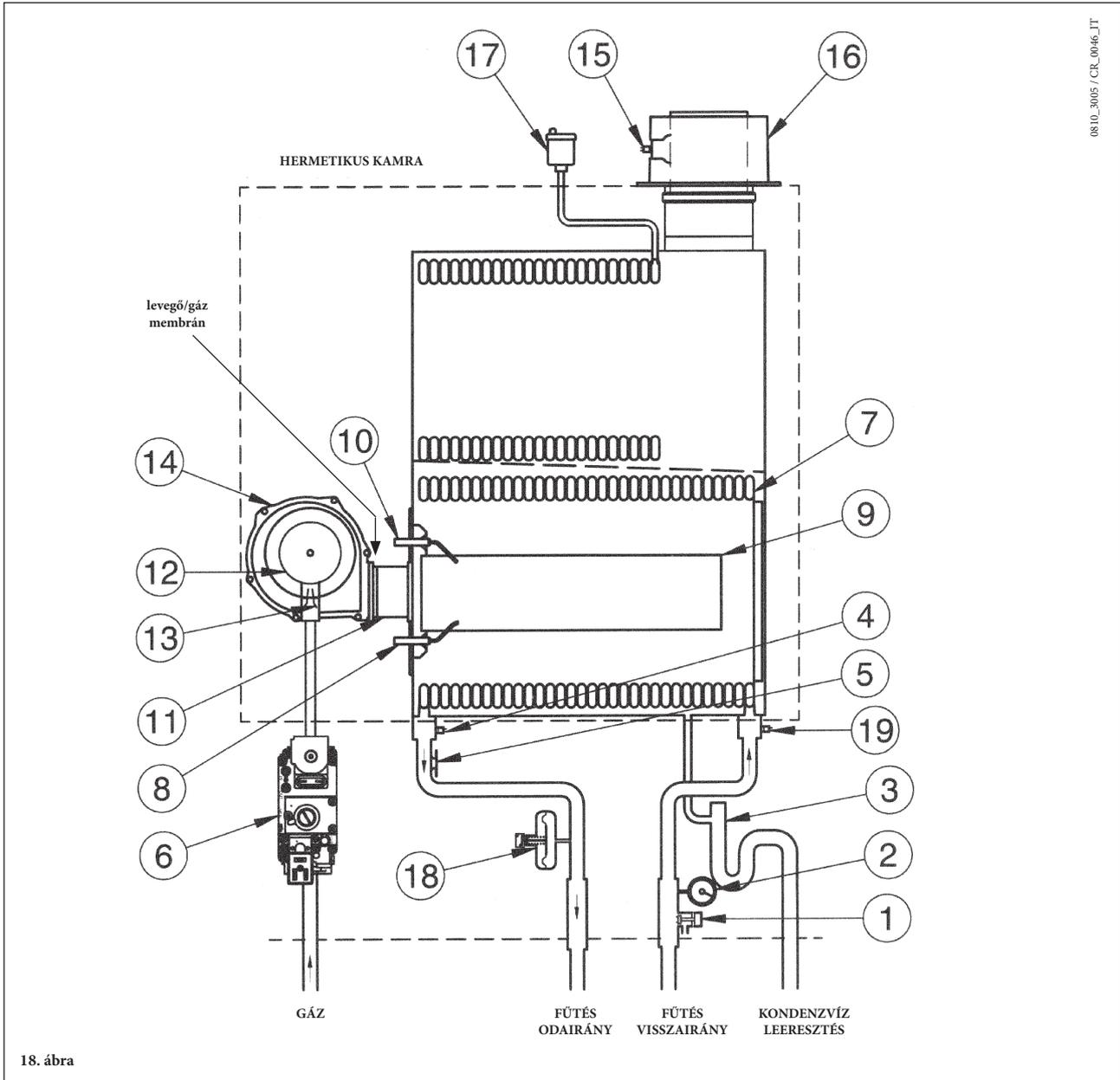
A kazán optimális hatékonyságának biztosításához évente az alábbi ellenőrző műveleteket kell elvégezni:

- a gáz hálózat, valamint az égési hálózat tömítéseinek ellenőrzése szemrevételezéssel és szigetelési szempontból;
- a begyújtó elektródák és a lángőrzés állapotának illetve megfelelő elhelyezkedésének ellenőrzése;
- az égőfej állapotának, és megfelelő rögzítésének ellenőrzése;
- az égéskamrában lévő esetleges szennyeződések ellenőrzése. A tisztításhoz használjon porszívót;
- a gázszelep megfelelő beállításának ellenőrzése;
- a fűtőrendszer nyomásának ellenőrzése;
- a tágulási tartály nyomásának ellenőrzése.
- a ventilátor megfelelő működésének ellenőrzése;
- a kivezető és a beszívó csővezetékek ellenőrzése a célból, hogy nincsenek-e elzáródva;
- a szifonban lévő esetleges szennyeződések ellenőrzése az így kialakított kazánokban;
- a magnézium anód épségének ellenőrzése, ahol van, a vízmelegítővel rendelkező kazánoknál.

FIGYELMEZTETÉSEK

Mielőtt bármilyen beavatkozást végezne győződjön meg arról, hogy a kazán ne legyen elektromos áramellátás alatt. A karbantartási műveletek végén helyezze vissza a kazán kezelőgombjait és/vagy a működési paramétereit az eredeti helyzetükbe.

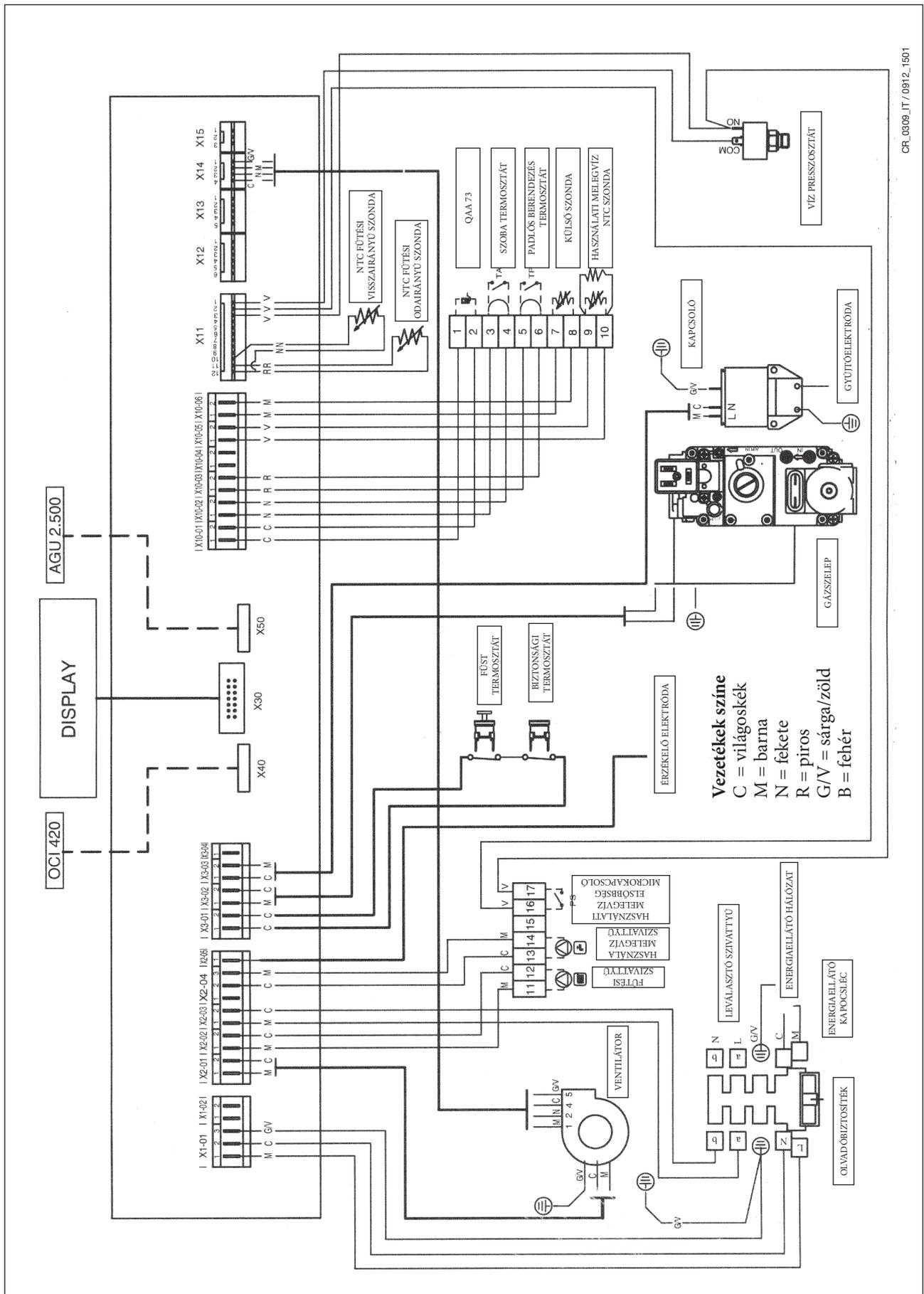
21. A KÖRÖK FUNKCIONÁLIS ÁBRÁJA



JELMAGYARÁZAT :

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 kazán leeresztőszelep | 11 levegő-gáz keverék gyűjtőcső |
| 2 manométer | 12 keverőegység venturi-val |
| 3 szifon | 13 gáz membrán |
| 4 NTC fűtési odairányú szonda | 14 ventilátor |
| 5 biztonsági termostát 105°C | 15 füst termostát |
| 6 gázszelep | 16 füst kivezető csőidom füst termostáttal |
| 7 víz-füst hőcserélő | 17 automatikus légtelenítő szelep |
| 8 lángór elektróda | 18 vízpresszosztát |
| 9 égőfej | 19 NTC fűtési visszairányú szonda |
| 10 gyújtó elektróda | |

22. A KAPCSOLÓK BEKÖTÉSI RAJZA



CFI_0309_IT/0912_1501

23. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Kazán - CONDENS HPC-W modell		85	100
Gáz kategória		II _{2H3P}	II _{2H3P}
Névleges hőhozam	kW	87,2	105
Csökkentett hőhozam	kW	26,4	29,8
Névleges hőteljesítmény 75/60°C	kW	85	102
	kcal/h	73.100	87.720
Névleges hőteljesítmény 50/30°C	kW	91,6	110,3
	kcal/h	78.776	94.858
Csökkentett hőteljesítmény 75/60°C	kW	25,7	29
	kcal/h	22.102	24.940
Csökkentett hőteljesítmény 50/30°C	kW	27,8	31,4
	kcal/h	23.908	27.004
a 92/42/EK irányelv szerinti hozam	—	★★★★	★★★★
Fűtési kör maximális víznyomás	bar	4	4
Kazán kör tartalom	l	13,7	21
Fűtési kör hőmérsékleti tartomány	°C	25÷80	25÷80
Típus	—	C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - B23	
Koncentrikus kivezető cső átmérő	mm	110	110
Koncentrikus beszívó cső átmérő	mm	160	160
Kettős kivezető cső átmérő	mm	110	110
Kettős beszívó cső átmérő	mm	110	110
Füst maximális tömeghozam	kg/s	0,041	0,050
Füst minimális tömeghozam	kg/s	0,013	0,015
Max. füst hőmérséklet °C	°C	74	79
NOx osztály	—	5	5
Gáztípus	—	G20 - G31	G20 - G31
Földgáz tápnyomás 2H (G20)	mbar	25	25
Propán gáz tápnyomás 3P (G31)	mbar	30	30
Elektromos tápfeszültség	V	230	230
Elektromos tápfrekvencia	Hz	50	50
Névleges elektromos teljesítmény	W	150	200
Nettó tömeg	kg	94	98
Méretek	magasság	mm	950
	szélesség	mm	600
	mélység	mm	650
Pára és vízbehatolás elleni védelem foka (**)		IPX5D	IPX5D

(**) az EN 60529 szerint

Stimate Client,

Compania noastră consideră că noua centrală termică pe care ați procurat-o va răspunde tuturor cerințelor Dumneavoastră. Achiziționarea unui produs al companiei noastre asigură îndeplinirea tuturor așteptărilor Dumneavoastră: o bună funcționare și o utilizare simplă și rațională.

Vă recomandăm să nu lăsați deoparte aceste instrucțiuni fără a le fi citit: ele conțin informații utile pentru o exploatare corectă și eficientă a centralei Dumneavoastră.

Compania noastră declară că aceste produse poartă marcajul  și îndeplinesc cerințele următoarelor :

- Directiva **2009/142/CE** privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși
- Directiva **92/42/CEE** privind cerințele de randament pentru cazane
- Directiva **2004/108/CE** privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva **2006/95/CE** privind echipamentele de joasă tensiune



Compania noastră, în efortul de a-și îmbunătăți mereu produsele, își rezervă dreptul de a modifica datele conținute în acest document în orice moment și fără preaviz. Aceste instrucțiuni au doar scopul să furnizeze informații privitoare la produs și în nici un caz nu pot fi considerate ca un contract cu terțe părți.

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele aferente utilizării. Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Operațiile de curățare și întreținere care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI DESTINATE UTILIZATORULUI

1. Avertismente anterioare instalării	36
2. Avertismente anterioare punerii în funcționare	36
3. Punerea în funcțiune a centralei termice	37
4. Umplerea instalației	42
5. Oprirea centralei termice	42
6. Oprirea pe o perioadă îndelungată a instalației. Protecția împotriva înghețului	42
7. Instrucțiuni de întreținere curentă și schimbare a tipului de gaz	42

INSTRUCȚIUNI DESTINATE UTILIZATORULUI

8. Avertismente generale	43
9. Avertismente anterioare instalării	43
10. Montarea centralei	44
11. Dimensiunile centralei	44
12. Instalarea conductelor de evacuare gaze arse și admisie aer	45
13. Conectarea la rețeaua electrică	51
14. Modalități de reglare a valvelor de gaz	58
15. Setarea parametrilor centralei	60
16. Dispozitive de control și siguranță	61
17. Poziționarea electrozudului de aprindere și detectare a flăcării	61
18. Verificarea parametrilor de combustie	62
19. Activarea funcției de curățare a coșului	62
20. Întreținere anuală	62
21. Diagramă funcțională circuite	63
22. Diagramă cuplare conectori	64
23. Caracteristici tehnice	65

1. AVERTISMENTE ANTERIOARE INSTALĂRII

Această centrală este destinată încălzirii apei la o temperatură inferioară celei de fierbere la presiune atmosferică. Centrala trebuie racordată la o instalație de încălzire compatibilă cu prestațiile și puterea sa.

Înainte de racordarea centralei, de către personal calificat profesional, este necesară efectuarea următoarelor operațiuni:

- Efectuarea unui control pentru a afla dacă centrala este proiectată pentru funcționarea cu tipul de gaz disponibil. Acest lucru este indicat pe ambalaj și pe placa tipologică a aparatului.
- Efectuarea unui control al coșului de fum pentru a verifica dacă acesta are un tiraj corespunzător și pentru a vă asigura că nu prezintă strangulări și nu sunt introduse în horn conducte de evacuare de la alte aparate, cu excepția cazului în care acesta este realizat pentru a colecta gazele arse de la mai multe aparate, potrivit normelor specifice și dispozițiilor în vigoare.
- Efectuarea unui control pentru a vă asigura că, în cazul racordurilor la hornuri preexistente, acestea au fost curățate perfect, întrucât reziduurile care se desprind de pe pereți în timpul funcționării ar putea împiedica circulația fumului.
- Pe lângă acestea, este indispensabil, în scopul păstrării unei funcționări corecte și a garanției aparatului, să respectați următoarele instrucțiuni:

1. Circuit de încălzire

1.1. Instalație nouă:

Înainte de montarea centralei, instalația trebuie curățată corespunzător, în scopul îndepărtării reziduurilor rămase de la filetări, sudări și eventuali solvenți, utilizând produse adecvate disponibile pe piață, fără acid și nealcaline, care să nu atace metalele, părțile din plastic și cauciuc. Produsele recomandate pentru curățare sunt:

SENTINEL X300 sau X400 și FERNOX Regenerator pentru instalațiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmați cu atenție instrucțiunile oferite odată cu produsele.

1.2. Instalație existentă:

Înainte de instalarea centralei, instalația trebuie să fie complet golită și curățată corespunzător de murdărie și impurități utilizând produsele adecvate disponibile pe piață, menționate la punctul 1.1. Pentru protejarea instalației de incrustații este necesară utilizarea produselor inhibitoare, cum ar fi SENTINEL X100 și FERNOX Protector pentru instalațiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmați cu atenție instrucțiunile oferite odată cu produsele.

Amintim faptul că prezența unor depuneri în instalația de încălzire cauzează probleme funcționale centralei (ex: supraîncălzire și zgomote la nivelul schimbătorului).

Nerespectarea acestor avertismente atrage după sine anularea garanției aparatului.

2. AVERTISMENTE ANTERIOARE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE

Prima aprindere trebuie să fie efectuată de serviciul de asistență tehnică autorizat care va verifica următoarele:

- a) Ca datele de pe placa tipologică a aparatelor să corespundă cu cele ale rețelelor de alimentare cu energie electrică, apă, gaz.
- b) Ca instalarea să fie conformă cu normativele în vigoare.
- c) Ca racordarea electrică să fi fost efectuată regulamentar la o rețea cu împământare. Lista centrelor de asistență tehnică autorizate poate fi găsită în foaia anexată. Nerespectarea celor de mai sus atrage după sine pierderea garanției.

Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați pelicula protectoare de pe centrală. Nu utilizați în acest scop instrumente sau materiale abrazive, întrucât ar putea deteriora suprafețele vopsite.

Este interzisă utilizarea acestui aparat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau de persoane fără experiență și fără cunoștințe necesare, cu excepția cazurilor în care acestea sunt controlate și instruite privitor la folosirea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A CENTRALEI

Pentru o aprindere corectă, procedați ca mai jos:

- 1) alimentați centrala cu energie electrică;
- 2) deschideți robinetul de gaz;
- 3) respectați instrucțiunile furnizate în continuare, referitoare la reglajele ce trebuie efectuate pe panoul de comandă al centralei.

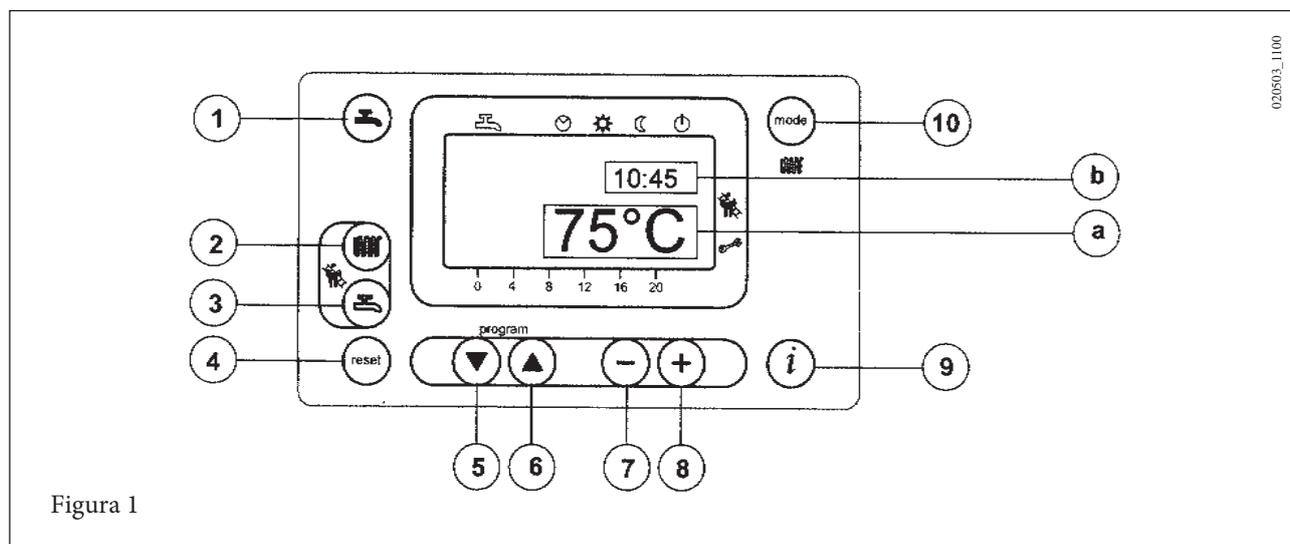


Figura 1

IMPORTANT: Instrucțiunile din acest manual, referitoare la funcționarea în modul apă menajeră, trebuie luate în considerație numai dacă aparatul a fost racordat la un sistem pentru producerea apei calde menajere.

LEGENDĂ TASTE

- Tastă funcționare mod apă menajeră on/off
- Tastă de reglare a temperaturii apei din circuitul de încălzire
- Tastă de reglare a temperaturii în circuitul de apă menajeră
- Tastă de resetare (reinițializare)
- Tastă acces și derulare programe
- Tastă acces și derulare programe
- Tastă de reglare a parametrilor (micșorare a val- orii)
- Tastă de reglare a parametrilor (creștere a valorii)
- Tastă de vizualizare a informațiilor
- Tastă de setare a modalității de încălzire

LEGENDĂ SIMBOLURI PE AFIȘAJ

- Funcționare în circuitul de apă menajeră
- Funcționare în circuitul de încălzire
- Funcționare automată
- Funcționare în mod manual la temperatura maximă setată
- Funcționare în mod manual la temperatură redusă
- Standby (oprit)
- Temperatură externă
- Prezență flacără (arzător aprins)
- Prezență anomalie resetabilă
- a)** Afișaj PRINCIPAL
- b)** Afișaj SECUNDAR

3.1 DESCRIERE TASTE



Prin apăsarea acestei taste (2) este posibilă setarea temperaturii apei din turul instalației de încălzire, conform descrierii de la paragraful 3-3.



Prin apăsarea acestei taste (3) este posibilă setarea temperaturii apei menajere, conform descrierii de la paragraful 3-4.



Tastă de funcționare în mod încălzire (10).

Prin apăsarea tastei (mode) este posibilă activarea a patru modalități de funcționare a centralei în modul de încălzire; aceste modalități sunt identificate prin vizualizarea, pe afișaj, a unei liniuțe negre sub simbolul corespunzător, după cum este ilustrat mai jos:

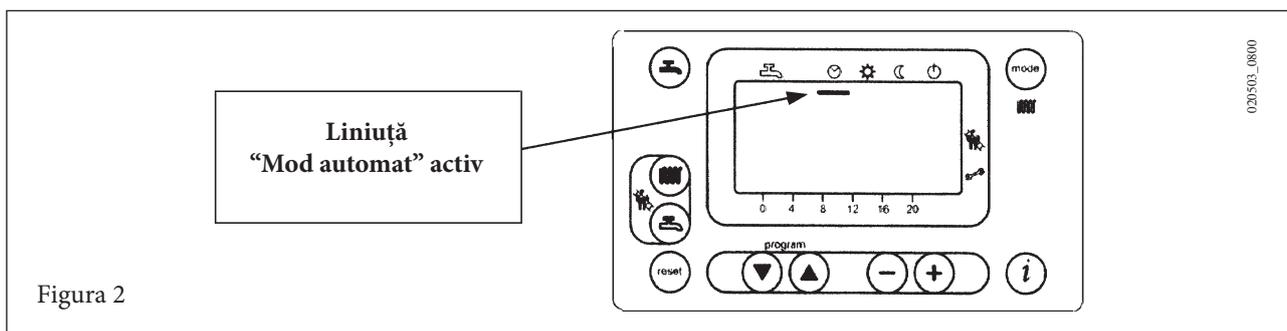


Figura 2

Modalitățile de funcționare în circuitul de încălzire sunt următoarele:

- Funcționare automată.** Funcționarea centralei este supusă programului orar după cum este descris în paragraful 3-5.1: “Program orar zilnic al funcționării în modul încălzire”;
- Funcționare în mod manual la temperatura maximă setată.** Centrala intră în funcțiune indiferent de programul orar setat. Temperatura de funcționare este cea setată cu ajutorul tastei (mode) (paragraf 3-3: “Reglarea temperaturii maxime de încălzire”);
- Funcționare în mod manual la temperatură redusă.** Temperatura de funcționare este cea setată la paragraful 3-6: “Reglarea temperaturii reduse de încălzire”. Trecerea manuală de la pozițiile a) și b) la poziția c) implică stingerea arzătorului și oprirea pompei după timpul de postcirculare (valoarea setată din fabrică este de 10 minute).
- standby.** Centrala nu funcționează în modul de încălzire, rămâne activată funcția antiîngheț.



Tastă de funcționare în modul apă menajeră on/off (1). Prin apăsarea acestei taste este posibilă activarea sau dezactivarea acestei funcții, care este identificată prin vizualizarea, pe afișaj, a două liniuțe negre sub simbolul (water tap icon).



Tastă de resetare (4). În caz de anomalie menționată la paragraful 3-8 “Indicatoare de anomalie și reinițializare a centralei” este posibilă restabilirea funcționării aparatului prin apăsarea pe această tastă timp de cel puțin două secunde. În cazul în care se apasă această tastă când nu există o anomalie și pe afișaj apare indicatorul “E153”, este necesar să apăsați din nou tasta (timp de cel puțin două secunde) pentru a restabili funcționarea.

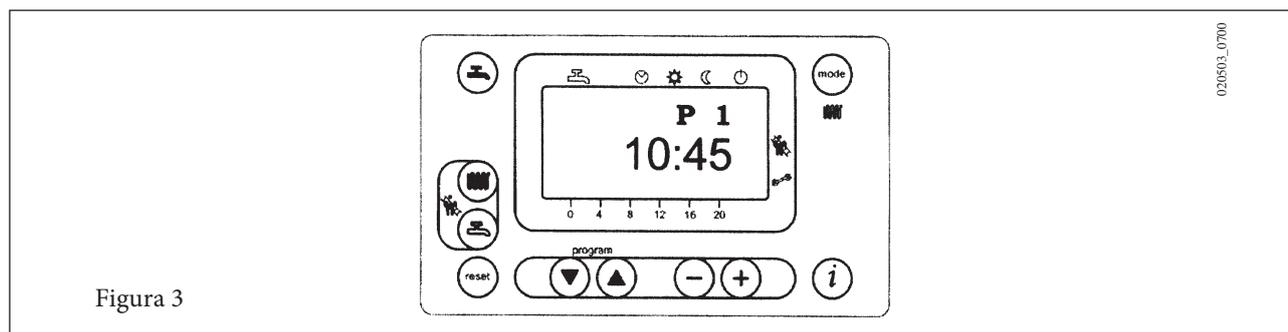


Tastă informații (9). Apăsând în continuare această tastă este posibilă vizualizarea următoarelor informații:

- temperatura (°C) apei în circuitul de apă menajeră (water tap icon);
 - temperatura (°C) exterioară (house icon); funcționează numai cu sondă externă racordată.
- Apăsați una din cele două taste (mode) pentru a ieși sau reveni la meniul principal.

3.2 SETAREA OREI

- a) Apăsați pe una din cele două taste \downarrow \uparrow pentru a accesa funcția de programare; pe afișaj apare litera P însoțită de un număr (linie de programare);



- b) Apăsați pe tastele \downarrow \uparrow până la apariția literei P1 corespunzătoare orei de setat;
c) Apăsați tastele $-$ $+$ pentru a regla ora, pe afișaj litera P va începe să clipească;
d) Apăsați tasta i pentru a memora și pentru a finaliza programarea;

3.3 REGLAREA TEMPERATURII MAXIME DE ÎNCĂLZIRE

- Apăsați tasta mod (2 - figura 1) pentru a seta temperatura apei din circuitul de încălzire;
- Apăsați tastele $-$ $+$ pentru a seta temperatura dorită;
- Apăsați una din tastele mod (1 sau 10 - figura 1) pentru a memora și pentru a reveni la meniul principal.

N.B. Cu sonda externă racordată, cu ajutorul tastei mod (2 - figura 1) este posibilă efectuarea translației curbei de încălzire. Apăsați tastele $-$ $+$ pentru a micșora sau mări temperatura din încăpere.

3.4 REGLAREA TEMPERATURII APEI ÎN CIRCUITUL DE APĂ MENAJERĂ

- Apăsați tasta mod (3 - figura 1) pentru a seta temperatura maximă a apei menajere;
- Apăsați tastele $-$ $+$ pentru a seta temperatura dorită;
- Apăsați una din tastele mod (1 sau 10 - figura 1) pentru a memora și pentru a reveni la meniul principal.

3.5 SETAREA PROGRAMULUI ZILNIC DE FUNCȚIONARE ÎN MODUL ÎNCĂLZIRE ȘI ÎN CEL DE APĂ MENAJERĂ

3.5.1 PROGRAM ORAR ZILNIC DE FUNCȚIONARE ÎN MODUL ÎNCĂLZIRE

- Apăsați una din cele două taste \downarrow \uparrow pentru a accesa funcția de programare;
 - a) apăsați aceste taste până la apariția literei **P11** corespunzătoare orei de începere a programului;
 - b) apăsați tastele $-$ $+$ pentru reglarea orei;
- Apăsați tasta \downarrow , pe afișaj apare litera **P12** corespunzătoare orei de sfârșit a programului;
- Repetați operațiunile descrise la punctele a și b până la cel de al treilea și ultimul ciclu (linie de programare **P16**);
- Apăsați tasta i pentru a memora și a finaliza programarea.

3.5.2 PROGRAM ORAR ZILNIC DE FUNCȚIONARE ÎN MODUL APĂ MENAJERĂ

- În momentul livrării aparatului, funcționarea în modul apă menajeră este întotdeauna activată, în timp ce funcția de programare a modului apă menajeră este dezactivată.

Activarea acestui program este descrisă în capitolul 15, destinat instalatorului (parametru H91).

În caz de activare efectuați setarea liniilor de programare de la 31 la 36 conform descrierii de la paragraful 3-5.1.

3.6 REGLAREA TEMPERATURII REDUSE DE ÎNCĂLZIRE

- Apăsați una din cele două taste \downarrow \uparrow pentru a accesa funcția de programare;
- Apăsați aceleași taste până la apariția literei **P5** corespunzătoare temperaturii de setat;
- Apăsați tastele $-$ $+$ pentru a regla temperatura dorită;

Această funcție este activă când este activat modul de funcționare cu încălzire redusă mod sau când programul zilnic nu necesită căldură.

N.B. Cu sonda externă racordată, este posibilă setarea, cu ajutorul parametrului P5, a temperaturii min-ime a încăperii care trebuie încălzită.

3.7 TABEL PARAMETRI CE POT FI SETAȚI DE CĂTRE UTILIZATOR

Nr. parametru	Descriere parametru	Valoarea din fabrică	Interval
P1	setarea orei zilei	---	0...23:59
P5	setarea temperaturii reduse în circuitul de încălzire (°C)	25	25..80
P11	începerea primei faze a programului zilnic de încălzire automată	6:00	00:00...24:00
P12	sfârșitul primei faze a programului zilnic de încălzire automată	22:00	00:00...24:00
P13	începerea celei de a doua faze a programului zilnic de încălzire automată	0:00	00:00...24:00
P14	sfârșitul celei de a doua faze a programului zilnic de încălzire automată	0:00	00:00...24:00
P15	începerea celei de a treia faze a programului zilnic de încălzire automată	0:00	00:00...24:00
P16	sfârșitul celei de a treia faze a programului zilnic de încălzire automată	0:00	00:00...24:00
P31	începutul primei faze a programului zilnic de funcționare în circuitul de apă menajeră (*)	0:00	00:00...24:00
P32	sfârșitul primei faze a programului zilnic de funcționare în circuitul de apă menajeră (*)	24:00	00:00...24:00
P33	începerea celei de a doua faze a programului zilnic de funcționare în circuitul de apă menajeră (*)	0:00	00:00...24:00
P34	sfârșitul celei de a doua faze a programului zilnic de funcționare în circuitul de apă menajeră (*)	0:00	00:00...24:00
P35	începerea celei de a treia faze a programului zilnic de funcționare în circuitul de apă menajeră (*)	0:00	00:00...24:00
P36	sfârșitul celei de a treia faze a programului zilnic de funcționare în circuitul de apă menajeră (*)	0:00	00:00...24:00
P45	Resetare programe zilnice circuit încălzire și apă menajeră (valori din fabrică). Apăsăți simultan timp de aproximativ 3 secunde tastele -, +, pe afișaj apare numărul 1. Confirmați apăsând una din cele două taste   .	0	0...1

* Parametrii de la **P31** la **P36** pot fi vizualizați numai dacă a fost activată programarea în modul apă menajeră descrisă în capitolul 15 destinat instalatorului (parametrul H91).

3.8 INDICATOARE DE ANOMALIE ȘI REINIȚIALIZAREA CENTRALEI

În caz de anomalie, pe afișaj este vizualizat un cod de semnalare cu iluminare intermitentă.

Pe afișajul principal (figura 1 a) apar indicatoarele de anomalie împreună cu simbolul  (figura 4).

Reinițializarea este posibilă cu ajutorul butonului de resetare  care trebuie apăsat timp de cel puțin

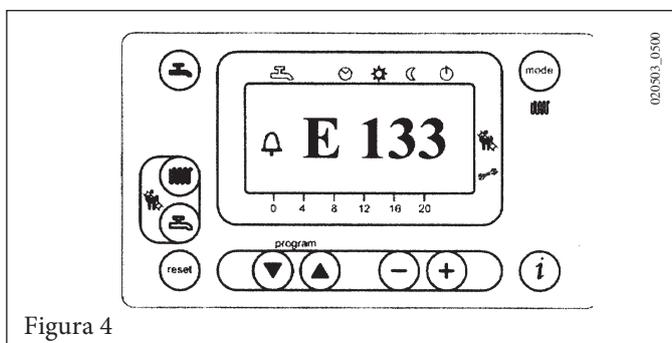


Figura 4

Pe afișajul secundar (figura 1 b) apar alternativ indicatoarele de anomalie și oră care clipește intermitent (figura 4.1). Nu este posibilă resetarea indicatoarelor de anomalie care apar pe afișajul secundar, întrucât trebuie mai întâi îndepărtată cauza care a declanșat intrarea în funcțiune a indicatoarelor.

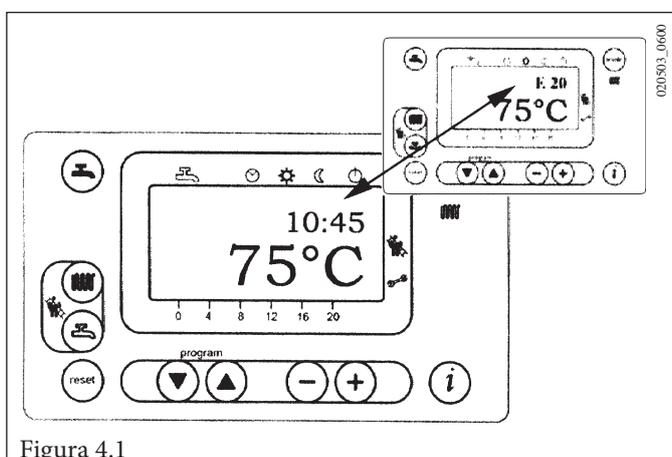


Figura 4.1

3.9 TABEL REZUMATIV INDICATOARE ȘI ANOMALII

Cod anomalie	Descriere anomalie	Rezolvare
E10	senzor sondă externă defect	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E20	senzor ntc de tur defect	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E40	Sondă NTC retur încălzire defectă	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E50	senzor ntc apă menajeră defect	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E110	Intrare în funcțiune a termostatului de siguranță sau gaze arse sau a sondei de temperatură de pe returul de încălzire	Apăsați tasta de resetare (aproximativ 2 secunde). În caz de intrare în funcțiune repetată a acestui dispozitiv, adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E111	Temperatură tur mai mare de 95°C	În caz de intrare repetată în funcțiune, contactați centrul de asistență tehnică autorizat .
E128	pierdere flacără în timpul funcționării (valoarea curentului de ionizare în afara limitelor de toleranță)	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E129	viteză minimă ventilator în afara limitelor de toleranță	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E132	intrare în funcțiune a termostatului pentru instalații de pardoseală	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E133	lipsă gaz	Apăsați tasta de resetare (aproximativ 2 secunde). Dacă anomalia persistă, adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E151	eroare internă placă centrală	Apăsați butonul de resetare dacă pe afișaj este prezent simbolul , altfel deconectați centrala de la alimentarea cu energie electrică timp de 10 secunde. Dacă anomalia persistă, adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat. Verificați poziționarea electrozilor de aprindere (capitolul 17).
E153	a fost apăsată tasta de resetare fără motiv	Apăsați tasta pentru a doua oară (aproximativ 2 secunde).
E154	eroare internă placă centrală	Apăsați tasta de resetare (aproximativ 2 secunde) și apăsați -o din nou când apare indicatorul E153.
E160	prag viteză ventilator neatins	Adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.
E164	lipsă consens presostat hidraulic	Verificați ca presiunea instalației să fie cea prescrisă. Consultați capitolul referitor la umplerea instalației. Dacă anomalia persistă, adresați-vă centrului de asistență tehnică autorizat.

Toate anomaliile sunt vizualizate în ordinea importanței; dacă apar în același timp mai multe anomalii, prima vizualizată este anomalia cu cea mai mare prioritate. După îndepărtarea cauzei primei anomalii va fi vizualizată cea de a doua și așa mai departe. În cazul în care o anumită anomalie apare frecvent, adresați-vă serviciului de asistență tehnică autorizat.

4. UMLEREA INSTALAȚIEI

IMPORTANT: Verificați periodic ca presiunea, indicată pe manometru, atunci când instalația este rece, să fie de 1-1,5 bari. În caz de presiune mai mică, acționați robinetul de încărcare a centralei livrat de instalator.

Se recomandă ca deschiderea acestor robinete să fie efectuată foarte lent, pentru a înlesni evacuarea aerului. Dacă se constată scăderi frecvente de presiune, solicitați intervenția serviciului de asistență tehnică autorizat.

ATENȚIE

Se recomandă o atenție deosebită în faza de umplere a instalației de încălzire. În particular, deschideți valvele termostactice eventual prezente pe instalație și asigurați intrarea lentă a apei, astfel încât să se evite formarea bulelor de aer în interiorul circuitului primar, până când se atinge presiunea necesară funcționării. Aerisiți eventualele elemente radiante din cadrul instalației. WESTEN își declină orice răspundere pentru daunele cauzate de prezența bulelor de aer în interiorul schimbătorului primar în urma aplicării incorecte sau nerespectării întocmai a instrucțiunilor de mai sus.

Dacă se constată scăderi frecvente de presiune, solicitați intervenția serviciului de asistență tehnică autorizat.

5. OPRIREA CENTRALEI TERMICE

Pentru a opri centrala este necesară debransarea aparatului de la energia electrică.

6. OPRIREA PE O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ A INSTALAȚIEI. PROTECȚIA ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI

Se recomandă evitarea golirii întregii instalații de încălzire întrucât schimburile de apă au ca efect depunerile de calcar inutile și dăunătoare în interiorul centralei și al corpurilor de încălzire.

Dacă pe timp de iarnă instalația termică nu este folosită, și în cazul pericolului de îngheț, se recomandă amestecarea apei din instalație cu soluții anticongelante adecvate, destinate acestei întrebuintări speciale (ex: glicol propilenic asociat cu inhibitori ai incrustațiilor și coroziunii).

Unitatea electronică a centralei este prevăzută cu o funcție "antiîngheț" care, la o temperatură a apei din turul instalației mai mică de 5 °C face să funcționeze arzătorul până la atingerea în tur a unei valori de 30 °C.

Această funcție este operativă dacă:

- * centrala este alimentată cu energie electrică;
- * există gaz;
- * presiunea instalației este cea prescrisă;
- * centrala nu este blocată.

7. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE CURENTĂ ȘI SCHIMBARE A TIPULUI DE GAZ

Pentru a asigura centralei o eficiență absolută de funcționare și siguranță este necesar, la sfârșitul fiecărui sezon, să solicitați serviciului de asistență tehnică autorizat, să verifice centrala.

O întreținere atentă va contribui la economisirea cheltuielilor de exploatare a centralei.

Curățarea externă a aparatului nu trebuie efectuată cu substanțe abrazive, agresive și/sau ușor inflamabile (ex: benzină, alcool, etc.) și, în orice caz, trebuie să fie efectuată când aparatul este dezactivat (consultați capitolul 5 "Oprirea centralei").

Centralele pot funcționa fie cu gaz metan, fie cu gaz GPL.

În cazul în care se dovedește a fi necesară transformarea, va trebui să apelați la serviciul de asistență tehnică autorizat.

8. AVERTISMENTE GENERALE

Notele și instrucțiunile tehnice care urmează sunt adresate instalatorilor, pentru a le da posibilitatea efectuării unei instalări perfecte. Instrucțiunile referitoare la pornirea și utilizarea centralei sunt oferite în partea destinată utilizatorului.

Instalatorul trebuie să fie autorizat pentru instalarea aparatelor de încălzire. Pe lângă aceasta, se vor lua în considerație următoarele:

- Centrala poate fi utilizată cu orice tip de placă convectoare, radiator, termoconvector. Secțiunile circuitului vor fi, în orice caz, calculate după metodele obișnuite, ținându-se cont de caracteristica debit-înălțime de pompare a pompei utilizate.
- Fragmentele de ambalaj (pungi din plastic, polistiren, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât constituie potențiale surse de pericol.
- Prima pornire trebuie să fie efectuată de serviciul de asistență tehnică autorizat, prezentat în foaia anexată. Nerespectarea celor expuse mai sus atrage după sine pierderea garanției.

9. AVERTISMENTE ANTERIOARE INSTALĂRII

Această centrală este destinată încălzirii apei la o temperatură inferioară celei de fierbere la presiune atmosferică. Aceasta trebuie să fie racordată la o instalație de încălzire compatibilă cu prestațiile și puterea sa.

IMPORTANT: în momentul livrării centrala termică nu conține următoarele componente pe care le va monta instalatorul:

- Vas de expansiune;
- Valvă de siguranță;
- Pompă de circulație;
- Robinet de umplere a instalației
- Separator hidraulic

Înainte de racordarea centralei este indispensabil să efectuați următoarele:

a) O verificare pentru a vă asigura că centrala este proiectată pentru funcționarea cu tipul de gaz disponibil. Acest lucru este indicat pe instrucțiunile de pe ambalaj și pe placa tipologică a aparatului.

b) Efectuarea unui control al coșului de fum pentru a verifica dacă acesta are un tiraj corespunzător și pentru a vă asigura că nu prezintă strangulări și nu sunt introduse în horn conducte de evacuare de la alte aparate, cu excepția cazului în care acesta este realizat pentru a colecta gazele arse de la mai multe aparate, potrivit normelor specifice și dispozițiilor în vigoare.

c) Efectuarea unui control pentru a vă asigura că, în cazul racordurilor la hornuri preexistente, acestea au fost curățate perfect întrucât reziduurile, desprinzându-se de pe pereți în timpul funcționării, ar putea împiedica circulația gazelor arse.

Pe lângă acestea este indispensabil, în scopul păstrării unei funcționări corecte și garanției aparatului, să respectați următoarele instrucțiuni:

1. Circuit de încălzire

1.1. Instalație nouă:

Înainte de montarea centralei, instalația trebuie să fie curățată corespunzător, în scopul îndepărtării reziduurilor rămase de la filetări, sudări și eventuali solvenți, utilizând produse adecvate disponibile pe piață, fără acid și nealcaline, care să nu atace metalele, părțile din plastic și cauciuc. Produsele recomandate pentru curățare sunt:

SENTINEL X300 sau X400 și FERNOX Regenerator pentru instalațiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmați cu atenție instrucțiunile oferite odată cu produsele.

1.2. Instalație existentă:

Înainte de montarea centralei, instalația trebuie să fie complet golită și curățată corespunzător de murdărie și impurități utilizând produsele adecvate disponibile pe piață, menționate la punctul 1.1.

Pentru protejarea instalației de incrustații este necesară utilizarea produselor inhibitoare cum ar fi SENTINEL X100 și FERNOX Protector pentru instalațiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmați cu atenție instrucțiunile oferite odată cu produsele.

Amintim faptul că prezența unor depuneri în instalația de încălzire cauzează probleme funcționale centralei (ex: supraîncălzire și zgomote la nivelul schimbătorului de căldură).

Nerespectarea acestor avertismente atrage după sine pierderea garanției aparatului.

12. INSTALAREA CONDUCTELOR DE EVACUARE GAZE ARSE ȘI ADMISIE AER

Vă garantăm o instalare ușoară și flexibilă pentru centrala pe gaz cu ajutorul accesoriilor furnizate (care sunt descrise mai jos). Centrala e proiectată pentru racordarea la un sistem de conducte de evacuare gaze arse/ admisie aer de tip coaxial, vertical sau orizontal. Cu ajutorul unui kit separator se poate instala și un sistem cu două conducte separate.

În cazul instalării conductelor de evacuare și de admisie nelivrate de WESTEN este necesar ca acestea să fie certificate pentru tipul de utilizare respectiv și să aibă o pierdere de sarcină maximă conform valorilor indicate în tabel (cap. 12.1).

Instrucțiuni pentru următoarele tipuri de instalări:

- C₁₃, C₃₃ Capetele conductei de evacuare dublate trebuie prevăzute în interior cu un pătrat cu latura de 50 cm. Instrucțiuni detaliate sunt furnizate împreună cu fiecare accesoriu în parte
- C₅₃ Capetele conductei de admisie a aerului comburant și de evacuare a produșilor de combustie nu trebuie montate pe pereți opuși ai clădirii.
- C₆₃ Conductele trebuie potrivite pentru întrebuințare specifică și pentru o temperatură mai mare de 100°C. Capătul coșului trebuie certificat conform normei EN 1856-1.
- C₄₃, C₈₃ Coșul sau hornul utilizat trebuie să fie potrivit pentru utilizare.

ATENȚIE

pentru o siguranță majoră în funcționare este necesar ca conductele de evacuare a gazelor arse să fie fixate bine pe perete cu ajutorul unor dispozitive de fixare potrivite.

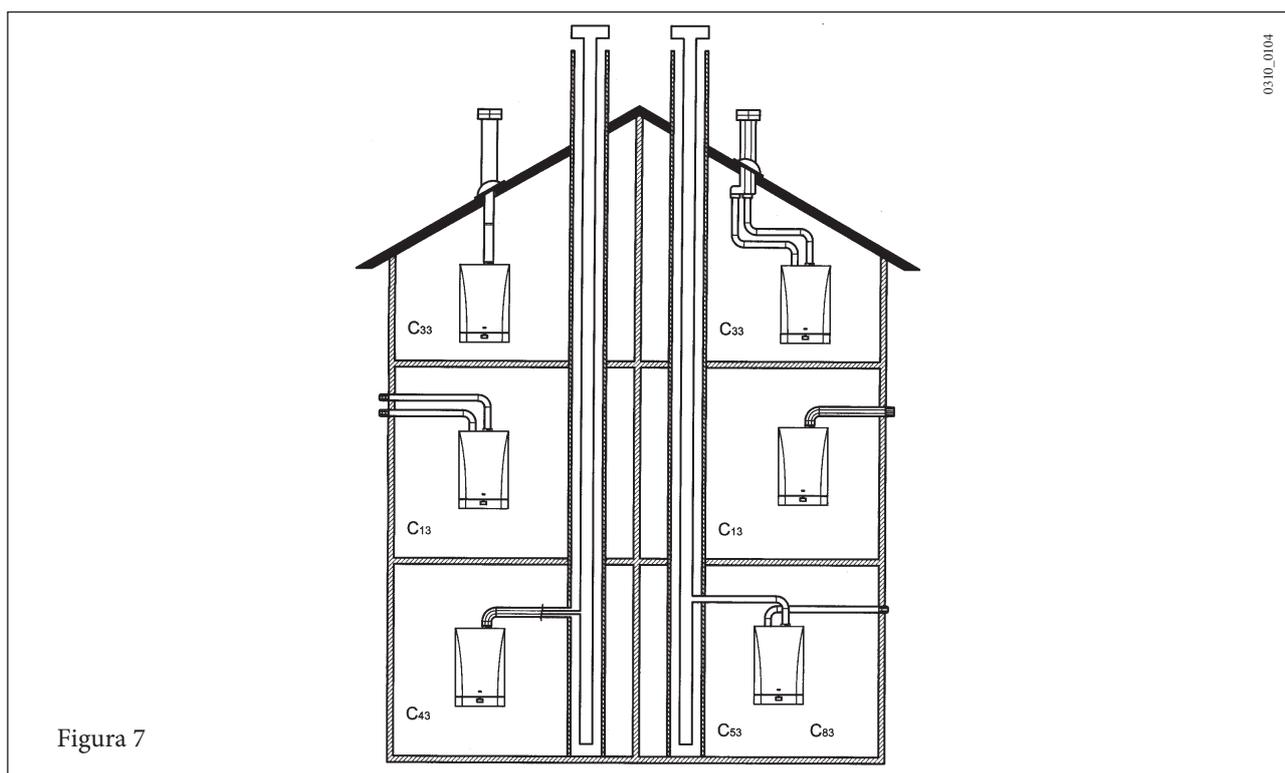


Figura 7

Tip de conducte	Lungimea max conducte de evacuare	Pentru fiecare cot de 90° instalat lungimea max se reduce cu	Pentru fiecare cot de 45° instalat lungimea max se reduce cu	Diametrul final al coșului	Diametrul conductei exterioare
coaxiale Ø 80/125 mm	10 m	1 m	0,5 m	133 mm	125 mm
separate verticale	15 m	0,5 m	0,25 m	133 mm	80 mm
separate orizontale	60 m	0,5 m	0,25 m	-	80 mm

... CONDUCTĂ DE EVACUARE - ADMISIE COAXIALĂ (CONCENTRICĂ)

Acest tip de conductă permite evacuarea produselor de ardere și admisia aerului comburant atât în exteriorul edificiului, cât și în hornurile de tip LAS.

Cotul coaxial de 90° permite racordarea centralei la conducta de evacuare-admisie în orice direcție, deoarece se poate roti la 360°. În plus, poate fi utilizat și ca un cot suplimentar, alături de o conductă coaxială sau de un cot de 45°.

În caz de evacuare la exterior, conducta de evacuare-admisie trebuie să iasă din perete cu cel puțin 18 mm pentru a permite poziționarea și sigilarea țiglei de protecție din aluminiu, în vederea evitării infiltrațiilor de apă.

Asigurați o pantă minimă, spre centrală, de 1 cm pentru fiecare metru de lungime al conductei.

- Un cot de 90° reduce lungimea totală a conductei cu **1 metru**.
- Un cot de 45° reduce lungimea totală a conductei cu **0,5 metri**.

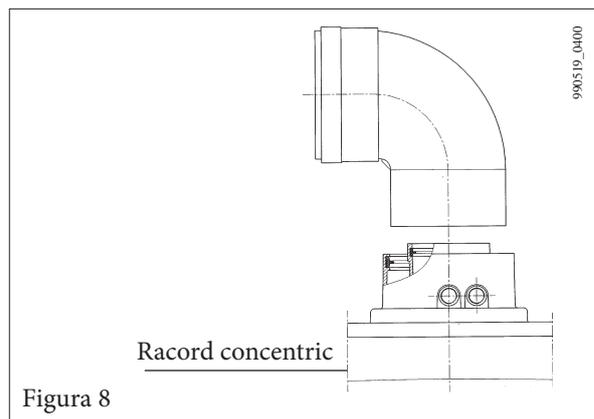
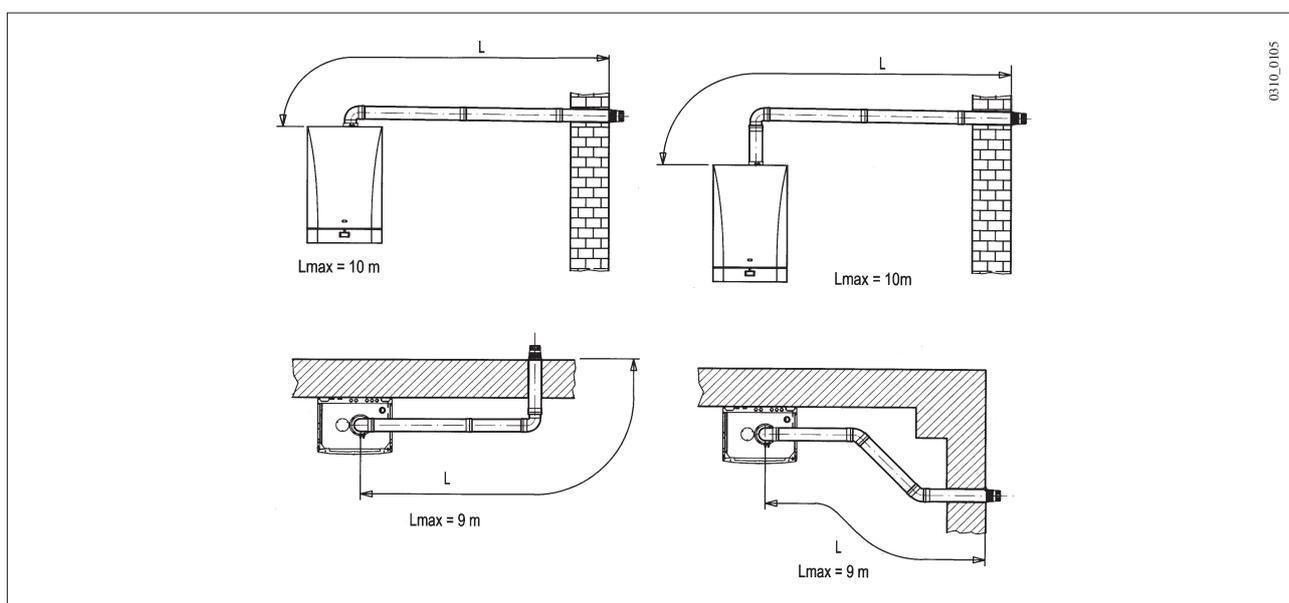
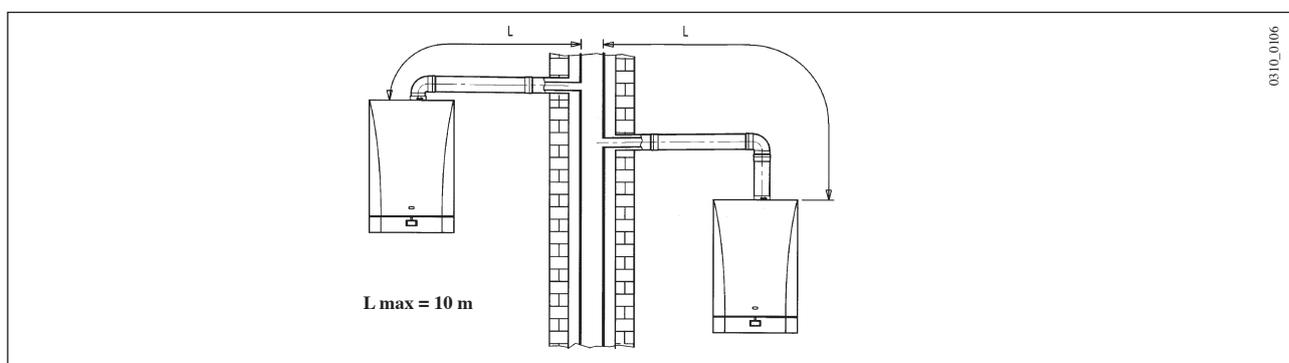


Figura 8

EXEMPLE DE INSTALARE CU CONDUCTE ORIZONTALE Ø 110/160 MM

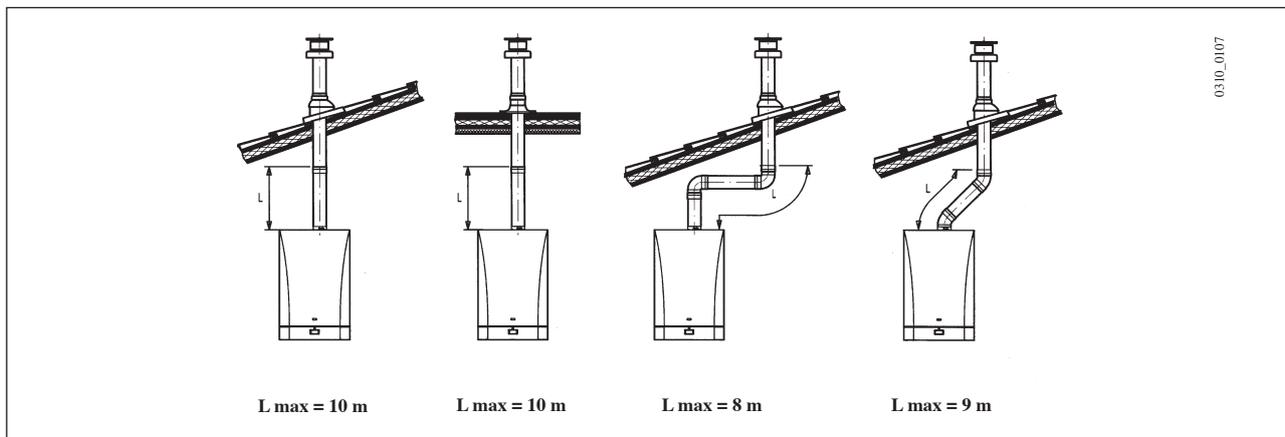


EXEMPLE DE INSTALARE CU HORN LAS Ø 110/160 MM



EXEMPLE DE INSTALARE CU CONDUCTE VERTICALE Ø 110/160 MM

Acest tip de instalare poate fi efectuat atât în cazul unui acoperiș plan, cât și în cazul unui acoperiș înclinat, montând un coș și țigla corespunzătoare cu dispozitivul de protecție (accesoriile suplimentare sunt furnizate la cerere).

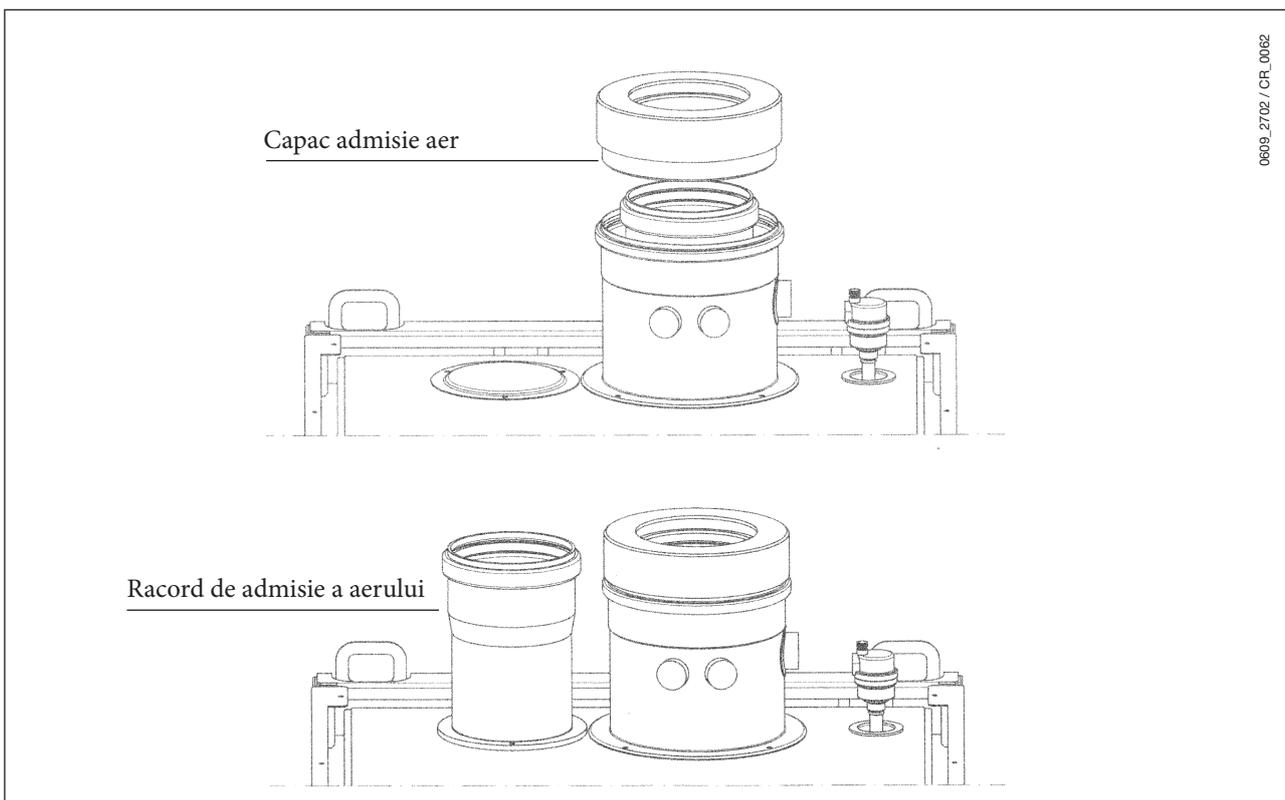


CONDUCTE DE EVACUARE-ADMISIE SEPARATE

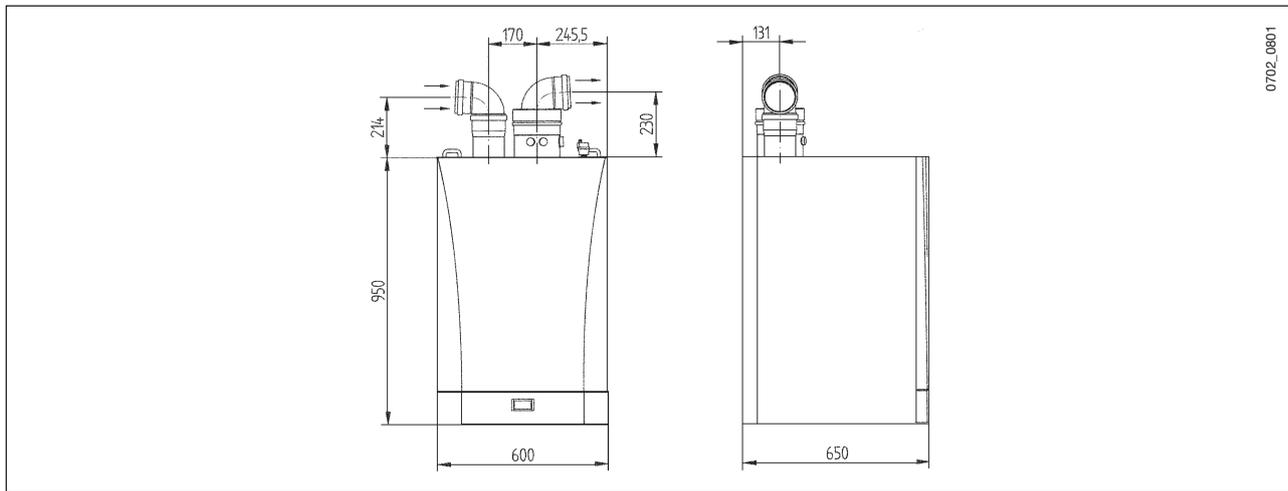
Acest tip de conductă permite evacuarea produselor de ardere atât în exteriorul clădirii, cât și în hornuri de evacuare în parte.

Admisia de aer comburant poate fi efectuată într-o zonă diferită față de cea în care e situată conducta de evacuare. Kit-ul separator conține un cap pentru conducta de admisie aer (160/110) și un racord pentru conducta de admisie aer.

Pentru racordul conductei de admisie aer folosiți șuruburile și garniturile înlăturate în prealabil de pe capac.



Cotul de 90° permite racordarea centralei la conducta de evacuare-admisie indiferent de direcție, deoarece poate fi rotit la 360°. În plus, poate fi utilizat și ca un cot suplimentar la conductă sau la cotul de 45°.

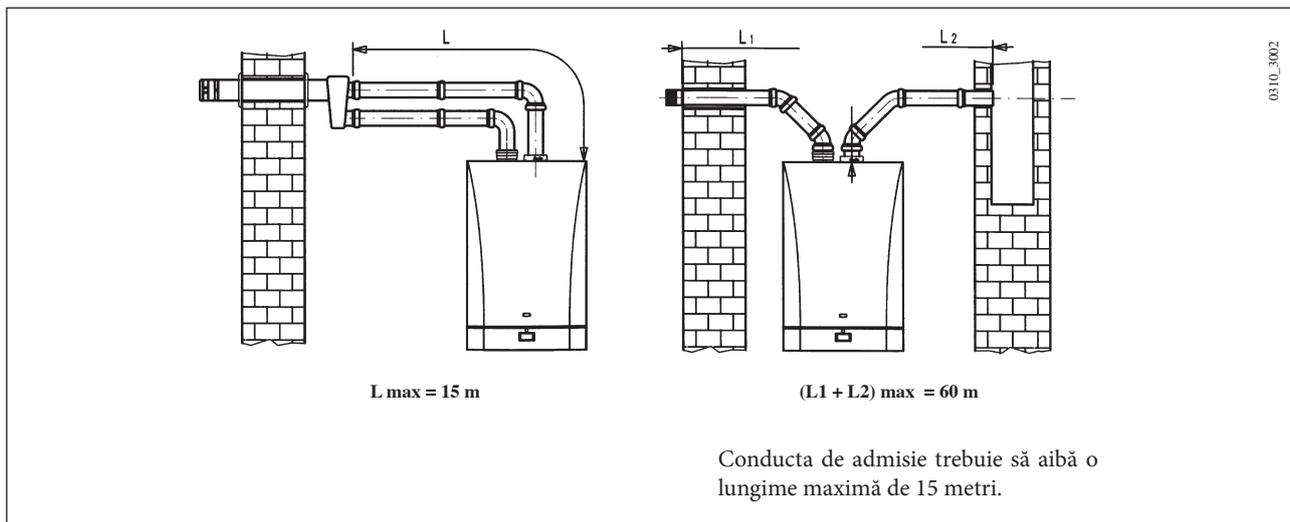


0702_0801

- Un cot de **90°** reduce lungimea totală a conductei cu **0,5 metri**.
- Un cot de **45°** reduce lungimea totală a conductei cu **0,25 metri**.

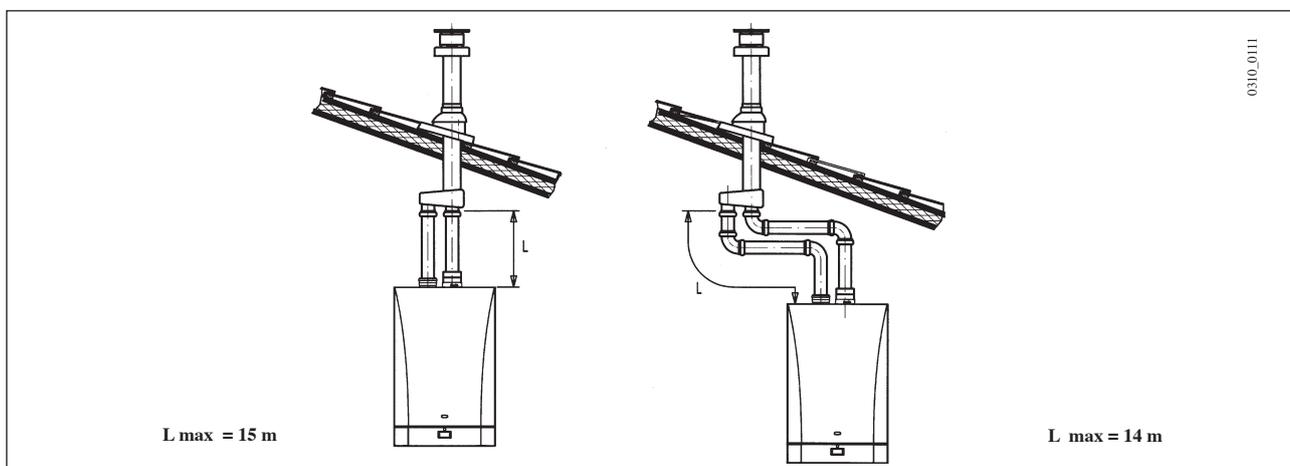
EXEMPLE DE INSTALARE CU CONDUCTE SEPARATE ORIZONTALE

IMPORTANT: Asigurați o pantă minimă, spre centrală, de 1 cm pentru fiecare metru de lungime al conductei. Este necesar ca conductele de evacuare a gazelor arse și de admisie a aerului să fie fixate bine pe perete.



0310_3002

EXEMPLE DE INSTALARE CU CONDUCTE SEPARATE VERTICALE



0310_0111

IMPORTANT: dacă instalați o singură conductă de evacuare, asigurați-vă că e izolată corespunzător (de ex. cu vată de sticlă) în punctele în care aceasta traversează pereții clădirii.

Pentru instrucțiuni mai detaliate privind montarea accesoriilor, consultați datele tehnice care însoțesc accesoriile respective.

12.1 ADAPTARE NUMĂRULUI DE rotații (RPM) ALE VENTILATORULUI ÎN FUNCȚIE DE LUNGIMEA CONDUCTEI DE EVACUARE (EXEMPLE FIG. 7)

În scopul obținerii unui debit termic corect este necesar să adaptați numărul de rotații (rpm) ale ventilatorului în funcție de lungimea conductelor de evacuare (paragraful 12) și a tipului de instalație, după cum se arată în tabelele de mai jos. Valoarea setată în fabrică este cea relativă la lungimea conductei de evacuare minimă (0÷2 m pentru conducta de evacuare coaxială, 0÷15 m pentru conducta de evacuare dublată). Pentru a efectua această adaptare consultați paragraful 15.

CONDENS HPC-W 85

CONDUCTE DE EVACUARE COAXIALE Ø 110/160 (C13-C33-C43)

GAZ	LUNGIME CONDUCTĂ EVACUARE L (m)	PARAMETRI						ΔP
		PUTERE MAX.		PUTERE MIN.		PUTERE PORNIRE		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	(Pa)
G20	0 m ÷ 2 m	5500	100	1750	14	2400	20	140
	2 m ÷ 6 m	5850	100	1850	14,5	3450	30	300
	6 m ÷ 10 m	6200	100	2000	15	4300	45	400
G31	0 m ÷ 2 m	5200	100	1650	13	3700	35	140
	2 m ÷ 6 m	5450	100	1750	13,5	3700	35	300
	6 m ÷ 10 m	5750	100	1850	14	4050	40	400

CONDUCTE DE EVACUARE DUBLATE Ø 110 (C13-C33-C43-C53-C83)

GAZ	LUNGIME CONDUCTĂ EVACUARE L1 + L2 (m)	PARAMETRI						ΔP
		PUTERE MAX.		PUTERE MIN.		PUTERE PORNIRE		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	(Pa)
G20	0 m ÷ 15 m	5500	100	1750	14	2400	20	140
	15 m ÷ 27 m	5650	100	1800	14	4000	40	190
G31	0 m ÷ 15 m	5200	100	1650	13	3700	35	140
	15 m ÷ 27 m	5350	100	1700	13,5	4200	45	190

TABEL PRESIUNI DISPONIBILE EVACUARE GAZE ARSE PENTRU INSTALAȚII ÎN CASCADĂ

CONDENS HPC-W 100

CONDUCTE DE EVACUARE COAXIALE Ø 110/160 (C13-C33-C43)

GAZ	LUNGIME CONDUCTĂ EVACUARE L (m)	PARAMETRI						ΔP
		PUTERE MAX.		PUTERE MIN.		PUTERE PORNIRE		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	(Pa)
G20	0 m ÷ 2 m	6400	100	1850	11	3100	20	140
	2 m ÷ 6 m	6650	100	1950	11,5	3900	25	300
	6 m ÷ 10 m	6900	100	2050	12	4300	30	400
G31	0 m ÷ 2 m	6000	80	1700	10,5	3100	20	140
	2 m ÷ 6 m	6200	80	1850	11	3900	25	300
	6 m ÷ 10 m	6400	80	1950	11,5	4300	30	400

CONDUCTE DE EVACUARE DUBLATE Ø 110 (C13-C33-C43-C53-C83)

GAZ	LUNGIME CONDUCTĂ EVACUARE L1 + L2 (m)	PARAMETRI						ΔP
		PUTERE MAX.		PUTERE MIN.		PUTERE PORNIRE		
		H536-H613 (rpm)	H541-H610 (pwm%)	H612 (rpm)	H609 (pwm%)	H611 (rpm)	H608 (pwm%)	(Pa)
G20	0 m ÷ 15 m	6400	100	1850	11	3100	20	140
	15 m ÷ 27 m	6500	100	1950	11,5	4300	30	190
G31	0 m ÷ 15 m	6000	80	1700	10,5	3100	20	140
	15 m ÷ 27 m	6100	80	1800	11	4300	30	190

TABEL PRESIUNI DISPONIBILE EVACUARE GAZE ARSE PENTRU INSTALAȚII ÎN CASCADĂ

13. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

Siguranța electrică a aparatului este asigurată numai când acesta este racordat corect la o instalație de împământare eficientă, racordarea fiind efectuată conform normelor de siguranță în vigoare privitoare la instalații.

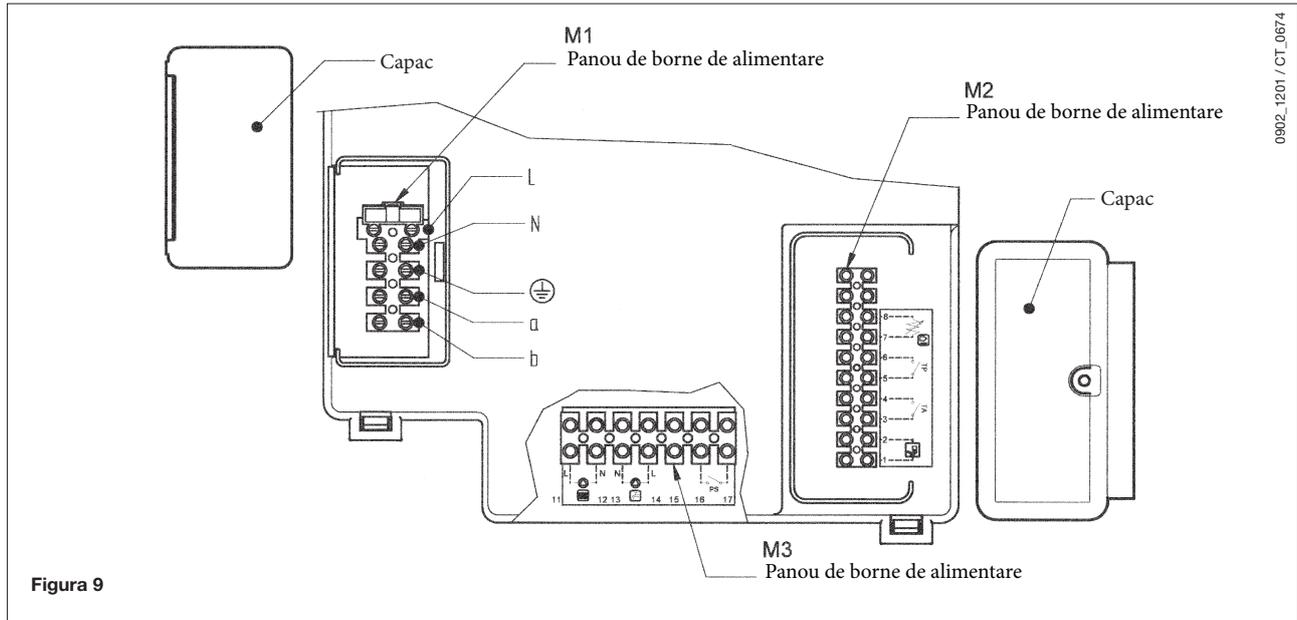
Centrala trebuie racordată electric la o rețea de alimentare 230 V monofazică + împământare cu ajutorul cablului trifilar din dotare, respectându-se polaritatea liniei-neutru.

Racordarea trebuie efectuată prin intermediul unui întrerupător bipolar cu o deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm.

În cazul înlocuirii cablului de alimentare, se utilizează un cablu de tip "HAR H05 VV-F" 3x0,75 mm² cu diametru maxim de 8 mm.

Fuzibilul de tip rapid de 3,15 A este încorporat în panoul de borne de alimentare (pentru control sau substituție, extrageți suportul fuzibilului, de culoare neagră).

IMPORTANT: Verificați ca absorbția nominală totală a accesoriilor racordate la aparate să fie inferioară valorii de 2 A. În cazul în care este superioară interpuneti un releu între accesorii și placa electronică.



13.1 RACORDAREA ELECTRICĂ A POMPELOR

Rotiți spre partea de jos panoul de comandă și accedeți la panourile de borne M1 și M3, îndepărtând capacul de protecție principal.

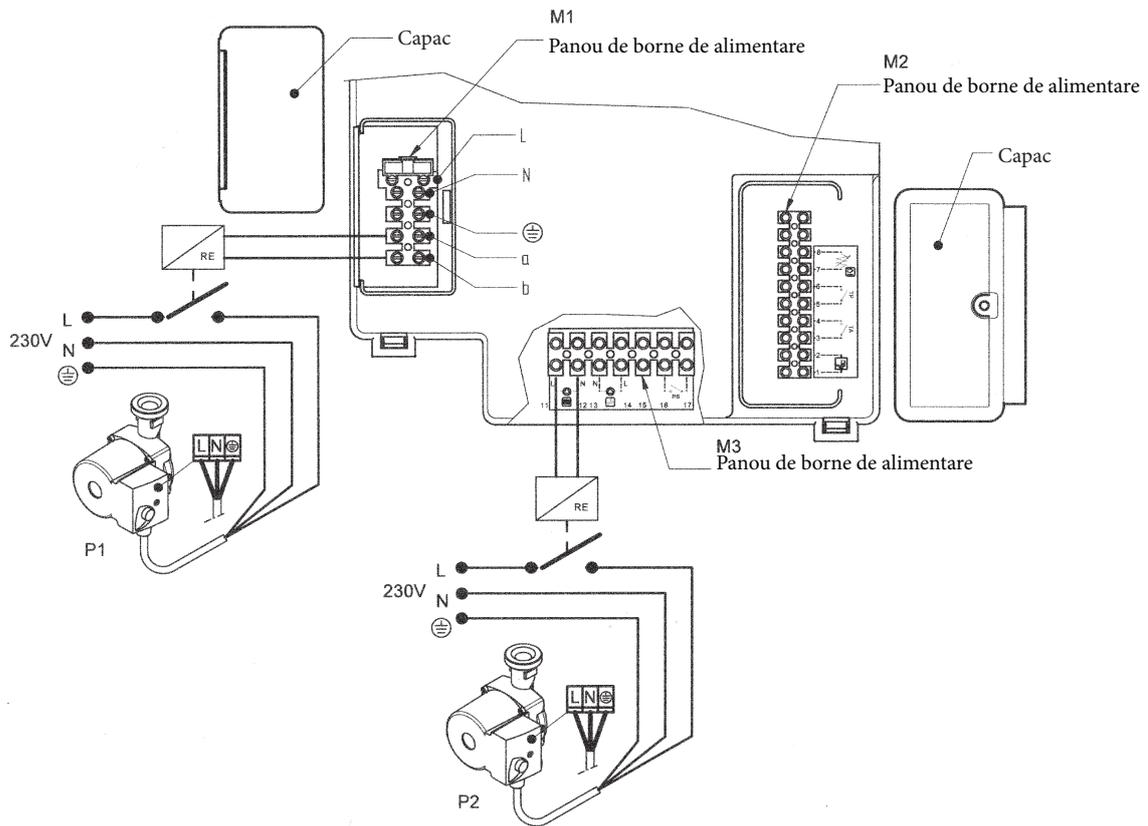
Pompele instalației de încălzire (P1 și P2) trebuie să fie alimentate conform schemei din figura 10, interpunându-se releu între placa electronică a centralei și pompe.

Dacă la placa electronică a centralei este cuplată o singură pompă cu caracteristicile:

230 V; 50 Hz; 1 A max; $\cos \varphi > 0,8$,

nu este necesară interpunerea releului.

Pentru alegerea caracteristicilor pompelor consultați diagrama 1 care ilustrează pierderile de sarcină ale centralei.



- P1 = Pompă separator hidraulic
 P2 = Pompă circuit de încălzire
 SI = Separator hidraulic
 (disponibil ca accesoriu)
 UR = Unitate încălzire

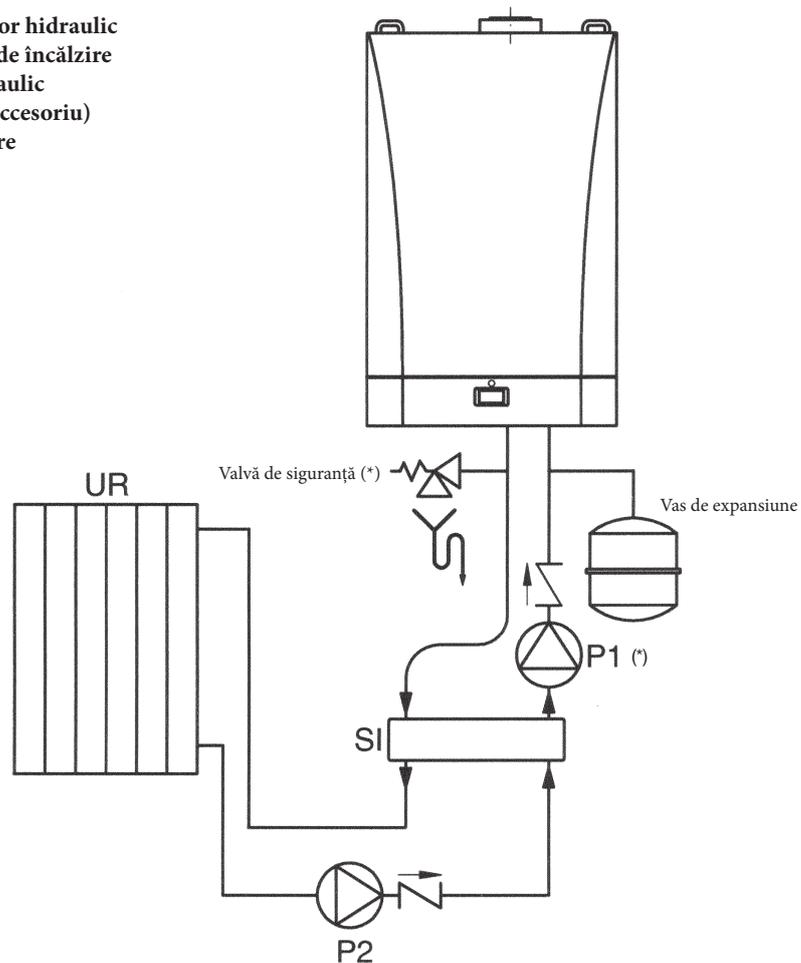
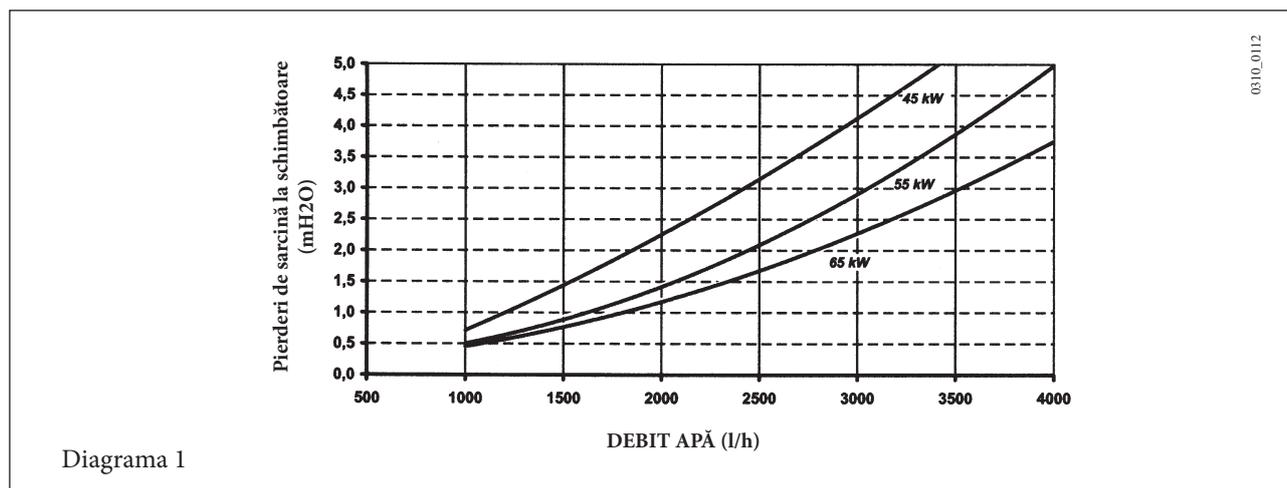


Figura 10

(*) disponibile ca accesorii

- Pierderi de sarcină schimbătoare



Debitul minim de apă al centralei cu presiunea instalației de cel puțin 1÷1,5 bari trebuie să fie:

Model CONDENS HPC-W	Debit apă minim l/h	Debit apă cu $\Delta t = 20^\circ\text{K}$ l/h
85	1.900	3700
100	2100	4300

13.2 DESCRIEREA RACORDURILOR ELECTRICE LA PANOUL DE BORNE M2 AL CENTRALEI

Rotiți spre partea de jos panoul de comandă și accedeți la panoul de borne M2 destinat racordurilor electrice, îndepărtând capacul de protecție (a se vedea figura 9).

Bornele 1-2: conectarea regulatorului climatic SIEMENS model QAA73 livrat ca accesoriu. Nu este necesară respectarea polarității racordurilor.

Puntea existentă pe bornele 3-4 "TA" trebuie îndepărtată.

Pentru o instalare și o programare corectă, consultați instrucțiunile care însoțesc acest accesoriu.

Bornele 3-4: "TA" racordarea termostatului ambiental. Nu trebuie utilizate termostate cu rezistență anticipatoare. Verificați să nu existe tensiune la capetele celor două cabluri de conectare a termostatului.

Bornele 5-6: "TP" conectare termostat pentru instalațiile de pardoseală (se găsește în comerț). Verificați să nu existe tensiune la capetele celor două cabluri de conectare a termostatului.

Bornele 7-8: racordarea sondei externe SIEMENS model QAC34 livrată ca accesoriu. Pentru o instalare corectă, citiți instrucțiunile care însoțesc acest accesoriu.

Bornele 9-10: racordarea sondei pentru circuit prioritar apă menajeră livrată ca accesoriu pentru racordarea centralelor termice la un boiler extern.

13.3 CONECTAREA REGULATORULUI CLIMATIC QAA73

Regulatorul climatic SIEMENS model QAA73 (accesoriu la cerere) trebuie conectat la bornele 1-2 ale panoului de borne M2 din figura 9.

Puntea prezentă pe bornele 3-4, prevăzută pentru conectarea unui termostat ambiental, trebuie îndepărtată. Reglările temperaturii apei menajere și ale programului orar de funcționare în circuitul de apă menajeră trebuie efectuate cu ajutorul acestui dispozitiv.

Programul orar al circuitului de încălzire trebuie setat pe QAA73 în caz de zonă unică sau în legătură cu zona controlată de același QAA73.

Programul orar al circuitului de încălzire a celorlalte zone poate fi setat direct de la panoul de comandă al centralei.

Pentru modalitățile de programare a parametrilor destinați utilizatorului, consultați instrucțiunile livrate cu regulatorul climatic QAA73.

- QAA73: parametri ce pot fi setați de instalator (service)

Prin apăsarea simultană a celor două taste **PROG**, timp de cel puțin 3 secunde, este posibilă accesarea listei parametrilor ce pot fi vizualizați și/sau setați de instalator.

Apăsăți pe una din aceste două taste pentru a schimba parametrul ce trebuie vizualizat sau modificat. Apăsăți tasta [+] sau [-] pentru a modifica valoarea vizualizată.

Apăsăți din nou una din tastele **PROG** pentru a memora modificarea. Apăsăți tasta de informații (i) pentru ieșire din programare.

În continuare sunt indicați doar parametrii de uz comun:

Nr. linie	Parametru	Interval	Valoare din fabrică
70	Înclinare HC1 Selectare curbă climatică •kt• a circuitului de încălzire	2.5...40	15
72	Tur Max HC1 Temperatură maximă din turul instalației de încălzire	25...85	85
74	Tip de clădire	ușoară, grea	ușoară
75	Compensație ambient Activare / dezactivare a influenței temperaturii ambiante. În cazul în care este dezactivată, trebuie să fie prezentă sonda externă.	on HC1 on HC2 on HC1+HC2 nimic	On HC1
77	Adaptarea automată a curbei climatice •kt• în funcție de temperatura ambiantă.	inactivă - activă	activă
78	Optimizare pornire Max Anticipare maximă, față de programul orar, de aprindere a centralei pentru optimizarea temperaturii în încăpere.	0...360 min	0
79	Optimizare stop Max Anticipare maximă, față de programul orar, a opririi centralei pentru optimizarea temperaturii din încăpere.	0...360 min	0
80	Înclinare HC2	2.5...40 -.- = inactivă	-.-
90	ACS setare redusă Temperatură minimă a apei menajere	10...58	10
91	Program ACS Alegerea tipului de program orar pentru circuitul de apă menajeră. 24 h/zi = întotdeauna activ PROG HC-1h = ca program de încălzire HC1 minus 1 oră PROG HC = ca program de încălzire PROG ACS = program specific pentru circuitul de apă menajeră (consultați și liniile de programare 30-36)	24 h/ zi PROG HC-1h PROG HC PROG ACS	24 h/ zi

- indicatoare de anomalii

În caz de anomalii, pe ecranul regulatorului QAA73 apare simbolul  care clipește intermitent. Prin apăsarea tastei pentru informații (i) este posibilă vizualizarea codului de eroare și denumirea anomaliei întâlnite (consultați tabelul de la paragraful 3.9).

13.4 RACORDAREA SONDEI EXTERNE

Sonda externă SIEMENS model **QAC34** (accesoriu la cerere) trebuie conectată la bornele 7-8 de la panoul de borne M2 din figura 9. Modalitățile de setare a înclinării curbei climatice "kt" sunt diferite, în funcție de accesoriile racordate la centrală.

a) Fără regulatorul climatic QAA73:

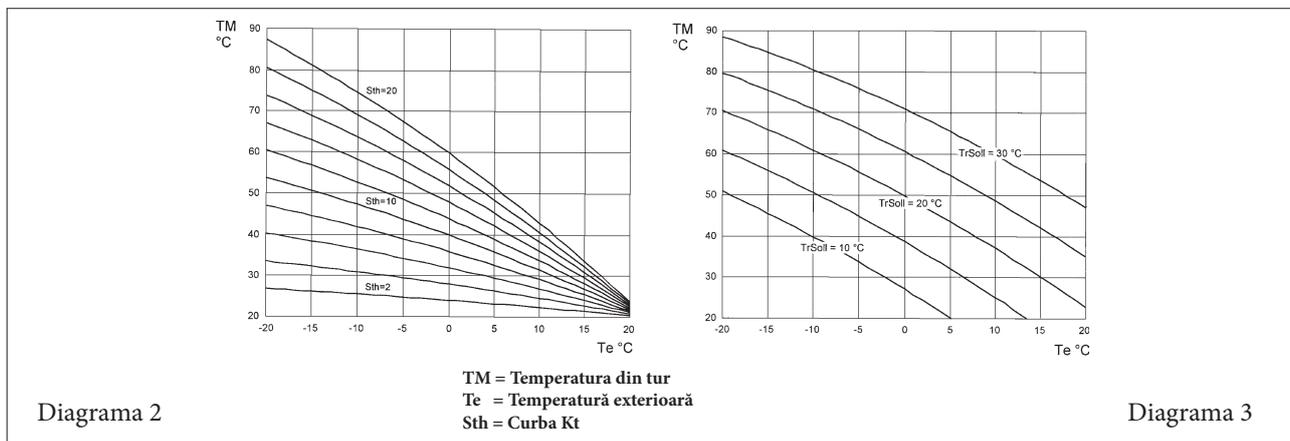
Alegerea curbei climatice "kt" trebuie efectuată setând parametrul **H532** conform descrierii de la capitolul 15 "Setarea parametrilor centralei".

A se vedea diagrama 2 pentru alegerea curbei corespunzătoare unei temperaturi ambiante de 20 °C.

Este posibilă efectuarea translației curbei alese apăsând butonul  și , prezent pe panoul de comandă al centralei

și modificând valoarea vizualizată prin apăsarea tastelor  și . A se vedea diagrama 3 pentru alegerea curbei. (Exemplul vizualizat pe diagrama 3 și corespunzător curbei Kt = 15).

Măriți valoarea vizualizată în cazul în care nu se atinge temperatura ambiantă dorită în interiorul încăperii care trebuie încălzită.

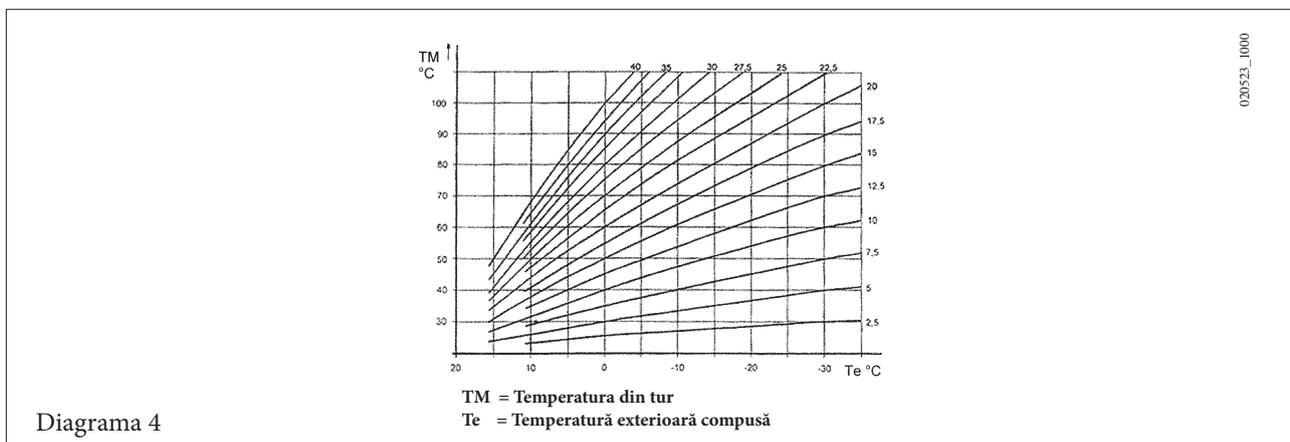


b) Cu regulatorul climatic QAA73:

Alegerea curbei climatice “kt” trebuie efectuată setând parametrul 70 “îclinare HCl” a regulatorului climatic QAA73 potrivit descrierii din capitolul 13.3 “QAA73: parametri ce pot fi setați de instalator (service)”.

A se vedea diagrama 4 pentru alegerea curbei corespunzătoare unei temperaturi ambiante de 20 °C. Translația curbei se face în mod automat, în funcție de temperatura ambiantă setată cu ajutorul regulatorului climatic QAA73.

În cazul unei instalații împărțite pe zone, alegerea curbei climatice “kt”, corespunzătoare părții instalației ne-controlate de QAA73, trebuie efectuată setând parametrul H532 conform descrierii de la capitolul 15 “Setarea parametrilor centralei”.



c) cu AGU2.500 pentru controlul unei instalații la temperatură scăzută:

Consultați instrucțiunile care însoțesc accesoriul AGU2.500 pentru conectarea și controlul unei zone cu temperatură scăzută.

În acest caz unii parametri ai plăcii electronice trebuie modificați (vezi § 15 H552-H553-H632).

H552 = 50, H553 = 12 H632 = 00001111.

13.5 CONECTAREA UNEI INSTALAȚII PE ZONE

Racordarea electrică și reglajele necesare pentru exploatarea unei instalații împărțite pe zone este diferită, în funcție de accesoriile conectate la centrală.

a) Fără regulatorul climatic QAA73:

Contactul corespunzător cererii de funcționare a diverselor zone trebuie conectat în paralel și cuplat la borna 3-4 "TA" a panoului de borne M2 din figura 11. Puntea prezentă trebuie îndepărtată. Alegerea temperaturii de încălzire este efectuată direct de la panoul de comandă al centralei, conform instrucțiunilor din acest manual destinate utilizatorului.

b) Cu regulatorul climatic QAA73:

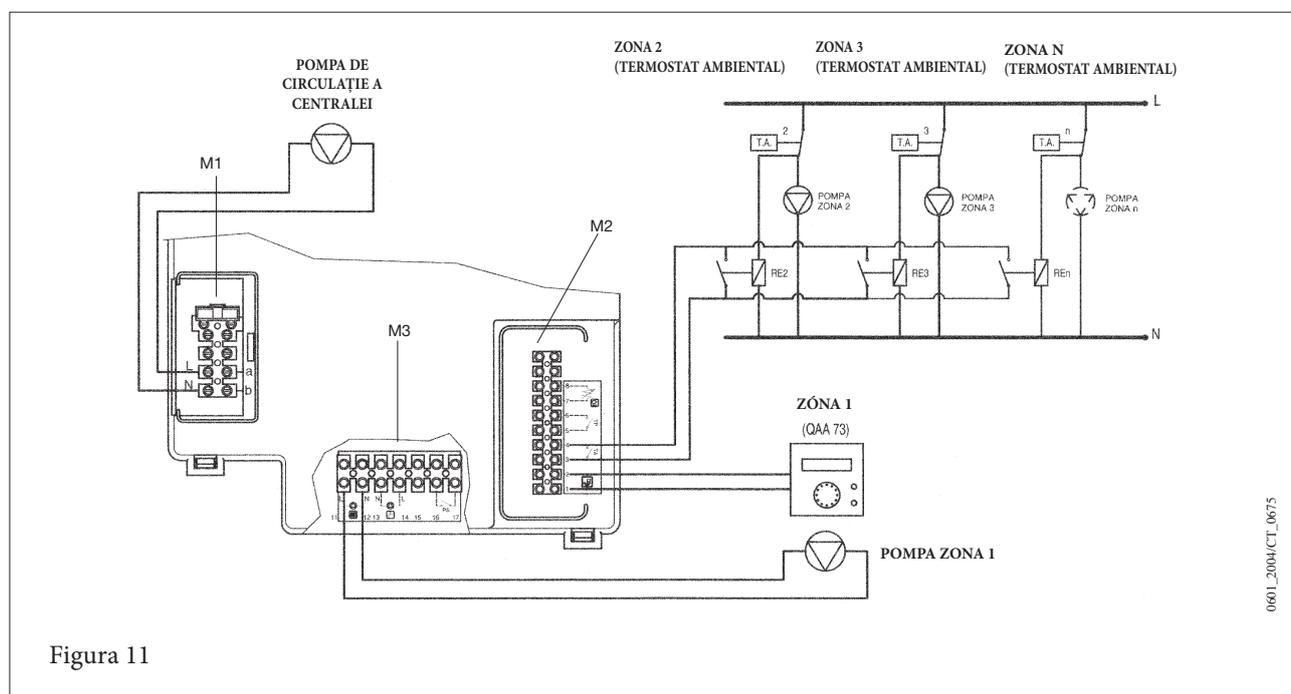
Pompa de zonă, corespunzătoare ambientului controlat de regulatorul climatic QAA73, trebuie alimentată electric cu ajutorul bornelor 11-12 de la panoul de borne M3 din figura 11.

Contactul corespunzător cererii de funcționare a altor zone trebuie racordat în paralel și cuplat la bornele 3-4 "TA" ale panoului de borne M2 din figura 10. Puntea prezentă trebuie îndepărtată.

Alegerea temperaturii de încălzire a zonei controlate de QAA73 este efectuată automat de același regulator climatic QAA73.

Alegerea temperaturii de încălzire a celorlalte zone trebuie efectuată direct de la panoul de comandă al centralei.

În acest caz unii parametri ai plăcii electronice trebuie modificați (vezi § 15 H552-H632). H552 = 50, H632 = 00001111.



c) cu AGU2.500 pentru controlul unei instalații la temperatură scăzută:

Consultați instrucțiunile care însoțesc accesoriul AGU2.500 pentru conectarea și controlul unei zone cu temperatură scăzută.

În acest caz unii parametri ai plăcii electronice trebuie modificați (vezi § 15 H552-H553-H632).

H552 = 50, H553 = 12 H632 = 00001111.

13.6 RACORDAREA ELECTRICĂ A POMPEI - CIRCUIT DE APĂ MENAJERĂ

Pompa circuitului de apă menajeră P3, care deservește un boiler exterior, trebuie să fie racordată pe panoul de borne M3 al centralei la bornele 13-14 (figura 12). Caracteristicile electrice ale pompei trebuie să fie următoarele:

230 V AC; 50 Hz; 1 A max; $\cos \varphi > 0,8$.

În cazul în care pompa utilizată are caracteristici diferite de acestea este necesar să interpuneți un releu între placa electronică a centralei și pompă. Conectați sonda NTC prioritară pentru circuitul de apă menajeră, livrată ca accesoriu, la bornele 9-10 ale panoului de borne M2 din figura 12 după ce ați îndepărtat rezistența electrică prezentă.

Elementul sensibil al sondei NTC trebuie introdus în orificiul special prevăzut pe boiler (figura 12).

Reglarea temperaturii apei menajere și alegerea programului orar pentru modul apă menajeră pot fi efectuate direct de la panoul de comandă al centralei, așa cum se descrie în acest manual în instrucțiunile destinate utilizatorului.

În cazul unei instalații pe zone, pentru dezactivarea alimentării pompelor de zone este necesar să interpuneți un releu, după cum este indicat în figura 11.

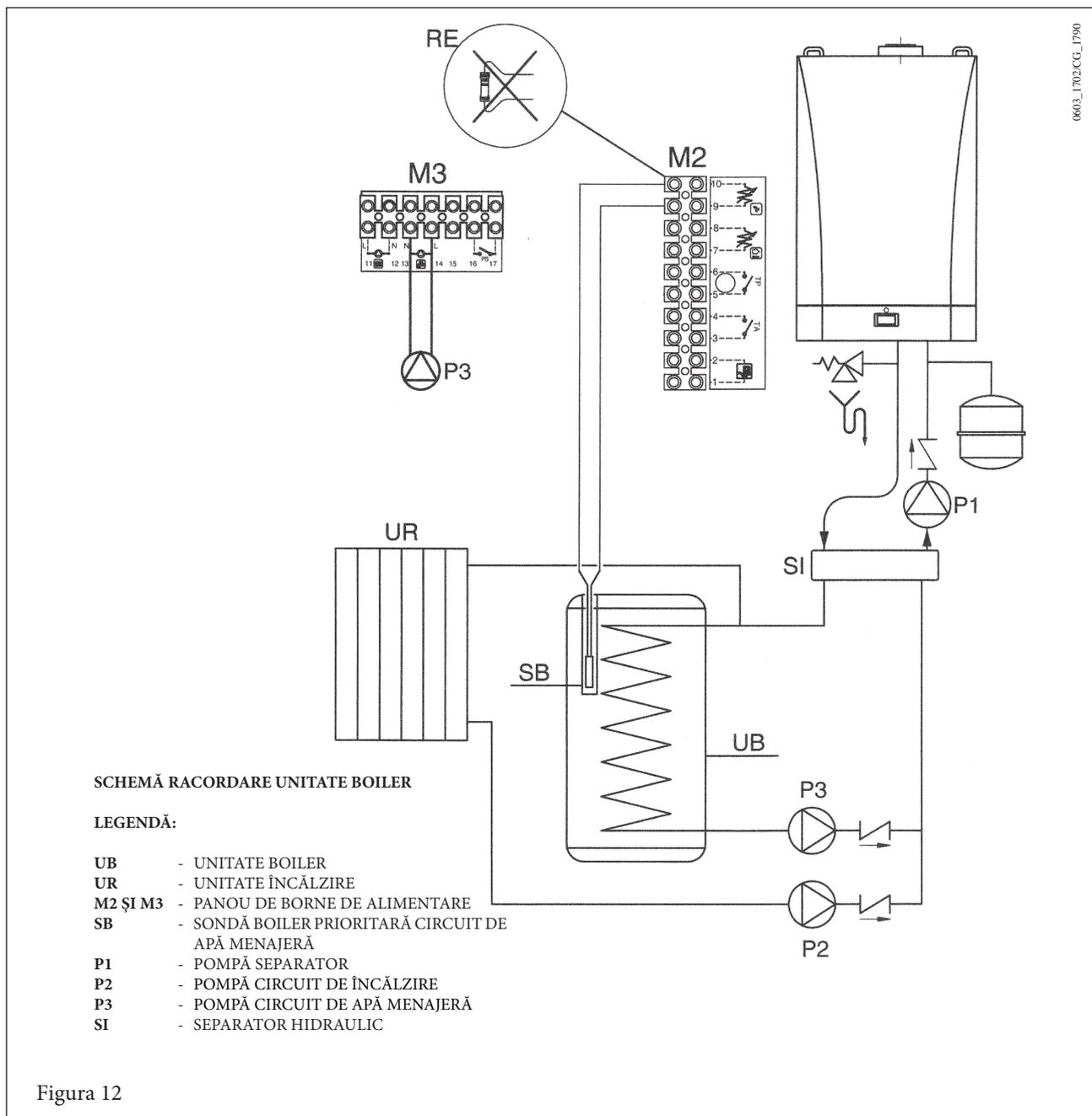


Figura 12

ATENȚIE:

În caz de cuplare directă a racordului serpentinei boilerului la racordul în formă de "T" al centralei este necesară modificarea gestionării pompei P1.

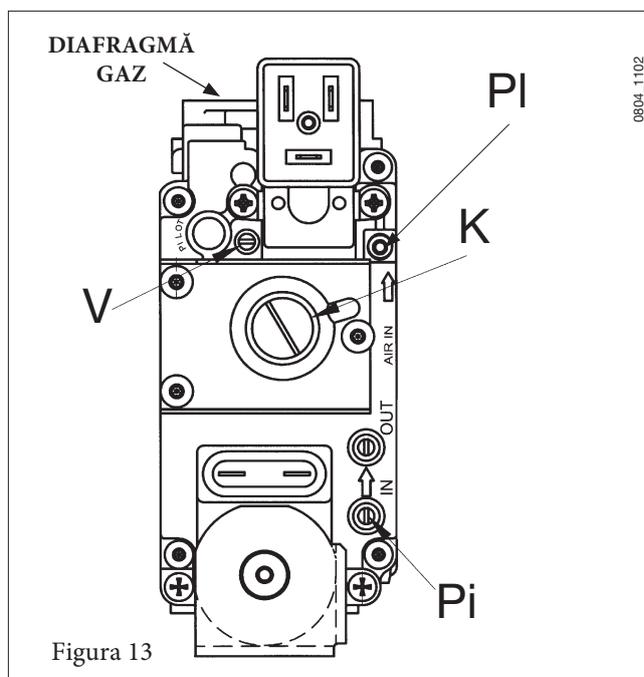
Configurarea parametrului plăcii electronice H632 = 00000100. (vezi § 15).

14. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

Pentru a regla valva de gaz procedați după cum se arată în continuare:

- 1) Reglarea debitului termic maxim. Verificați ca cantitatea de CO₂ măsurată la conducta de evacuare, când centrala funcționează la debit termic maxim, să fie cea indicată în tabelul 1. În caz contrar, rotiți șurubul de reglare (V) aflat pe valva de gaz. Rotiți șurubul în sens orar pentru scăderea cantității de CO₂ și în sens antiorar pentru mărirea acesteia.
- 2) Reglarea debitului termic redus. Verificați ca cantitatea de CO₂ măsurată la conducta de evacuare, când centrala funcționează la debit termic minim, să fie cea indicată în tabelul 1. În caz contrar, rotiți șurubul de reglare (K) aflat pe valva de gaz. Rotiți șurubul în sens orar pentru scăderea cantității de CO₂ și în sens antiorar pentru mărirea acesteia.

- Pi: priză de presiune alimentare cu gaz
Pi: intrare semnal de aer provenind din ventilator
V: șurub de reglare a debitului de gaz
K: șurub de reglare a OFFSET



Atenție: în cazul în care centrala nu pornește sau în caz de înlocuire a valvei de gaz recomandăm să strângeți complet șurubul de reglare (V), apoi să-l desfaceți cu 2 rotații și 1/2 repetând operațiile descrise mai sus.

IMPORTANT: în caz de trecere de la gaz metan la gaz propan (GPL), înainte de efectuarea reglării valvei de gaz, așa cum s-a descris mai sus, trebuie efectuată următoarea operațiune:

- Substituiți diafragma gaz aflată la ieșirea valvei de gaz. Pentru aceasta este necesar să demontați valva de gaz acționând asupra racordurilor de intrare și ieșire și deșurubând duza cu ajutorul unui clește cu fălci cilindrice drepte. Verificați etanșeitatea racordurilor de gaz care au fost demontate.
- Setați, folosind afișajul de pe panoul de comandă, parametrii H536 – H541 – H608 – H609 – H610 – H611 – H612 – H613.

În tabelele 2.1 și 2.2 sunt indicate valorile care trebuie setate. Modalitățile de programare sunt descrise în capitolul 15.

Pentru a facilita operațiile de reglare a valvei de gaz se poate seta "funcția de reglare" direct pe panoul de comandă al centralei procedând în felul următor:

- 1) apăsați simultan tastele (2-3) până când pe afișaj apare semnul alături de simbolul (circa 6 secunde);
- 2) apăsați tastele pentru a regla viteza ventilatorului în funcție de debitul termic minim și maxim (%PWM);
N.B.: pentru a seta rapid debitul termic minim și maxim apăsați respectiv tastele ;
- 3) apăsați una din tastele pentru a termina funcția.

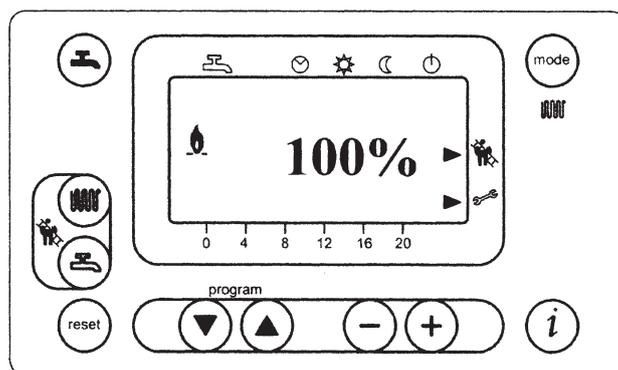


Figura 14

	G20 - 2H - 20 mbar	G31 - 3P - 30 mbar
CO ₂ debit termic maxim	8,7%	10%
CO ₂ debit termic minim	8,4%	9,8%

Tabelul 1

Consum de gaz la 15°C 1013 mbar Gaz G20 - 2H - 20 mbar	85	100
PCI Putere calorică inferioară (MJ/m ³)	34,02	34,02
Consum la debit termic max (m ³ /h)	9,22	11,10
Consum la debit termic min. (m ³ /h)	2,79	3,15
Diafragmă gaz (mm)	11,5	11,5
Parametri H536-613 (rpm) la debit termic max. (*)	5500	6400
Parametri H541-610 (pwm%) la debit termic max. (*)	100	100
Parametru H612 (rpm) la debit termic min. (*)	1750	1850
Parametru H609 (pwm%) la debit termic min. (*)	14	11
Parametru H611 (rpm) putere aprindere (*)	2400	3100
Parametru H 608 (pwm%) putere aprindere (*)	20	20

Tabelul 2

(*) În cazul c onductelor de evacuare cu lungimea mai mare de 2/6 m setați valorile indicate în tabelele din §12.1.

Consum de gaz la 15°C 1013 mbar Gaz G31 - 3P - 30 mbar	85	100
PCI Putere calorică inferioară (MJ/m ³)	46,34	46,34
Consum la debit termic max (m ³ /h)	6,77	8,15
Consum la debit termic min. (m ³ /h)	2,05	2,31
Diafragmă gaz (mm)	7,5	7,5
Parametri H536-613 (rpm) la debit termic max. (*)	5200	5850
Parametri H541-610 (pwm%) la debit termic max. (*)	100	80
Parametru H612 (rpm) la debit termic min. (*)	1650	1700
Parametru H609 (pwm%) la debit termic min. (*)	13	10,5
Parametru H611 (rpm) putere aprindere (*)	3700	3100
Parametru H 608 (pwm%) putere aprindere (*)	35	20

Tabelul 2.1

(*) În cazul conductelor de evacuare cu lungimea mai mare de 2/6 m setați valorile indicate în tabelele din § 12.1.

15. SETAREA PARAMETRILOR CENTRALEI

Modificarea parametrilor centralei poate fi efectuată numai de către personal calificat după cum se arată în continuare:

- apăsați simultan tastele ∇ \oplus , prezente pe panoul frontal al centralei, timp de aproximativ 3 sec. până la apariția pe afișaj a parametrului H90;
- apăsați tastele ∇ \oplus pentru a selecta parametrul care urmează a fi modificat;
- apăsați tastele \ominus și \oplus pentru a modifica parametrul;
- apăsați tasta i pentru a părăsi programarea și pentru memorare.

În continuare sunt enumerați parametrii utilizați în mod curent:

Nr. parametru	Descriere	Valoare din fabrică
H90	Setarea temperaturii reduse în circuitul de apă menajeră (°C)	10
H91	Activare program circuit de apă menajeră (0 = activat, 1 = neactivat)	1
H505	Temperatura maximă (°C) a circuitului de încălzire HC1 corespunzătoare: - circuitului principal, în cazul instalației cu zonă unică; - circuitului zonei în care este instalat regulatorul climatic QAA73, în cazul instalației cu mai multe zone la temperatură ridicată; - circuitului zonei cu temperatură ridicată, în cazul instalației mixte și utilizării accesoriului SIEMENS AGU2.500.	80
H507	Temperatura maximă (°C) a circuitului de încălzire HC2 a unei instalații cu mai multe zone corespunzătoare circuitului din zona cu temperatură scăzută, în caz de utilizare a accesoriului SIEMENS AGU2.500.	80
H516	Temperatură de comutare automată Vară/Iarnă (°C).	20
H532	Selectarea curbei climatice a circuitului de încălzire HC1 (consultați diagrama 1)	15
H533	Selectarea curbei climatice a circuitului de încălzire HC2 (consultați diagrama 1)	15
H536	Setare putere (rpm) încălzire	Vezi paragraful 12.1
H612	Setare număr de rotații (rpm): putere minimă	
H536-H613	Setare număr de rotații (rpm): putere maximă încălzire/apă caldă menajeră	
H541-H610	Setare PWM (%): putere maximă încălzire/apă caldă menajeră	
H544	Timp postcirculație pompă în modul încălzire (min)	10
H545	Timp de așteptare funcționare arzător între două aprinderi (s)	180
H552	Setare sistem hidraulic (consultați instrucțiunile care însoțesc accesoriul SIEMENS AGU2.500). H552 = 50 cu AGU2.500 și cu QAA73 + termostate ambientale de zonă. H552 = 80 cu RVA 47	2
H553	Configurație circuite de încălzire H553 = 12 cu AGU2.500	21
H615	Funcție programabilă:	9
H632	Configurație sistem cu pompă separator P1 H632 = 00001111 cu AGU2.500 și cu QAA73 + termostate ambientale de zonă H632 = 000001111 cu RVA 47 H632 = 00000100 cu boiler fără separator Valoarea fiecărui bit poate fi 1 sau 0 Pentru a modifica acest parametru apăsați butoanele 5 și 6 pentru a alege bitul de modificat (b0 este bitul din dreapta, b7 este ultimul bit din stânga). Pentru a modifica valoarea bitului apăsați butoanele 7 și 8.	00001100
H641	Timp de postventilare ventilator (s)	10
H657	Setpoint pentru funcția ANTILEGIONELLA 60...80°C = interval de temperatură care poate fi reglat 0 = funcție dezactivată	0

Tabelul 4

În cazul înlocuirii plăcii electronice, asigurați-vă că parametrii setați sunt cei specifici pentru modelul centralei, conform documentației disponibile la Serviciul de Asistență Tehnică autorizat.

16. DISPOZITIVE DE CONTROL ȘI SIGURANȚĂ

Centrala a fost fabricată cu respectarea întocmai a standardelor europene de referință și este dotată cu următoarele:

- **Termostat de siguranță**

Acest dispozitiv, al cărui senzor este plasat pe turul circuitului de încălzire, întrerupe fluxul de gaz către arzător în caz de supraîncălzire a apei din circuit. În aceste condiții, centrala se blochează și numai după înlăturarea cauzei intrării în funcțiune a dispozitivului este posibilă reaprinderea, prin apăsarea butonului de resetare aflat pe panoul de comandă al centralei.

Este interzisă dezactivarea acestui dispozitiv de siguranță.

- **Controlul circulației din circuitul centralei**

Sistemul de control electronic al centralei este prevăzut cu o funcție de "control al circulației centralei", care se realizează prin verificarea continuă a temperaturii din turul și returul circuitului primar. În cazul creșterii anormale a temperaturii din tur și retur sau a inversării temperaturilor, centrala se oprește semnalând eroarea pe afișaj (vezi tabelul cu mesajele de eroare).

- **Termostat gaze arse**

Acest dispozitiv, poziționat pe conducta de evacuare a gazelor arse în interiorul centralei, întrerupe fluxul de gaz către arzător, dacă temperatura depășește valoarea de 90°C. După ce ați verificat cauzele intrării în funcțiune a dispozitivului, apăsați butonul de restabilire, poziționat pe termostat, apoi apăsați butonul de resetare prezent pe panoul de comandă al centralei.

Este interzisă dezactivarea acestui dispozitiv de siguranță.

- **Detector cu ionizare de flacără**

Electrodul de detectare garantează siguranța în cazul lipsei de gaz sau de aprindere incompletă a arzătorului principal. În aceste condiții centrala se blochează.

Pentru a restabili condițiile normale de funcționare, apăsați butonul de resetare prezent pe panoul de comandă al centralei.

- **Postcirculație pompă**

Funcționarea suplimentară a pompei, obținută electronic, durează 10 minute și se activează când centrala funcționează în modul încălzire, după stingerea arzătorului principal în urma intrării în funcțiune a termostatlui ambiental.

- **Dispozitiv antiîngheț**

Controlul electronic al centralei include funcția "antiîngheț", pentru circuitul de apă menajeră și de încălzire, care, atunci când temperatura din tur scade sub valoarea de 5°C, face să funcționeze arzătorul până la atingerea în tur a unei valori a temperaturii de 30°C. Această funcție este activă dacă centrala este alimentată cu energie electrică, cu gaz și dacă presiunea din instalație corespunde celei prescrise.

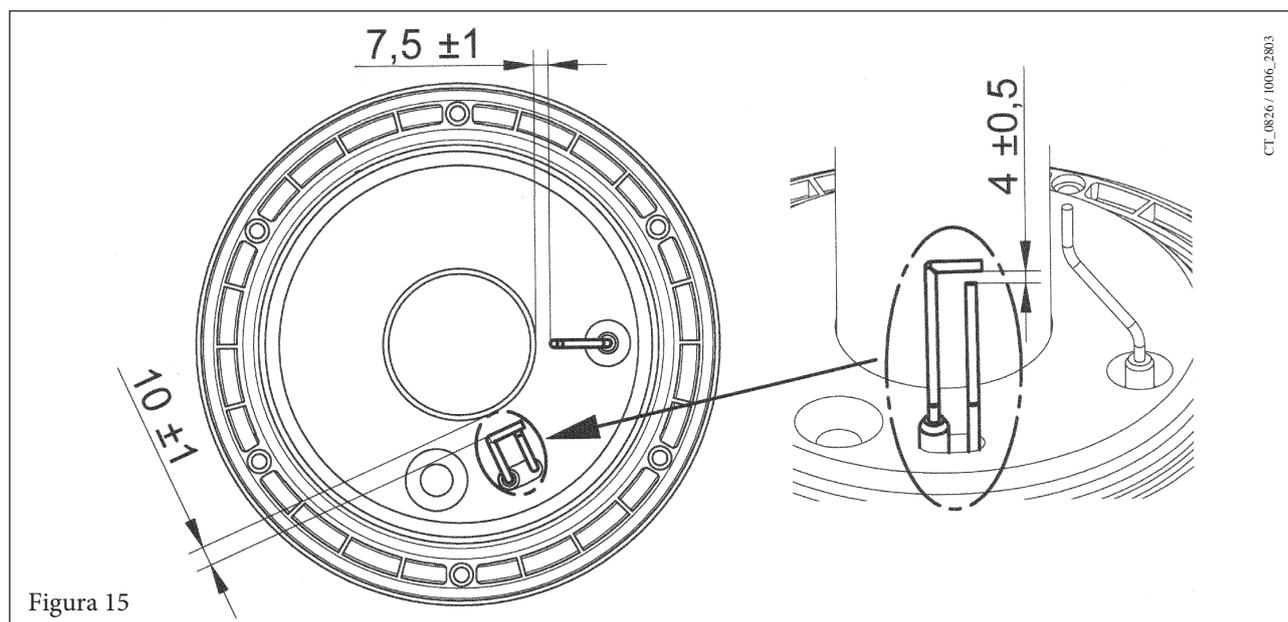
- **Antiblocare pompă**

Dacă lipsește cererea de căldură, pentru circuitul de apă menajeră și/sau de încălzire, timp de 24 de ore consecutive, pompa intră în funcțiune automat pentru 10 secunde.

- **Presostat hidraulic**

Acest dispozitiv permite aprinderea arzătorului principal numai dacă presiunea în instalație este mai mare de 0,5 bari.

17. POZIȚIONAREA ELECTRODULUI DE APRINDERE ȘI DETECTARE A FLĂCĂRII



18. VERIFICAREA PARAMETRILOR DE COMBUSTIE

Pentru măsurarea randamentului de combustie și a calității produșilor de combustie, centrala este dotată cu două prize situate pe racordul concentric.

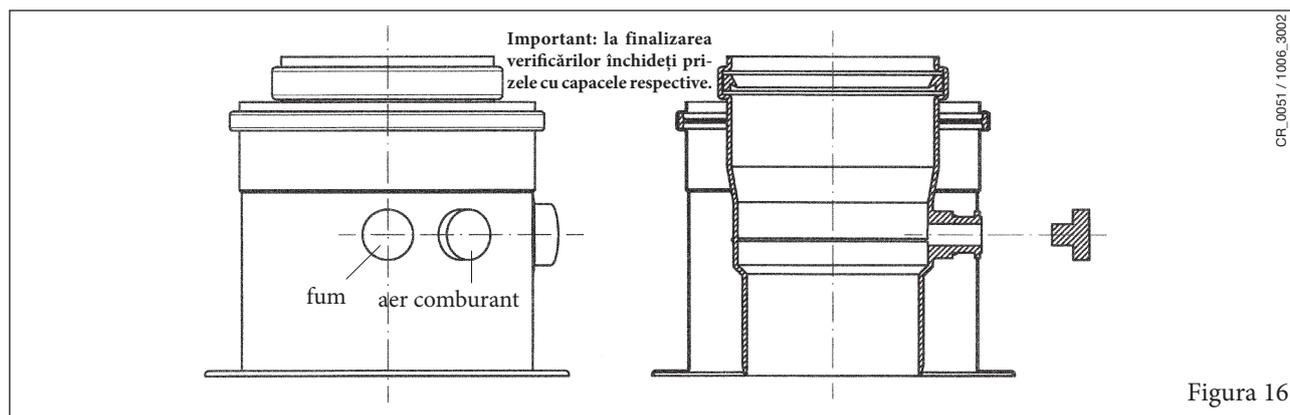
O priză este conectată la circuitul de evacuare a gazelor arse și permite determinarea calității produșilor de combustie și a randamentului de combustie.

Cealaltă este conectată la circuitul de admisie a aerului și permite verificarea unei eventuale recirculații a produșilor de combustie în cazul conductelor coaxiale.

Prin priza conectată la circuitul gazelor arse pot fi măsurați următorii parametri:

- temperatura produșilor de combustie;
- concentrația de oxigen (O_2) sau de dioxid de carbon (CO_2);
- concentrația de monoxid de carbon (CO).

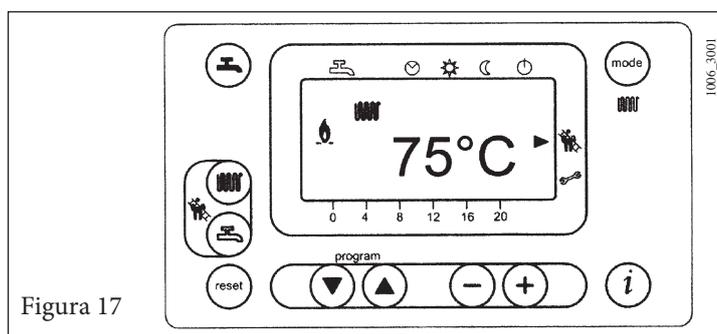
Temperatura aerului comburant trebuie măsurată la priza conectată la circuitul de admisie a aerului de pe racordul concentric.



19. ACTIVAREA FUNCȚIEI DE CURĂȚARE A COȘULUI

Pentru a facilita operațiunile de măsurare a randamentului de combustie și a calității produșilor de combustie puteți activa funcția de curățare a coșului procedând după cum se descrie în continuare:

- 1) Apăsați simultan tastele (2-3) până când pe afișaj apare indicele $\bullet \blacktriangleright \bullet$ în dreptul simbolului ☼ (aproximativ 3 secunde, dar nu mai mult de 6 secunde). În aceste condiții centrala funcționează la debitul termic maxim prevăzut pentru încălzire.
- 2) Apăsați una din cele două taste ☼ pentru a termina operațiunea.



20. ÎNTREȚINERE ANUALĂ

Pentru a asigura funcționarea eficientă a centralei este necesar să efectuați anual următoarele controale:

- controlul aspectului și al etanșeității garniturilor circuitului de gaz și ale circuitului de combustie;
- controlul stării și corectitudinii poziției electrozilor de aprindere și de detectare a flăcării;
- controlul stării arzătorului și a corectitudinii fixării sale;
- controlul pentru depistarea unei eventuale prezențe de impurități în interiorul camerei de combustie; pentru curățare utilizați un aspirator;
- controlul corectitudinii reglării valvei de gaz;
- controlul presiunii în instalația de încălzire;
- controlul presiunii în vasul de expansiune;
- controlul corectitudinii funcționării ventilatorului;
- controlul faptului ca conductele de evacuare gaze arse/admisie aer să nu fie obturate;
- controlul pentru depistarea unei eventuale prezențe de impurități în interiorul sifonului, în cazul centralelor corespunzătoare;
- controlul integrității anodului de magneziu, dacă este prezent, în cazul centralelor dotate cu boiler.

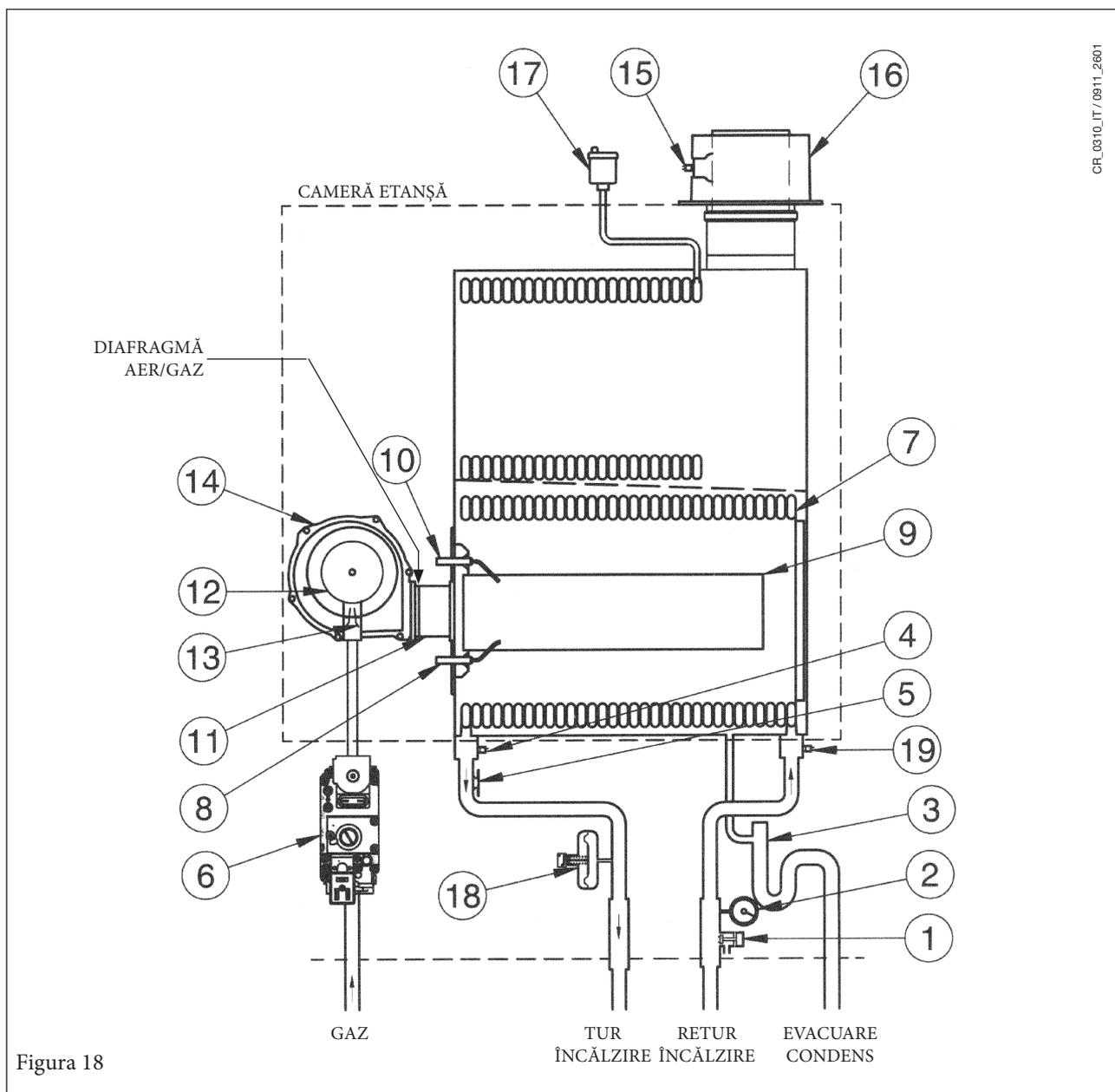
ATENȚIE

Înainte oricărei intervenții asigurați-vă că centrala a fost deconectată de la rețeaua electrică.

După finalizarea operațiilor de întreținere readuceți selectoarele și/sau parametrii de funcționare la pozițiile originale.

21. DIAGRAMĂ FUNCȚIONALĂ CIRCUITE

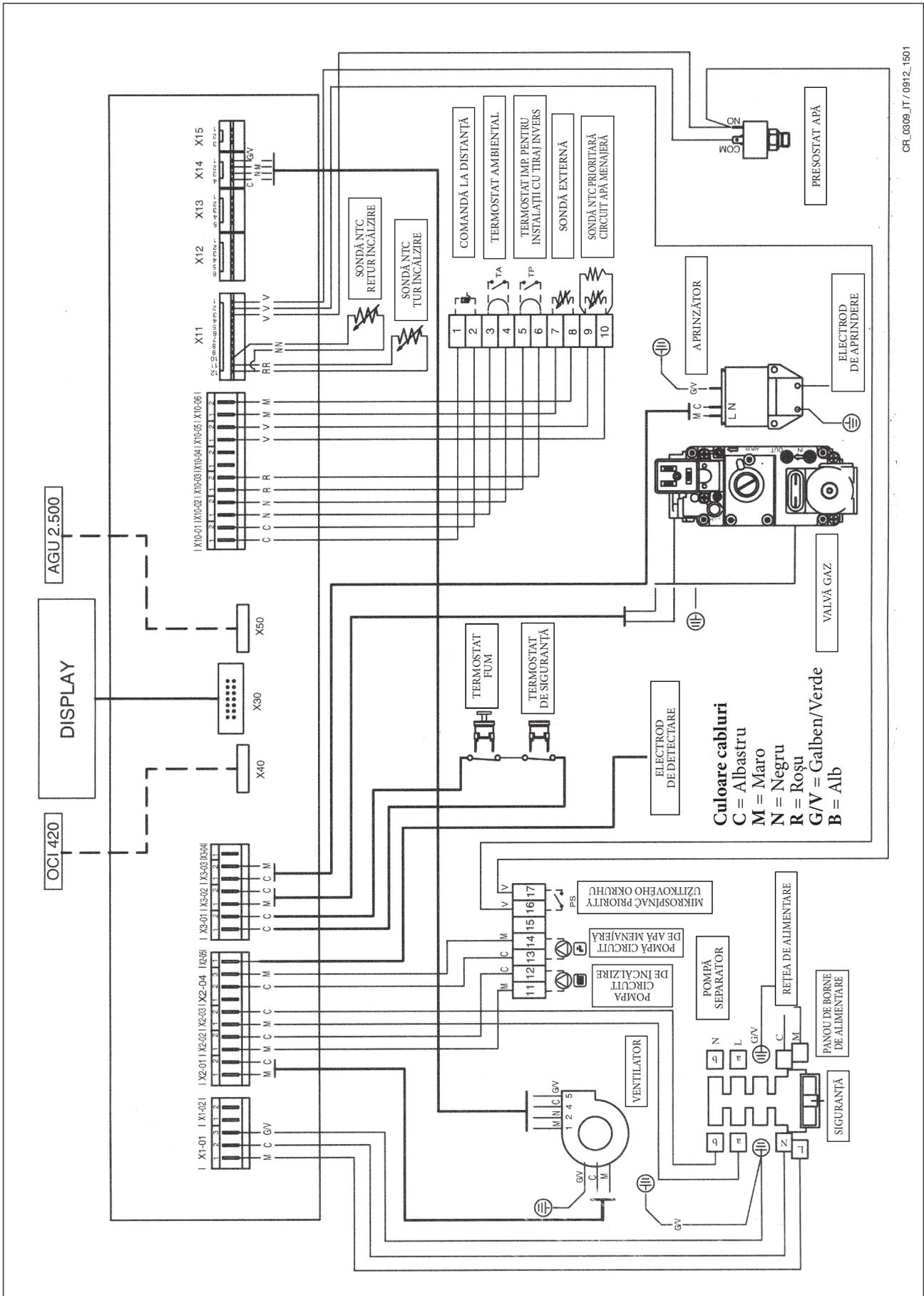
CR_0310.IT / 0911_2601



Legendă:

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--|
| 1 | robinet de evacuare centrală | 11 | colector amestec aer/gaz |
| 2 | manometru | 12 | mixer cu venturimetru |
| 3 | sifon | 13 | diafragmă gaz |
| 4 | sondă NTC tur încălzire | 14 | ventilator |
| 5 | termostat de siguranță 105 °C | 15 | termostat gaze arse |
| 6 | valvă de gaz | 16 | racord conductă de evacuare gaze arse cu termostat gaze arse |
| 7 | schimbător apă-gaze arse | 17 | valvă automată de evacuare a aerului |
| 8 | electrod de detectare a flăcării | 18 | presostat hidraulic |
| 9 | arzător | 19 | sondă NTC retur încălzire |
| 10 | electrod de aprindere | | |

22. DIAGRAMĂ CUPLARE CONECTORI



CFI_0309_IT/0912_1501

23. CARACTERISTICI TEHNICE

Centrală termică Model CONDENS HPC-W		85	100
Categorie gaz		II2H3P	II2H3P
Debit termic nominal	kW	87,2	105
Debit termic redus	kW	26,4	29,8
Putere termică nominală 75/60 °C	kW	85	102
	kcal/h	73.100	87.720
Putere termică nominală 50/30 °C	kW	91,6	110,3
	kcal/h	78.776	94.858
Putere termică redusă 75/60 °C	kW	25,7	29
	kcal/h	22.102	24.940
Putere termică redusă 50/30 °C	kW	27,8	31,4
	kcal/h	23.908	27.004
Randament conform directivei 92/42/CEE	—	★★★★	★★★★
Presiune maximă a apei în circuitul termic	bar	4	4
Interval de temperatură circuit de încălzire	°C	25÷80	25÷80
Tip	—	C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - B23	
Diametru conductă de evacuare concentrică	mm	110	110
Diametru conductă de admisie concentrică	mm	160	160
Diametru conductă de evacuare dublată	mm	110	110
Diametru conductă de admisie dublată	mm	110	110
Debit masic max. gaze arse	kg/s	0,041	0,050
Debit masic min. gaze arse	kg/s	0,013	0,015
Temperatură max. gaze arse	°C	74	79
Clasă NOxe	—	5	5
Tip de gaz	—	G20	G20
	—	G31	G31
Presiune de alimentare cu gaz natural 2H (G20)	mbar	20	20
Presiune de alimentare cu gaz propan 3P (G31)	mbar	30	30
Tensiune de alimentare cu energie electrică	V	230	230
Frecvență de alimentare cu energie electrică	Hz	50	50
Putere electrică nominală	W	150	150
Greutate netă	kg	94	94
Dimensiuni	înălțime	mm	950
	Lărgime	mm	600
	Lățime	mm	650
Grad de protecție contra umidității și penetrării apei (**)		IPX5D	IPX5D

(**) conform EN 60529

A **WESTEN**, termékeit folyamatosan fejleszti, és fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentációban megadott adatokat bármikor előzetes értesítés nélkül módosítsa. A jelen dokumentáció információs jellegű, és nem tekinthető harmadik féllel szembeni szerződésnek.

WESTEN, în acțiunea sa constantă de îmbunătățire a produselor, își rezervă posibilitatea de a modifica datele conținute în această documentație în orice moment și fără preaviz. Prezenta documentație este un suport informativ și nu trebuie considerată un contract încheiat cu terțe părți.

WESTEN

36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA

Via Trozzetti, 20

Tel. 0424 - 517800

Telefax 0424/38089

www.WESTEN.it